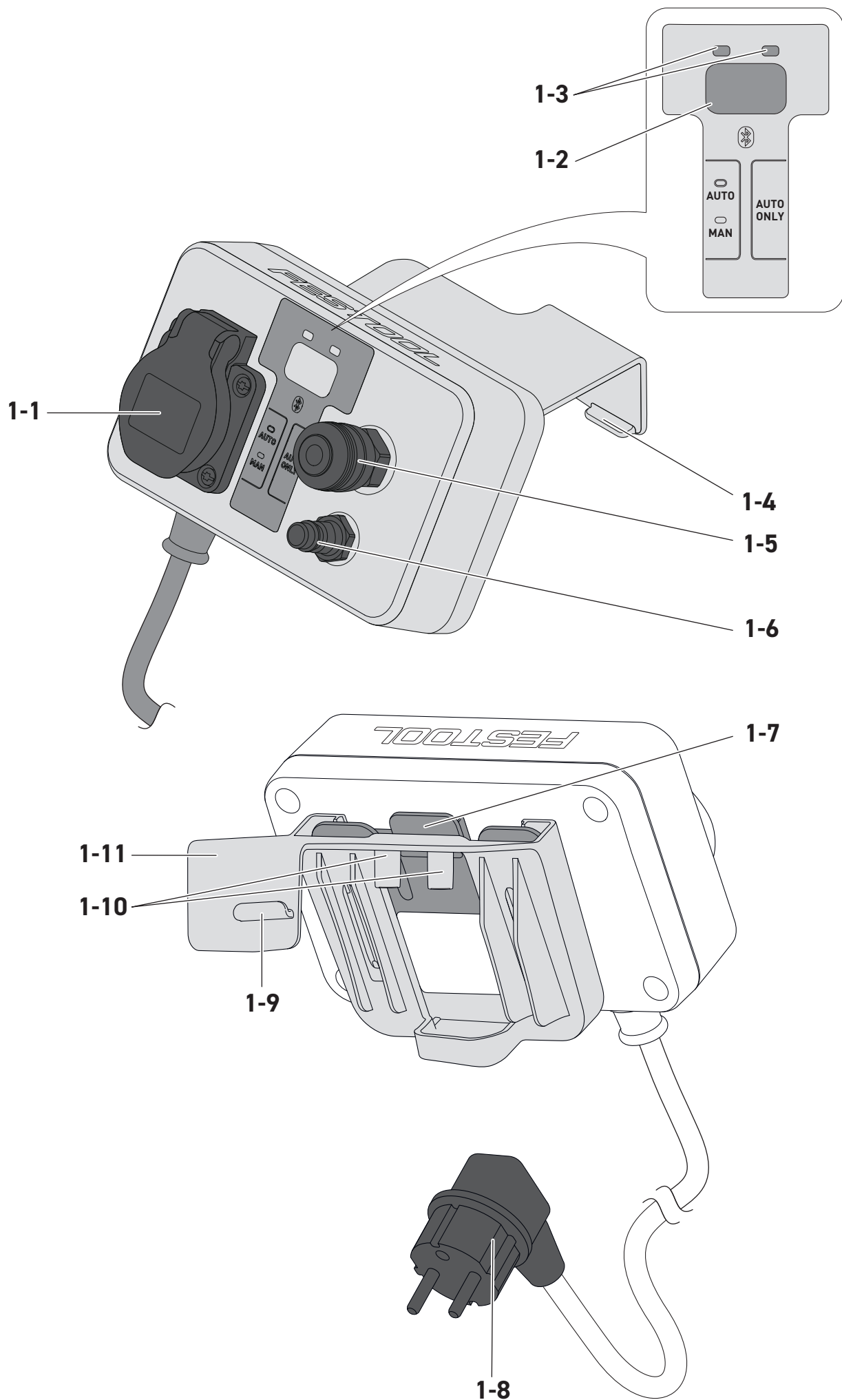


de	Originalbetriebsanleitung	7	lv	Orīģinālā lietošanas pamācība	71
en	Original instructions	11	lt	Originali naudojimo instrukcija	75
fr	Notice d'utilisation d'origine	15	sl	Originalna navodila za uporabo	79
es	Manual de instrucciones original	19	hu	Eredeti használati utasítás	83
it	Istruzioni d'esercizio originali	23	el	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	87
nl	Originele gebruiksaanwijzing	27	sk	Originálny návod na obsluhu	91
sv	Originalbruksanvisning	31	ro	Manualul de utilizare original	95
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet	35	ko	원본 사용 설명서	99
da	Original brugsanvisning	39			
nb	Original bruksanvisning	43			
pt	Manual de instruções original	47			
cs	Původní návod k obsluze	51			
pl	Oryginalna instrukcja obsługi	55			
bg	Оригинална инструкция за експлоатация	59			
et	Originaalkasutusjuhend	63			
hr	Originalne upute za uporabu	67			

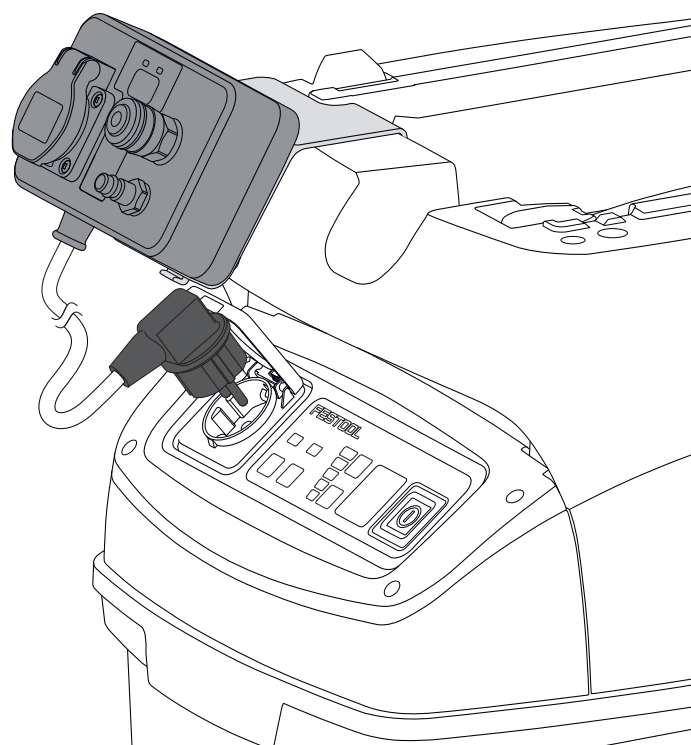
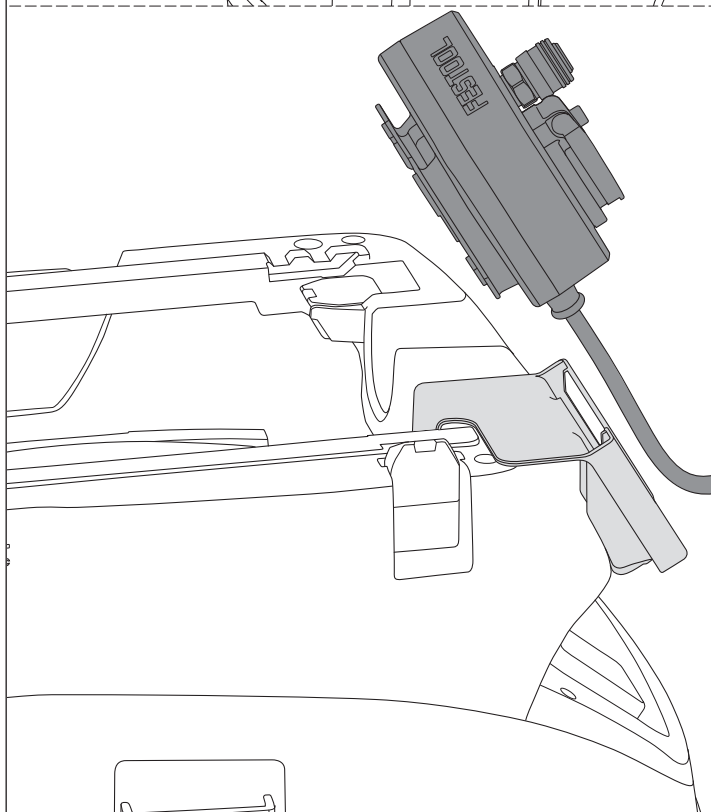
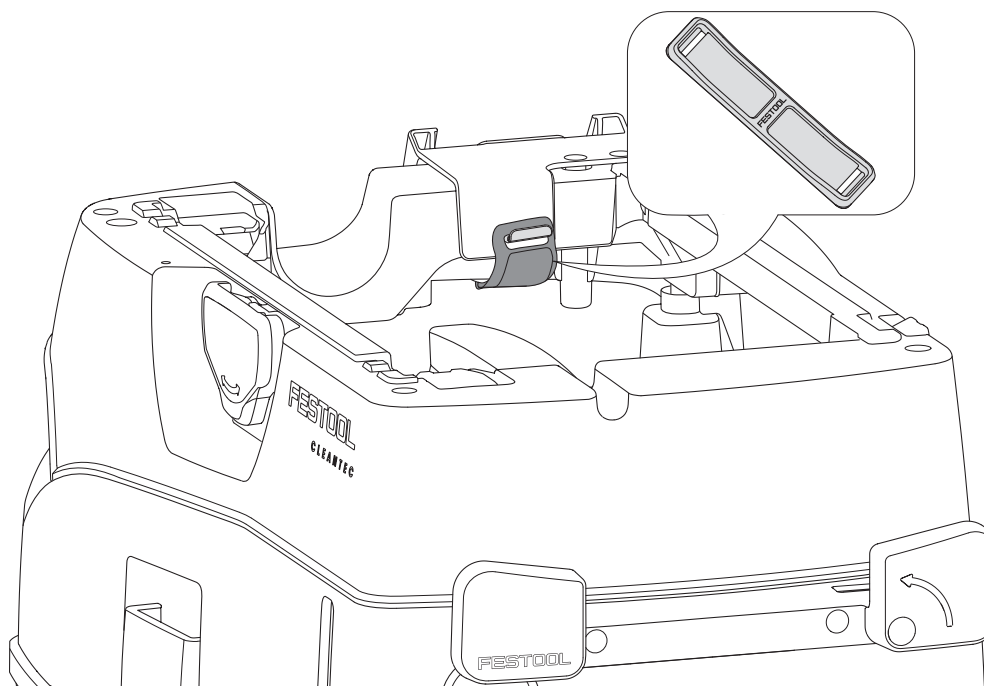
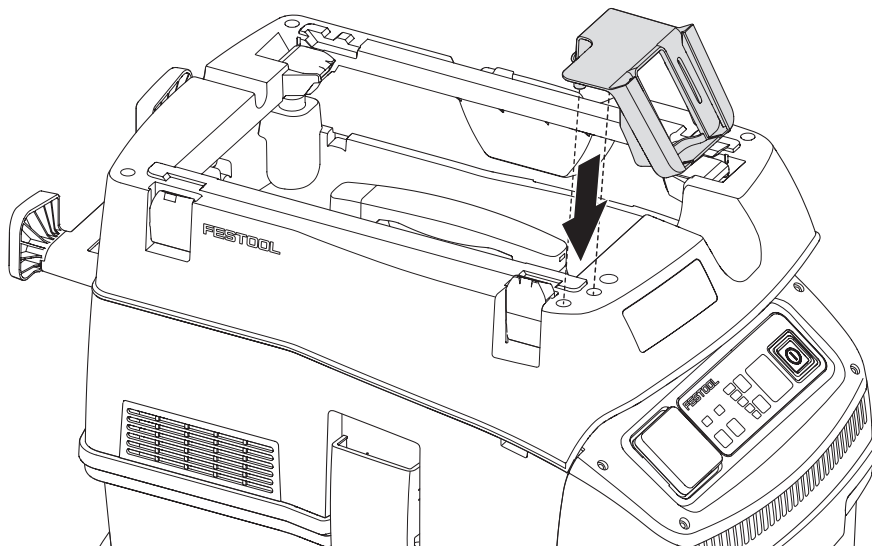
DL I-CT26-48



1



2



de: EU-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

en: EU Declaration of Conformity. We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirements in the following EU Directives, and following standards or normative documents were applied:

fr: Déclaration de conformité de l'UE. Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants:

es: Declaración UE de conformidad. Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

bg: ЕС декларация за съответствие. Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

cs: Prohlášení o shodě EU. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

da: EU-overensstemmelseserklæring. Vi erklærer med eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

el: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ. Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

et: EL-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele Euroopa Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmistele standardite ja normatiivsete dokumentidega:

fi: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

hr: EU izjava o skladnosti. Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevi- ma sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

hu: EU megfelelősségi nyilatkozat. Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelelően az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

it: Dichiarazione di conformità UE. Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

lt: ES atitikties deklaracija. Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminyš tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

lv: ES atbilstības deklarācija. Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

nb: EU-samsvarserklæring. Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-direktiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

nl: EU-conformiteitsverklaring. Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

pl: Deklaracja zgodności UE. Niniejszym oświadczamy naszą odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymagania następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

pt: Declaração de conformidade UE. Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

ro: Declarație de conformitate UE. Declărăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive UE și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

ru: Декларация о соответствии ЕС. Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

sk: EÚ vyhlásenie o zhode. Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

sl: EU izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

sv: EU-försäkran om överensstämmelse. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

Steckdosen- und Druckluftmodul / Electrical outlet- and compressed air module	Seriennummer / Serial number * T-Nr.
SD I-CT26-48	10816157, 10816154, 10774624, 10816156, 10712299, 10816158
DL I-CT26-48	10774927, 10816166



2014/53/EU, 2011/65/EU

EN 55014-1:2017 + A11:2020,
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997,
EN 55032:2015 + A11:2020,
EN 62311:2008,
EN 300 328 V2.2.2,
EN 303 446-1 V1.2.1,
EN 301 489-1 V1.9.2,
EN IEC 63000:2018



We as the manufacturer declare under our sole responsibility that the product(s) fulfill(s) all the relevant provisions of the following UK Regulations and are manufactured in accordance with the following designated standards:

S.I. 2017/1206 Radio Equipment Regulations 2017

S.I. 2021/422 Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

BS EN IEC 55014-1:2021,
BS EN IEC 55014-2:2021,
BS EN 55032:2015 + A11:2020,
BS EN IEC 62311:2020,
EN 300 328 V2.2.2,
EN 303 446-1 V1.2.1,
EN 301 489-1 V1.9.2,
BS EN IEC 63000:2018

Unterzeichnet für und im Namen von/ Signed on behalf of and in name of:

Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2024-06-21

Markus Stark

Leiter Forschung & Entwicklung Produkte
Head of Research & Development Products

Tim Weber

Leiter Produktkonformität
Head of Product Compliance

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise.....	7
2	Symbole.....	7
3	Geräteelemente.....	7
4	Technische Daten.....	8
5	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	8
6	Inbetriebnahme.....	8
7	Einstellungen.....	9
8	Wartung und Pflege.....	10
9	Umwelt.....	10
10	Allgemeine Hinweise.....	10

1 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1.1 Sicherer Umgang mit dem Gerät

- **Modul nicht Stand-alone als Schalteinheit benutzen.** Modul nur am verbundenen Absaugmobil verwenden. Bei unbeaufsichtigtem Betrieb besteht die Gefahr der Brandentwicklung.
- **Nur wenn nach Sichtprüfung intakt,** in trockener Umgebung, nach Einweisung arbeiten!
- **Steckdose am Gerät** nur für den angegebenen Zweck verwenden!
- **Regelmäßig den Stecker und das Kabel prüfen**, um eine Gefährdung zu vermeiden. Diese bei Beschädigung ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt erneuern lassen.
- **Gerät nur in den Technischen Daten** (siehe Kapitel 4) **angegebenen Betriebsgrenzen betreiben.**
- **Kein serielles Koppeln zulässig.** Gerät nicht mit Verlängerungsleitung oder Mehrfachsteckdosenleiste verbinden.
- **Betrieb nur** an schutzgeerdeten Steckdosen.
- **Vor Betrieb** auf Beschädigungen prüfen.
- **Anschlüsse und elektrische Kontakte nicht** mit Fingern, Schmuck oder anderen metallischen Gegenständen **berühren.**
- **Nicht nass reinigen** (insbesondere nicht mit einem Hochdruckreiniger).
- **Keine Chemikalien, Kraft- und Schmierstoffe verwenden** (z. B. zur Reinigung).

1.2 Verbraucher anschließen

- **Zu jedem Zeitpunkt lokale Vorschriften zum sicheren Betrieb von elektrischen Verbrauchern einhalten, insbesondere bei Betrieb an mobilen Stromerzeugern.**
- **Vorzugsweise Verbraucher mit Wiederanlaufschutz verwenden.**
- **Keine defekten Verbraucher verwenden.** Verbraucher inkl. Netzanschlussleitung müssen in technisch einwandfreiem Zustand sein.
- **Im Betrieb mit angeschlossenen Verbrauchern auf sicheren Stand achten** (guten Zugang zum angeschlossenen Verbraucher und ausreichend Kabellänge gewährleisten; Ladekabel und Netzanschlussleitung des Verbrauchers nicht unter Zug setzen).
- **Vor Anschluss von Verbrauchern gewährleisten, dass Verbraucher ausgeschaltet sind.**
- **Angeschlossene Verbraucher nach Gebrauch stets ausschalten.**

2 Symbole



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor Stromschlag



Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen!



Atemschutz tragen.



Tipp, Hinweis



Handlungsanweisung



Nicht in den Hausmüll geben.



CE-Konformitätskennzeichnung

3 Geräteelemente

- [1-1] Programmierbare Steckdose
- [1-2] Verbindungstaste
- [1-3] Verbindungsanzeige
- [1-4] Rastnase
- [1-5] Anschluss für Druckluft-Werkzeug

- [1-6]** Anschluss für Druckluft-Versorgung
- [1-7]** Verriegelung
- [1-8]** Stecker
- [1-9]** Halterung für Gummiband

[1-10] Stifte zur Montage

[1-11] Modulträger

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang der Betriebsanleitung.

4 Technische Daten

Druckluftmodul		DL I-CT26-48
Anschlusswert an Gerätesteckdose max.	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Luftdruck	max. Eingangsdruck	6,2 bar (90 psi)
	empfohlenes Minimum	5 bar (72,5 psi)
Druckluftgüteklasse nach DIN ISO 8573-1		Klasse 5
Länge der Netzanschlussleitung		40 cm
Schutzart		IP44
Frequenz		2402 Mhz – 2480 Mhz
Äquivalente isotrope Strahlungsleistung (EIRP)		< 10 dBm
Abmessung L x B x H		160 x 122 x 97 mm ^[1]
Gewicht		0,6 kg

4.1 Versorgungseinheit VE

Bei druckluftbetriebenen Geräten und Anlagen ist die wichtigste Voraussetzung für Funktionssicherheit, Zuverlässigkeit, lange Lebensdauer und wirtschaftlichen Betrieb, die richtig aufbereitete Druckluft. Wir empfehlen deshalb Druckluft mindestens der Qualitätsklasse 5 nach ISO 8573-1 einzusetzen.

Dies wird erreicht durch das Vorschalten und richtige Einstellen der Versorgungseinheit VE. Um eine einwandfreie Funktion der Einschaltautomatik zu gewährleisten, muss der Fließdruck des Werkzeuges mindestens 6 bar betragen.

- Verwenden mit Festool Absaugmobilen der Baureihe CT 26 - CT 48.



Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

6 Inbetriebnahme



WARNUNG

**Unzulässige Spannung oder Frequenz!
Unfallgefahr**

- Angaben auf Typenschild beachten.
- Länderbesonderheiten beachten.

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Druckluftmodul geeignet zum

- Anschluss von einem elektrischen Werkzeug.
- Anschluss von einem Druckluft- Werkzeug.

[1] Spezifisch je Ländervariante



VORSICHT

Gesundheitsgefährdende Stäube

Verletzung der Atemwege

- Beim Betrieb von Elektro- oder Druckluftwerkzeugen darauf achten, dass das verbundene Absaugmobil eingeschaltet ist.
- Beim Betrieb von Elektrowerkzeugen an der linken Steckdose darauf achten, dass der Betriebsmodus Einschaltautomatik (Auto) eingestellt ist.

Modul einsetzen [2]

- Den Modulträger [1-11] mittels Stiften [1-10] in die dafür vorgesehene Aussparung am Absaugmobil einsetzen.
- Den Modulträger so weit nach unten drücken, bis dieser hörbar an der Unterseite der Haube, vorne und hinten einrastet.
- Den Modulträger durch das Gummiband an den Haken [1-9] fixieren.
- Das Modul in den Modulträger einsetzen.
- Den Netzstecker [1-8] in die Gerätesteckdose am Absaugmobil einstecken.

6.1 Modul mit Absaugmobil verbinden

Um sicherzustellen, dass das Modul ordnungsgemäß funktioniert, muss eine aktive **Bluetooth®** Verbindung vorhanden sein.

- Die Verbindungstaste [1-2] am Modul für 3 Sekunden gedrückt halten.
Die Verbindungsanzeige [1-3] blinkt schnell blau.
Das Modul ist für 60 Sekunden Verbindungsbereit.
- Die Verbindungstaste des entsprechenden Festool Absaugmobils 3 Sekunden gedrückt halten.
- ☑ Die rechte LED der Verbindungsanzeige leuchtet blau, das Modul ist mit dem Absaugmobil verbunden.
- ❗ Mit der Verbindung eines neuen Absaugmobils wird die bisherige Verbindung überschrieben.
- ❗ Durch die Verbindung kann an der linken Steckdose der Betriebsmodus zwischen Einschaltautomatik (Auto) und Dauerstrom gewechselt werden (siehe 7.1).

6.2 Elektrowerkzeug anschließen



WARNUNG

Verletzungsgefahr

- Maximalen Anschlusswert an der Gerätesteckdose beachten (siehe Kapitel Technische Daten).
- Elektrowerkzeug ausschalten.

Netzbetriebenes Elektrowerkzeug mit Modul verbinden

- Elektrowerkzeug an Steckdose [1-1] am Modul anschließen.
- ☑ Das Elektrowerkzeug ist über die Netzleitung mit dem Modul verbunden.

6.3 Druckluftwerkzeug anschließen



WARNUNG

Verletzungsgefahr

- Druckluftwerkzeug ausschalten.



WARNUNG

Verletzungsgefahr

Bei der Entkopplung des Druckluft-Schlauchs besteht eine starke Geräusentwicklung. Außerdem kann die Schnellkupplung unkontrolliert wegfliegen.

- Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
- Druckluftwerkzeug an oberem Druckluftanschluss [1-5] einstecken.
- Druckluftversorgung an unterem Druckluftanschluss [1-6] einstecken.

7 Einstellungen

7.1 Betriebsmodus umschalten

Die linke Steckdose [1-1] kann per Verbindungstaste [1-2] von Einschaltautomatik (Auto) auf Dauerstrom umgestellt werden.

- ❗ Bei Dauerstrom leuchtet die linke LED der Verbindungsanzeige [1-3] grün.

8 Wartung und Pflege



WARNUNG

Verletzungsgefahr, Stromschlag

- Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.

Kundendienst und Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller oder durch Servicewerkstätten durchgeführt werden. Nur **Originalersatzteile von Festool** verwenden.

Weitere Informationen: www.festool.de/service

9 Umwelt



Gerät nicht in den Hausmüll werfen!

Geräte, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Geltende nationale Vorschriften beachten.

Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Informationen zu den Rücknahmestellen sind unter www.festool.com/environment einsehbar.

Informationen zur kritischen Stoffen:

www.festool.de/reach

10 Allgemeine Hinweise

10.1 Verbindungsanzeige [1-3] leuchtet rot

Es liegt eine Fehlfunktion vor. Bitte kontaktieren Sie den Festool Kundendienst.

10.2 Bluetooth®

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG und somit von Festool unter Lizenz verwendet.

10.3 Lizenzhinweise

Lizenzhinweise zu den ggfs. im Produkt verwendeten Open Source Lizenzen finden Sie in der Festool App* unter **Informationen > Open-Source-Lizenzen für Werkzeuge**.

* Nicht für jedes Land verfügbar.

10.4 Informationen zum Datenschutz

Das Elektrowerkzeug enthält einen Chip zur automatischen Speicherung von Maschinen- und Betriebsdaten. Die gespeicherten Daten enthalten keinen direkten Personenbezug.

Die Daten können mit speziellen Geräten kontaktlos ausgelesen werden, und werden von Festool ausschließlich zur Fehlerdiagnose, Reparatur- und Garantieabwicklung sowie zur Qualitätsverbesserung bzw. Weiterentwicklung des Elektrowerkzeugs verwendet. Eine darüber hinausgehende Nutzung der Daten – ohne ausdrückliche Einwilligung des Kunden – erfolgt nicht.

Contents

1	Safety warnings.....	11
2	Symbols.....	11
3	Parts of the device.....	11
4	Technical data.....	12
5	Intended use.....	12
6	Commissioning.....	12
7	Settings.....	13
8	Service and maintenance.....	14
9	Environment.....	14
10	General information.....	14

1 Safety warnings



WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

1.1 Safe handling of the machine

- **Do not use the module on its own as a switching unit.** Only use the module on the connected mobile dust extractor. There is a risk of a fire developing if the appliance is operated unattended.
- **If intact following a visual inspection,** work in a dry environment according to instructions.
- Only use **the electrical outlet module on the machine** for its stated purpose.
- **Check the plug and the cable regularly** in order to prevent a hazard. In the event of damage, these must be replaced by an authorised service workshop only.
- **Only operate the machine within the operating limits specified in the technical data** (see section 4).
- **No serial coupling allowed.** Do not connect the device with an extension lead or multiple socket strip.
- **Operation only** from earthed electrical outlet modules.
- Check for damage **before operation.**
- **Do not touch connections and electrical contacts** with fingers, jewellery or other metal objects.
- **Do not clean with liquids** (in particular, do not use a pressure washer).
- **Do not use chemicals, fuels and lubricants** (e.g. for cleaning).

1.2 Connecting consumers

- **Comply with local regulations for safe operation of electrical consumers at all times, especially for operation of mobile power generators.**
- **Use a consumer with restart protection if possible.**
- **Do not use faulty consumers.** Consumers, including the mains power cable, must be in flawless technical condition.
- **During operation with connected consumers, ensure stable footing** (ensure good access to the connected consumer and sufficiently long cable; do not place the charging cable and mains power cable under tension).
- **Before connecting consumers, ensure that the consumers are switched off.**
- **Always switch off connected consumers after use.**

2 Symbols



Warning of general danger



Warning of electric shock



Read the operating manual and safety warnings.



Wear a dust mask.



Tip or advice



Handling instruction



Do not dispose of it with domestic waste.



CE conformity marking



UKCA marking: Confirms the conformity of the product with UK regulations.

3 Parts of the device

- [1-1] Programmable electrical outlet module
- [1-2] Connection button
- [1-3] Connection display
- [1-4] Snap-in nose

- [1-5]** Connection for compressed-air tool
- [1-6]** Connection for compressed-air supply
- [1-7]** Lock
- [1-8]** Plug

- [1-9]** Bracket for rubber band

- [1-10]** Pins for assembly

- [1-11]** Module support

The specified figures appear at the beginning of the operating manual.

4 Technical data

Compressed-air module		DL I-CT26-48
Max. electrical outlet module connected load	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Air pressure	Max. inlet pressure	6.2 bar (90 psi)
	Recommended minimum	5 bar (72.5 psi)
Compressed air grade according to DIN ISO 8573-1		Class 5
Mains power cable length		40 cm
Protection class		IP44
Frequency		2402–2480 MHz
Effective isotropic radiated power (EIRP)		< 10 dBm
Dimensions L x W x H		160 x 122 x 97 mm ^[2]
Weight		0.6 kg

4.1 Service unit (VE)

The most important prerequisite for function, reliability, long service life and economical operation of machines and systems operated by compressed air is properly treated compressed air. We therefore recommend using compressed air of at least quality class 5 according to ISO 8573-1.

This is achieved by installing the service unit (VE) upstream and setting it correctly.

To ensure that automatic switch-on works perfectly, the flow pressure of the tool must be at least 6 bar.



The user is liable for improper or non-intended use.

6 Commissioning



WARNING

Unauthorised voltage or frequency!

Risk of accidents

- Observe the specifications on the machine's name plate.
- Observe country-specific regulations.

5 Intended use

Compressed-air module suitable for

- Connection of an electric tool.
- Connection of a compressed-air tool.
- Use with Festool mobile dust extractors of series CT 26 to CT 48.

[2] Specific depending on country version



CAUTION

Hazardous dust

Damage to the respiratory passage

- ▶ When operating electric or compressed-air tools, ensure that the connected mobile dust extractor is switched on.
- ▶ When operating power tools at the left socket, ensure that the operating mode is set to automatic switch-on (auto).

Inserting a module [2]

- ▶ Insert the module support [1-11] into the recess provided for it on the mobile dust extractor using pins [1-10].
- ▶ Press the module support down until it audibly clicks into place on the underside of the guard at the front and rear.
- ▶ Fix the module support to the hook [1-9] using the rubber band.
- ▶ Insert the module into the module support.
- ▶ Insert the mains plug [1-8] into the electrical outlet module on the mobile dust extractor.

6.1 Connecting the module to the mobile dust extractor

To ensure that the module works properly, an active **Bluetooth®** connection must be available.

- ▶ Hold down the connection button [1-2] on the module for three seconds.
The connection display [1-3] rapidly flashes blue.
The module is ready for connection for 60 seconds.
- ▶ Hold down the connection button of the corresponding Festool mobile dust extractor for three seconds.
- ☑ The right-hand LED of the connection display lights up blue, the module is connected to the mobile dust extractor.

- ❗ Connecting a new mobile dust extractor overwrites the previous connection.
- ❗ The connection allows the operating mode to be switched between automatic switch-on (auto) and continuous power at the left electrical outlet module (see 7.1).

6.2 Connecting power tools



WARNING

Risk of injury

- ▶ Observe the maximum electrical outlet module connected load (see "Technical data" section).
- ▶ Switch off the power tool.

Connecting a mains-powered power tool to the module

- ▶ Connect the power tool to the electrical outlet module [1-1] on the module.
- ☑ The power tool is connected to the module via the power cable.

6.3 Connecting a compressed-air tool



WARNING

Risk of injury

- ▶ Switch off the compressed-air tool.



WARNING

Risk of injury

There is a lot of noise when disconnecting the compressed-air hose. In addition, the quick coupling can fly away uncontrollably.

- ▶ Wear safety glasses and ear protection.
- ▶ Plug in the compressed-air tool at the upper compressed-air connection [1-5].
- ▶ Plug in the compressed-air supply at the lower compressed-air connection [1-6].

7 Settings

7.1 Switching operating mode

The left electrical outlet module [1-1] can be switched from automatic switch-on (auto) to continuous power via the connection button [1-2].

- ❗ The left-hand LED of the connection display [1-3] lights up green when supplied with continuous power.

8 Service and maintenance



WARNING

Risk of injury, electric shock

- Always pull the mains plug from the socket before performing any servicing and maintenance work.
- All maintenance and repair work which requires the housing to be opened should always be carried out by an authorised service workshop.

Customer service and repairs must only be carried out by the manufacturer or service workshops. You must only use **original Festool spare parts**.

Further information: www.festool.co.uk/service

9 Environment



Do not dispose of the device in the household waste! Recycle devices, accessories and packaging. Observe applicable national regulations.

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and implementation in national law, used electrical devices must be collected separately and handed in for environmentally friendly recycling.

Information on the collection points can be viewed at www.festool.com/environment.

Information on critical materials:

www.festool.co.uk/reach

10 General information

10.1 Connection display [1-3] lights up red

There is a malfunction. Please contact Festool Customer Service.

10.2 Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and the logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc.; they are used by TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG, and therefore by Festool, under licence.

10.3 Licence information

Licence information on any open source licences used in the product can be found in the Festool app* at **Information > Power tool open source licenses**.

* Not available in all countries.

10.4 Information on data privacy

The power tool contains a chip which automatically stores machine and operating data. The data saved cannot be traced back directly to an individual.

The data can be read in a contactless manner using special devices and shall only be used by Festool for fault diagnosis, repair and warranty processing and for quality improvement or enhancement of the power tool. The data shall not be used in any other way without the express consent of the customer.

Imported into the UK by

Festool UK Ltd
1 Anglo Saxon Way
Bury St Edmunds
IP30 9XH
Great Britain

Sommaire

1	Consignes de sécurité.....	15
2	Symboles.....	15
3	Éléments de l'appareil.....	16
4	Caractéristiques techniques.....	16
5	Utilisation conforme.....	16
6	Mise en service.....	17
7	Réglages.....	17
8	Entretien et maintenance.....	18
9	Environnement.....	18
10	Remarques générales.....	18

1 Consignes de sécurité

 **AVERTISSEMENT ! Lisez l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions.** Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

1.1 Manipulation sûre de l'appareil

- **Ne pas utiliser le module tout seul comme unité de commutation.** Utiliser le module uniquement sur l'aspirateur connecté. Le fonctionnement sans surveillance entraîne un risque d'incendie.
- Travailler dans un environnement sec, après avoir reçu les instructions et informations nécessaires, et **uniquement après avoir effectué un contrôle visuel pour s'assurer que l'appareil est en bon état.**
- Utiliser la **prise sur l'appareil** uniquement pour l'usage indiqué.
- **Contrôler régulièrement la fiche et le câble** pour éviter tout danger. En cas d'endommagement, les faire remplacer uniquement par un atelier de service après-vente agréé.
- **Durant l'utilisation de l'appareil, toujours respecter les limites de fonctionnement indiquées dans les caractéristiques techniques** (voir chapitre 4).
- **Branchement en série interdit.** Ne pas relier l'appareil à une rallonge ou à une multiprise.
- **Fonctionnement uniquement** sur des prises avec terre.
- S'assurer de l'absence de dommages **avant l'utilisation.**
- **Ne pas toucher les prises et les contacts électriques** avec les doigts, des bijoux ou d'autres objets métalliques.

- **Ne pas nettoyer avec des liquides** (en particulier, ne pas utiliser de nettoyeur haute pression).
- **Ne pas utiliser de produits chimiques ni de carburants et de lubrifiants** (par ex. pour le nettoyage).

1.2 Branchement de consommateurs

- **Respecter à tout moment les règlements locaux concernant l'utilisation sûre des consommateurs électriques, notamment pour l'utilisation sur des groupes électrogènes portables.**
- **De préférence, utiliser des consommateurs dotés d'une protection contre le redémarrage.**
- **Ne pas utiliser de consommateur défectueux.** Les consommateurs, y compris le câble de raccordement secteur, doivent être en parfait état technique.
- **Lors de l'utilisation avec des consommateurs branchés, veiller à assurer la stabilité de l'appareil** (le consommateur branché doit être facilement accessible et le câble suffisamment long ; ne pas tendre le câble de charge et le câble de raccordement secteur du consommateur).
- **Avant de brancher des consommateurs, s'assurer qu'ils sont éteints.**
- **Toujours éteindre les consommateurs branchés après utilisation.**

2 Symboles



Avertit d'un danger général



Avertit d'un risque de décharge électrique



Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité !



Porter une protection respiratoire.



Conseil, information



Instruction



Ne pas jeter avec les ordures ménagères.



Marquage CE de conformité

3 Éléments de l'appareil

- [1-1]** Prise programmable
- [1-2]** Touche de connexion
- [1-3]** Témoin de connexion
- [1-4]** Ergot
- [1-5]** Raccord pour outil pneumatique
- [1-6]** Raccord pour alimentation en air comprimé

- [1-7]** Dispositif de verrouillage
- [1-8]** Fiches
- [1-9]** Support pour bande en caoutchouc
- [1-10]** Goupilles de montage
- [1-11]** Support du module

Les figures indiquées se trouvent au début de la notice d'utilisation.

4 Caractéristiques techniques

Module pneumatique		DL I-CT26-48
Valeur de raccordement max. pour la prise de l'appareil.	UE, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Pression d'air	Pression d'entrée max.	6,2 bar (90 psi)
	Minimum recommandé	5 bar (72,5 psi)
Catégorie de qualité de l'air comprimé selon DIN ISO 8573-1		Catégorie 5
Longueur du câble de raccordement secteur		40 cm
Indice de protection		IP44
Fréquence		2402 Mhz – 2480 Mhz
Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE)		< 10 dBm
Dimensions L x l x h		160 x 122 x 97 mm ^[3]
Poids		0,6 kg

4.1 Unité d'alimentation VE

Dans le cas des appareils et installations pneumatiques, l'utilisation d'air comprimé traité de manière appropriée constitue la principale condition à remplir pour assurer sécurité de fonctionnement, fiabilité, longue durée de vie et rentabilité. Nous recommandons donc d'utiliser au minimum de l'air comprimé de la catégorie de qualité 5 suivant ISO 8573-1.

Il suffit pour cela d'installer en amont l'unité d'alimentation VE et de la régler correctement.

Pour garantir un parfait fonctionnement du dispositif de mise en marche automatique, la pression de fonctionnement de l'outil doit atteindre au moins 6 bar.

5 Utilisation conforme

Module pneumatique conçu pour

- le branchement d'un outil électrique.
- le raccordement d'un outil pneumatique.
- l'utilisation avec des aspirateurs Festool de la série CT 26 - CT 48.



L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

[3] Spécifique au modèle livré dans le pays concerné

6 Mise en service



AVERTISSEMENT

Tension ou fréquence non admissible !

Risque d'accident

- Respecter les consignes indiquées sur la plaque signalétique.
- Respecter les particularités propres au pays.



ATTENTION

Poussières dangereuses pour la santé

Lésions des voies respiratoires

- Lors de l'utilisation d'outils électriques ou pneumatiques, veiller à allumer l'aspirateur raccordé.
- Lors de l'utilisation d'outils électroportatifs branchés sur la prise de gauche, veiller à activer le mode de mise en marche automatique (Auto).

Insertion du module [2]

- Insérer le support du module [1-11] à l'aide des gouppilles [1-10] dans l'évidement prévu à cette fin sur l'aspirateur.
- Enfoncer le support du module jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible sur le dessous du capot à l'avant et à l'arrière.
- Fixer le support du module au crochet [1-9] au moyen de la bande en caoutchouc.
- Installer le module dans son support.
- Brancher la fiche secteur [1-8] sur la prise de l'aspirateur.

6.1 Connexion du module à l'aspirateur

Pour s'assurer du bon fonctionnement du module, une connexion **Bluetooth®** active doit être disponible.

- Maintenir enfoncée pendant 3 secondes la touche de connexion [1-2] sur le module. Le témoin de connexion [1-3] clignote rapidement en bleu. Le module est prêt pour la connexion pendant 60 secondes.
 - Maintenir enfoncée pendant 3 secondes la touche de connexion de l'aspirateur Festool concerné.
 - ☑ La LED droite du témoin de connexion s'allume en bleu, le module est connecté à l'aspirateur.
- ❗ Au jumelage d'un nouvel aspirateur, la connexion utilisée jusqu'à présent est écrasée.

- ❗ La connexion permet de basculer entre les modes de mise en marche automatique (Auto) et courant permanent sur la prise de gauche (voir 7.1).

6.2 Branchement d'un outil électroportatif



AVERTISSEMENT

Risques de blessures

- Respecter la valeur de raccordement maximale valable pour la prise de l'appareil (voir chapitre Caractéristiques techniques).
- Éteindre l'outil électroportatif.

Branchement d'un outil électroportatif filaire sur le module

- Brancher l'outil électroportatif sur la prise [1-1] du module.
- ☑ L'outil électroportatif est relié au module par le câble secteur.

6.3 Raccordement d'un outil pneumatique



AVERTISSEMENT

Risques de blessures

- Éteindre l'outil pneumatique.



AVERTISSEMENT

Risques de blessures

Le débranchement du tuyau d'air comprimé s'accompagne d'un bruit très fort. Le raccord rapide risque par ailleurs de se détacher et d'être projeté.

- Porter des lunettes de protection et une protection auditive.

- Relier l'outil pneumatique au raccord pneumatique du haut [1-5].
- Relier l'alimentation en air comprimé au raccord pneumatique du bas [1-6].

7 Réglages

7.1 Changement de mode de fonctionnement

La prise de gauche [1-1] peut être réglée sur la mise en marche automatique (Auto) ou sur courant permanent avec la touche de connexion [1-2].

- ❗ En mode courant permanent, la LED gauche du témoin de connexion [1-3] est allumée en vert.

8 Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT

Risques de blessures, décharge électrique

- Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant !
- Tous les travaux de maintenance et de réparation nécessitant une ouverture du boîtier doivent uniquement être effectués par un atelier de service après-vente agréé.

Les opérations de service après-vente et les réparations doivent uniquement être effectuées par le fabricant ou des ateliers agréés. Utiliser uniquement des **pièces détachées d'origine Festool**.

Informations complémentaires :
www.festool.fr/services

9 Environnement



Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères ! Veiller à un recyclage écologique des appareils, accessoires

et emballages. Respecter les règlements nationaux en vigueur.

Selon la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition en droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés à part et recyclés de manière écologique.

Des informations relatives aux points de collecte sont disponibles sur www.festool.com/environnement.

Informations relatives aux matières critiques :
www.festool.fr/reach



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

10 Remarques générales

10.1 Témoin de connexion [1-3] allumé en rouge

Présence d'un dysfonctionnement. Veuillez contacter le service après-vente Festool.

10.2 Bluetooth®

La marque verbale Bluetooth® et les logos sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par TTS Tooltechnic

Systems AG & Co. KG et donc par Festool GmbH.

10.3 Informations relatives aux licences

Vous trouverez les informations relatives aux éventuelles licences Open Source utilisées dans le produit dans la Festool App* sous **Informations > Licences Open Source des outils**.

* N'est pas disponible dans chaque pays.

10.4 Informations relatives à la protection des données

L'outil électroportatif contient une puce permettant l'enregistrement automatique des données d'outil et de fonctionnement. Les données enregistrées ne contiennent aucune référence directe aux personnes.

Les données peuvent être lues sans contact à l'aide d'appareils spéciaux. Elles sont utilisées par Festool uniquement pour le diagnostic d'erreurs, la gestion des réparations et de la garantie, ainsi que pour l'amélioration de la qualité et/ou le perfectionnement de l'outil électroportatif. Toute utilisation des données dépassant ce cadre – sans l'accord exprès du client – est exclue.

Índice de contenidos

1	Indicaciones de seguridad.....	19
2	Símbolos.....	19
3	Componentes del dispositivo.....	19
4	Datos técnicos.....	20
5	Uso conforme a lo previsto.....	20
6	Puesta en servicio.....	21
7	Ajustes.....	21
8	Mantenimiento y cuidado.....	22
9	Medio ambiente.....	22
10	Observaciones generales.....	22

1 Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA. Lea y observe todas las indicaciones de seguridad. Si no se cumplen debidamente las indicaciones de seguridad y las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para que sirvan de futura referencia.

1.1 Utilización segura del dispositivo

- **No utilizar el módulo como unidad de conexión independiente.** Utilizar el módulo solo en el sistema móvil de aspiración. Si se deja desatendido, existe el riesgo de incendio.
- **Solo si está intacto tras la inspección visual,** trabajar en un entorno seco previa instrucción.
- Utilizar la **toma de corriente de la herramienta** solo para el fin previsto.
- **Comprobar regularmente el enchufe y el cable** para evitar riesgos. En caso de que presenten daños, acuda exclusivamente a un taller autorizado para que los sustituya.
- **Utilizar la herramienta solo dentro de los límites indicados en los datos técnicos** (véase el capítulo 4).
- **No se permite el acoplamiento en serie.** No conectar el aparato a un alargador o a una regleta de enchufes.
- **Funcionamiento solo** en tomas de corriente con puesta a tierra de protección.
- Comprobar si existen daños **antes de poner en funcionamiento.**
- **No tocar las conexiones ni los contactos eléctricos** con los dedos, joyas u otros objetos metálicos.
- **No mojar la herramienta para limpiarla** (especialmente debe evitarse el uso de limpiadoras de alta presión).

- **No utilizar productos químicos, combustibles ni lubricantes** (p. ej., para limpiar).

1.2 Conexión de consumidores

- **Atenerse en todo momento a las normas locales sobre el uso seguro de consumidores eléctricos, especialmente si se utilizan en generadores de corriente móviles.**
- **Utilizar preferentemente consumidores con protección contra re arranque.**
- **No utilizar consumidores defectuosos.** Los consumidores y sus cables de conexión a la red deben encontrarse en un estado técnico impecable.
- **Durante el funcionamiento con consumidores conectados, asegúrese de que la herramienta esté bien apoyada** (garantizar un buen acceso al consumidor conectado y la longitud suficiente del cable; asegurarse de que el cable de carga y el cable de conexión a la red del consumidor no estén tensos).
- **Antes de conectar consumidores, asegurarse de que estos están desconectados.**
- **Desconectar siempre los consumidores conectados después del uso.**

2 Símbolos



Aviso de peligro general



Peligro de electrocución



¡Leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad!



Utilizar protección respiratoria.



Consejo, indicación



Guía de procedimiento



No depositar en la basura doméstica.



Marcado CE de conformidad

3 Componentes del dispositivo

- [1-1] Enchufe programable
- [1-2] Tecla de conexión
- [1-3] Indicador de conexión

- [1-4]** Saliente de encaje
- [1-5]** Conexión para herramienta de aire comprimido
- [1-6]** Conexión para el suministro de aire comprimido
- [1-7]** Bloqueo
- [1-8]** Enchufe

- [1-9]** Soporte para cinta de goma
- [1-10]** Clavijas para el montaje
- [1-11]** Módulo de montaje

Las figuras indicadas se encuentran al principio del manual de instrucciones.

4 Datos técnicos

Módulo neumático		DL I-CT26-48
Consumo nominal máx. del enchufe de la máquina	UE, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Presión del aire	Presión de entrada máx.	6,2 bar (90 psi)
	Mínimo recomendado	5 bar (72,5 psi)
Calidad de aire comprimido según DIN ISO 8573-1		Clase 5
Longitud del cable de conexión a la red		40 cm
Tipo de protección		IP44
Frecuencia		2402 Mhz – 2480 Mhz
Potencia isotrópica radiada equivalente (PIRE)		< 10 dBm
Dimensiones (L × An × Al)		160 × 122 × 97 mm ^[4]
Peso		0,6 kg

4.1 Unidad de suministro VE

Para las herramientas y sistemas accionados por aire comprimido, el requisito más importante para garantizar seguridad funcional, fiabilidad, larga vida útil y funcionamiento rentable es utilizar aire comprimido correctamente tratado. Por lo tanto, recomendamos utilizar aire comprimido de clase de calidad 5 como mínimo de conformidad con la norma ISO 8573-1.

Esto se consigue conectando previamente la unidad de alimentación VE y ajustándola correctamente.

Para que la función de conexión automática funcione correctamente, la presión de flujo de la herramienta debe ser de al menos 6 bares.

5 Uso conforme a lo previsto

Módulo de aire comprimido apto para

- la conexión de una herramienta eléctrica.
- la conexión de una herramienta de aire comprimido.
- uso con los sistemas de aspiración móviles de Festool CT 26 - CT 48.



El usuario será responsable de cualquier utilización indebida.

[4] Específico según la variante del país

6 Puesta en servicio



ADVERTENCIA

Tensión o frecuencia no permitida

Peligro de accidente

- Observar los datos indicados en la placa de tipo.
- Tener en cuenta las particularidades de cada país.



ATENCIÓN

Polvo perjudicial para la salud

Daños en las vías respiratorias

- Cuando se utilicen herramientas eléctricas o neumáticas, asegurarse de que el sistema móvil de aspiración conectado esté encendido.
- Cuando se utilicen herramientas eléctricas desde la toma de corriente izquierda, asegurarse de que estén ajustadas en modo de conexión automática (Auto).

Insertar el módulo [2]

- Insertar el soporte del módulo [1-11] con las clavijas [1-10] en la ranura prevista para tal fin del sistema móvil de aspiración.
- Presionar el soporte del módulo hacia abajo hasta que se oiga que encaja en la parte inferior de la tapa, por delante y por detrás.
- Fijar el soporte del módulo con la cinta de goma en los ganchos [1-9].
- Colocar el módulo en el soporte del módulo.
- Insertar el enchufe de red [1-8] en el enchufe de la máquina del sistema móvil de aspiración.

6.1 Conectar el módulo con el sistema móvil de aspiración

Para garantizar que el módulo funciona correctamente, debe haber una conexión **Bluetooth®** activa.

- Mantener pulsada la tecla de conexión [1-2] en el módulo durante 3 segundos.
El indicador de conexión [1-3] parpadea rápidamente en azul.
El módulo está listo para conectarse durante 60 segundos.
- Mantener pulsada la tecla de conexión del sistema móvil de aspiración de Festool respectivo durante 3 segundos.

- ☑ Si el LED derecho del indicador de conexión se ilumina en azul, el módulo está conectado al sistema móvil de aspiración.

- ① Con la conexión de un nuevo sistema móvil de aspiración se sobrescribe la conexión actual.

- ① La conexión permite cambiar del modo de funcionamiento de la toma izquierda entre la conexión automática (Auto) y corriente permanente (véase 7.1).

6.2 Conexión de la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

- Observar el consumo nominal máximo en el enchufe de la máquina (véase el capítulo Datos técnicos).
- Desconectar la herramienta eléctrica.

Conectar una herramienta eléctrica alimentada por red con el módulo

- Conectar la herramienta eléctrica a la toma de corriente [1-1] del módulo.
- ☑ La herramienta eléctrica está conectada con el módulo mediante el cable de red.

6.3 Conexión de la herramienta neumática



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

- Desconecte la herramienta neumática.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Hay mucho ruido cuando se desacopla el tubo flexible de aire comprimido. El acoplamiento rápido también puede salir volando sin control.

- Llevar auriculares y gafas de protección.

- Conectar la herramienta de aire comprimido a la conexión superior de aire comprimido [1-5].
- Conectar el suministro de aire comprimido a la conexión inferior de aire comprimido [1-6].

7 Ajustes

7.1 Cambiar el modo de funcionamiento

El enchufe izquierdo [1-1] puede cambiar entre conexión automática (Auto) y corriente continua con la tecla de conexión [1-2].

- ❗ El LED izquierdo del indicador de conexión **[1-3]** se ilumina en verde en caso de corriente permanente.

8 Mantenimiento y cuidado



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y electrocución

- Desconectar el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o de conservación.
- Todos los trabajos de mantenimiento y reparación que exijan abrir la carcasa tan solo pueden ser llevados a cabo por un taller de servicio técnico autorizado.

El Servicio de Atención al Cliente y de reparaciones solo está disponible a través del fabricante o de los talleres de reparación. Utilice exclusivamente **piezas de repuesto originales de Festool**.

Más información: www.festool.es/servicio

9 Medio ambiente



No desechar con la basura doméstica.

Reciclar las herramientas, los accesorios y los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Respetar las disposiciones nacionales vigentes.

De acuerdo con la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Encontrará información sobre los centros de recogida en www.festool.com/environment.

Información sobre sustancias críticas:

www.festool.es/reach

10 Observaciones generales

10.1 El indicador de conexión [1-3] se ilumina en rojo

Hay una avería. Contacte con el servicio de atención al cliente de Festool.

10.2 Bluetooth®

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. Por lo tanto, todo uso que TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG y, por consiguiente, también Festool, hagan de dicha marca está sujeto a un contrato de licencia.

10.3 Información sobre licencias

En la Festool App* se puede encontrar información sobre las licencias de código abierto utilizadas en el producto en **Información > Licencias de código abierto de las herramientas**.

* No disponible para todos los países.

10.4 Información relativa a la protección de datos

La herramienta eléctrica contiene un chip que almacena automáticamente los datos de servicio y de la máquina. Los datos guardados no pueden estar directamente relacionados con ninguna persona.

Los datos pueden leerse sin contacto con dispositivos especiales, y Festool los utiliza exclusivamente para el diagnóstico de fallos, la gestión de las reparaciones y de la garantía, así como para la mejora de la calidad o el perfeccionamiento de la herramienta eléctrica. Los datos no se utilizan para otros fines sin el consentimiento expreso del cliente.

Sommario

1	Avvertenze per la sicurezza.....	23
2	Simboli.....	23
3	Componenti del dispositivo.....	23
4	Dati tecnici.....	24
5	Utilizzo conforme.....	24
6	Messa in funzione.....	24
7	Impostazioni.....	25
8	Cura e manutenzione.....	26
9	Ambiente.....	26
10	Indicazioni generali.....	26

1 Avvertenze per la sicurezza



AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni. Eventuali omissioni nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle indicazioni possono causare folgorazioni, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare per futura consultazione tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni.

1.1 Utilizzo sicuro dell'apparecchio

- **Non utilizzare il modulo come unità di commutazione indipendente.** Utilizzare il modulo solo sull'unità mobile di aspirazione collegata. Se lasciato incustodito, vi è il rischio di incendio.
- Usare l'apparecchio **solo quando esso risulta intatto a un controllo visivo**, in ambienti asciutti e in seguito a opportuno addestramento!
- **Utilizzare la presa dell'apparecchio** solo per lo scopo indicato!
- **Controllare regolarmente la spina e il cavo**, per evitare pericoli. In caso di danneggiamento, i componenti devono essere fatti sostituire esclusivamente da un'officina del Servizio Assistenza Clienti autorizzata.
- **Utilizzare l'apparecchio nel rispetto dei limiti di funzionamento indicati nei Dati tecnici** (vedi capitolo 4).
- **Non è consentito l'accoppiamento in serie.** Non collegare l'apparecchio a una prolunga o a una presa multipla.
- **Funzionamento solo** con prese con messa a terra.
- **Prima del funzionamento** controllare eventuali danni.
- **Non toccare collegamenti e contatti elettrici** con le dita, monili o altri oggetti metallici.
- **Non pulire con liquidi** (in particolare usare idropulitrici).

- **Non utilizzare prodotti chimici, carburanti e lubrificanti** (per es. per la pulizia).

1.2 Collegamento di utenze

- **Rispettare sempre le norme locali per il funzionamento sicuro di utenze elettriche, in particolare in caso di impiego con generatori di corrente portatili.**
- **Utilizzare preferibilmente utenze con protezione da riavvio accidentale.**
- **Non utilizzare utenze guaste.** Le utenze, compreso il cavo di allacciamento alla rete, devono essere in condizioni tecnicamente perfette.
- **Durante il funzionamento con utenze collegate, prestare sempre attenzione alla stabilità** (assicurare un buon accesso all'utenza collegata e che il cavo abbia una lunghezza sufficiente; il cavo di alimentazione e il cavo di allacciamento alla rete dell'utenza non devono essere in trazione).
- **Prima di collegare utenze, assicurarsi che siano spente.**
- **Dopo l'uso spegnere sempre le utenze collegate.**

2 Simboli



Avvertenza di pericolo generico



Avvertenza sulle scariche elettriche



Leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.



Indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie.



Consiglio, avvertenza



Istruzioni per l'uso



Non smaltire tra i rifiuti domestici.



Marcatura CE di conformità

3 Componenti del dispositivo

- [1-1] Presa programmabile
- [1-2] Tasto di collegamento
- [1-3] Spia di collegamento
- [1-4] Linguetta di bloccaggio
- [1-5] Attacco per utensile pneumatico

- [1-6]** Attacco per l'alimentazione dell'aria compressa
- [1-7]** Bloccaggio
- [1-8]** Connettore
- [1-9]** Supporto per nastro in gomma

[1-10] Perni di montaggio

[1-11] Portamodulo

Le illustrazioni indicate si trovano all'inizio delle istruzioni per l'uso.

4 Dati tecnici

Modulo pneumatico		DL I-CT26-48
Valore di allacciamento max. alla presa dell'apparecchio.	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	USA	1800 W
	CN	2200 W
Aria compressa	Pressione d'ingresso max.	6,2 bar (90 psi)
	minimo raccomandato	5 bar (72,5 psi)
Classificazione aria compressa DIN ISO 8573-1		Classe 5
Lunghezza del cavo di alimentazione elettrica		40 cm
Grado di protezione		IP44
Frequenza		2402 Mhz – 2480 Mhz
Potenza isotropica irradiata equivalente (EIRP)		< 10 dBm
Misure (L x P x H)		160 x 122 x 97 mm ^[5]
Peso		0,6 kg

4.1 Unità di alimentazione VE

Per i dispositivi e gli impianti ad aria compressa, il prerequisito più importante per la sicurezza funzionale, l'affidabilità, la lunga durata e il funzionamento economico è l'aria compressa preparata correttamente. Pertanto, si consiglia di utilizzare aria compressa di almeno classe di qualità 5 ai sensi di ISO 8573-1.

Ciò si ottiene collegando a monte l'unità di alimentazione VE e impostandola correttamente.

Per garantire il corretto funzionamento della funzione di accensione automatica, la pressione di mandata dell'utensile deve essere di almeno 6 bar.

5 Utilizzo conforme

Modulo pneumatico adatto per

- Collegamento di un utensile elettrico.
- Collegamento di un utensile pneumatico.

- Utilizzare con le unità mobili di aspirazione Festool della serie CT 26 - CT 48.



Il proprietario risponde dei danni in caso di uso non appropriato dell'attrezzo.

6 Messa in funzione



AVVERTENZA

Tensione o frequenza non ammesse!

Pericolo di incidenti

- Prestare attenzione alle indicazioni riportate sulla targhetta del tipo.
- Prestare attenzione ad eventuali disposizioni nazionali speciali.

[5] Specifico per variante di Paese

**PRUDENZA****Polveri nocive per la salute****Lesione delle vie respiratorie**

- ▶ Quando si utilizzano utensili elettrici o pneumatici, assicurarsi che l'unità mobile di aspirazione collegato sia acceso.
- ▶ Quando si utilizzano utensili elettrici sulla presa di sinistra, assicurarsi che sia impostata la modalità di funzionamento di accensione automatica (Auto).

Inserimento del modulo [2]

- ▶ Inserire il portamodulo **[1-11]** mediante perni **[1-10]** nell'apposito vano sull'unità mobile di aspirazione.
- ▶ Spingere verso il basso il portamodulo finché non si sente che si innesta davanti e dietro nell'alloggiamento.
- ▶ Fissare il portamodulo al gancio quadrato **[1-9]** con un nastro di gomma.
- ▶ Inserire il modulo nel portamodulo.
- ▶ Inserire la spina **[1-8]** nella presa dell'apparecchio sull'unità mobile di aspirazione.

6.1 Connessione del modulo con l'unità mobile di aspirazione

Per garantire il corretto funzionamento del modulo, deve essere disponibile una connessione **Bluetooth®** attiva.

- ▶ Tenere premuto il tasto di collegamento **[1-2]** sul modulo per 3 secondi. L'indicatore di connessione **[1-3]** lampeggia velocemente di colore blu. Il modulo è pronto al collegamento per 60 secondi.
- ▶ Tenere premuto per 3 secondi il pulsante di collegamento della corrispondente unità mobile di aspirazione Festool.
- ☑ Il LED destro dell'indicatore di connessione si illumina di blu: il modulo è collegato all'unità mobile di aspirazione.
- ❗ Collegando una nuova unità mobile di aspirazione, il collegamento esistente fino a quel momento sarà sovrascritto.
- ❗ Il collegamento può essere utilizzato per commutare la modalità di funzionamento sulla presa di sinistra tra accensione automatica (Auto) e corrente continua (vedi 7.1).

6.2 Collegamento dell'elettrotroutensile**AVVERTENZA****Pericolo di lesioni**

- ▶ Attenersi alla potenza di allacciamento massima alla presa dell'apparecchio (vedere il capitolo Dati tecnici).
- ▶ Spegnerne l'elettrotroutensile.

Collegamento di un elettrotroutensile azionato dalla rete con il modulo

- ▶ Collegare l'elettrotroutensile alla presa **[1-1]** sul modulo.
- ☑ L'elettrotroutensile è collegato al modulo tramite il cavo di rete.

6.3 Collegare l'utensile pneumatico**AVVERTENZA****Pericolo di lesioni**

- ▶ Spegnerne l'utensile pneumatico.

**AVVERTENZA****Pericolo di lesioni**

Quando si scollega il tubo dell'aria compressa si sente un forte rumore. Inoltre l'attacco rapido può volare via in modo incontrollato.

- ▶ Indossare gli occhiali protettivi e le protezioni acustiche.
- ▶ Collegare l'utensile pneumatico all'attacco superiore dell'aria compressa **[1-5]**.
- ▶ Collegare l'alimentazione dell'aria compressa all'attacco inferiore dell'aria compressa **[1-6]**.

7 Impostazioni**7.1 Commutare il modo di funzionamento**

La presa sinistra **[1-1]** può essere commutata tramite il tasto di collegamento **[1-2]** da accensione automatica (Auto) a corrente continua.

- ❗ Il LED sinistro dell'indicatore di connessione **[1-3]** diventa verde in presenza di corrente continua.

8 Cura e manutenzione



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni e di folgorazione

- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e cura, estrarre sempre il connettore di alimentazione dalla presa elettrica.
- Qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione che richieda l'apertura del corpo andrà effettuato esclusivamente da un'officina autorizzata dell'Assistenza Clienti.

I servizi di **assistenza clienti e riparazione** possono essere forniti esclusivamente dal costruttore o da officine di assistenza. Utilizzare solo **ricambi originali di Festool**.

Ulteriori informazioni: www.festool.it/servizio

9 Ambiente



Non gettare l'utensile fra i rifiuti

domestici! Avviare utensili, accessori ed imballaggi ad un riciclo rispettoso

dell'ambiente. Attenersi alle disposizioni di legge nazionali in vigore.

In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla relativa applicazione nelle legislazioni nazionali, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili su www.festool.com/environment.

Informazioni sulle sostanze critiche:

www.festool.it/reach

10 Indicazioni generali

10.1 La visualizzazione di collegamento [1-3] si accende di colore rosso

È presente una funzione errata. Contattare il servizio clienti di Festool.

10.2 Bluetooth®

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG e quindi da Festool su licenza.

10.3 Informazioni sulle licenze

Le informazioni sulle licenze open source utilizzate nel prodotto sono disponibili nella Festool App* all'indirizzo **Informazioni > Licenze open source degli utensili**.

* Non disponibile per tutti i paesi.

10.4 Informazioni sulla protezione dei dati

L'elettrotroutensile contiene un chip per il salvataggio automatico dei dati della macchina e di funzionamento. I dati salvati non contengono riferimenti personali diretti.

I dati sono leggibili senza contatto mediante speciali dispositivi e vengono utilizzati da Festool esclusivamente per la diagnostica errori, per consentire interventi di garanzia e di riparazione o per migliorare la qualità dell'elettrotroutensile e/o svilupparlo ulteriormente. Non è previsto alcun altro utilizzo dei dati, senza previa ed esplicita autorizzazione da parte del Cliente.

Inhoudsopgave

1	Veiligheidsvoorschriften.....	27
2	Symbolen.....	27
3	Apparaatelementen.....	27
4	Technische gegevens.....	28
5	Gebruik volgens de voorschriften.....	28
6	Inwerkingstelling.....	28
7	Instellingen.....	29
8	Onderhoud en verzorging.....	30
9	Milieu.....	30
10	Algemene aanwijzingen.....	30

1 Veiligheidsvoorschriften

 **WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.** Worden de veiligheidsinstructies en aanwijzingen niet in acht genomen, dan kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen om ze later te kunnen raadplegen.

1.1 Veilige omgang met het apparaat

- **Module niet stand-alone als schakeleenheid gebruiken.** Module alleen op de verbonden mobiele stofzuiger gebruiken. Bij onbeheerd gebruik bestaat het risico op brand.
- **Alleen indien na visuele controle intact** werken in droge omgeving en volgens instructie!
- **Het modulestopcontact op het apparaat** uitsluitend voor het aangegeven doel gebruiken!
- **Regelmatig de stekker en de kabel controleren** om een gevaarlijke situatie te vermijden. Deze bij beschadiging uitsluitend door een geautoriseerde onderhoudswerkplaats laten vernieuwen.
- **Apparaat alleen in de technische gegevens** (zie hoofdstuk 4) **aangegeven bedrijfs grenzen gebruiken.**
- **Serieel koppelen niet toegestaan.** Apparaat niet met verlengkabel of stekkerdoos verbinden.
- **Gebruik alleen** op geaarde stopcontacten.
- **Vóór het gebruik** op beschadigingen controleren.
- **Aansluitingen en elektrische contacten niet** met vingers, sieraden of andere metalen voorwerpen **aanraken.**
- **Niet nat reinigen** (met name niet met een hogedrukreiniger).
- **Geen chemicaliën, brand- en smeerstoffen gebruiken** (bijv. voor de reiniging).

1.2 Verbruikers aansluiten

- **Te allen tijde de lokale voorschriften voor het veilige gebruik van elektrische verbruikers in acht nemen, met name bij gebruik aan mobiele stroomopwekkers.**
- **Bij voorkeur met herinschakelbeveiliging gebruiken.**
- **Geen defecte verbruikers gebruiken.** Verbruikers incl. netaansluitleiding moeten in technisch onberispelijke staat zijn.
- **In bedrijf met aangesloten verbruikers op veilige stand letten** (voor goede toegang tot de aangesloten verbruiker en voor voldoende kabellengte zorgen; Oplaadkabel en netaansluitleiding van de verbruiker niet strak spannen).
- **Vóór de aansluiting van verbruikers ervoor zorgen dat verbruikers uitgeschakeld zijn.**
- **Aangesloten verbruikers na gebruik altijd uitschakelen.**

2 Symbolen



Waarschuwing voor algemeen gevaar



Waarschuwing voor elektrische schok



Lees de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften!



Zuurstofmasker dragen.



Tip, aanwijzing



Handelingsinstructie



Niet met het huisvuil meegeven.



CE-markering van overeenstemming

3 Apparaatelementen

- [1-1] Programmeerbaar stopcontact
- [1-2] Verbindingstoets
- [1-3] Verbindingsindicator
- [1-4] Vergrendellip
- [1-5] Aansluiting voor persluchtgereedschap
- [1-6] Aansluiting voor persluchtvoorziening

- [1-7]** Vergrendeling
- [1-8]** Steker
- [1-9]** Houder voor rubberen band

[1-10] Stiften voor de montage

[1-11] Moduledrager

De vermelde afbeeldingen staan in het begin van de gebruiksaanwijzing.

4 Technische gegevens

Persluchtmodule		DL I-CT26-48
Aansluitwaarde van modulestopcontact max.	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Luchtdruk	Max. ingangsdruk	6,2 bar (90 psi)
	Aanbevolen minimum	5 bar (72,5 psi)
Persluchtkwaliteitsklasse volgens DIN ISO 8573-1		Klasse 5
Lengte van het netsnoer		40 cm
Beveiligingsklasse		IP44
Frequentie		2402 Mhz – 2480 Mhz
Equivalent isotroop uitgestraald vermogen (EIRP)		< 10 dBm
Afmetingen L x B x H		160 x 122 x 97 mm ^[6]
Gewicht		0,6 kg

4.1 Verzorgingseenheid

Voor op perslucht werkende apparaten en installaties is correct geprepareerde perslucht de belangrijkste voorwaarde voor functionele veiligheid, betrouwbaarheid, lange levensduur en zuinig gebruik. Wij adviseren daarom perslucht minstens van de kwaliteitsklasse 5 volgens ISO 8573-1 te gebruiken.

Dit wordt bereikt door de verzorgingseenheid VE aan te sluiten en correct in te stellen.

Om ervoor te zorgen dat de automatische inschakelfunctie goed functioneert, moet de stromingsdruk van het gereedschap minimaal 6 bar bedragen.



De gebruiker is aansprakelijk bij gebruik dat niet volgens de voorschriften plaatsvindt.

6 Inwerkingstelling



WAARSCHUWING

Ontoelaatbare spanning of frequentie!

Risico van ongevallen

- Gegevens op het typeplaatje in acht nemen.
- Landspecifieke bijzonderheden in acht nemen.

5 Gebruik volgens de voorschriften

Persluchtmodule geschikt voor de

- aansluiting van een elektrische machine.
- aansluiting van een persluchtgereedschap.
- Gebruiken met Festool mobiele stofzuigers uit de serie CT 26 - CT 48.

[6] Specifiek per landenvariant

**VOORZICHTIG****Gezondheidsbedreigende stoffen****Letsel aan de luchtwegen**

- Bij het gebruik van elektrische machines of persluchtgereedschappen ervoor zorgen dat de aangesloten mobiele stofzuiger ingeschakeld is.
- Bij gebruik van elektrische machine via het linker stopcontact erop letten dat de automatische inschakelmodus (Auto) is ingesteld.

Module plaatsen [2]

- De moduledrager **[1-11]** met stiften **[1-10]** in de daarvoor bedoelde uitsparing op de mobiele stofzuiger plaatsen.
- De moduledrager zo ver naar beneden drukken totdat deze hoorbaar aan de onderzijde van de kap, voor en achter, vastklikt.
- De moduledrager door de rubberen band aan de haken **[1-9]** bevestigen.
- De module in de moduledrager plaatsen.
- De netstekker **[1-8]** in het modulestopcontact op de mobiele stofzuiger steken.

6.1 Module met mobiele stofzuiger verbinden

Om ervoor te zorgen dat de module goed werkt, moet er een actieve **Bluetooth®** verbinding zijn.

- De verbindingstoets **[1-2]** op de module minstens 3 seconden ingedrukt houden. De verbindingsindicator **[1-3]** knippert snel blauw. De module is 60 seconden gereed voor de verbinding.
- De verbindingstoets van de betreffende Festool mobiele stofzuiger 3 seconden ingedrukt houden.
- ☑ De rechter LED van de verbindingsindicator brandt blauw; de module is verbonden met de mobiele stofzuiger.
- ❗ Met de verbinding van een nieuwe mobiele stofzuiger wordt de huidige verbinding overschreven.
- ❗ Door de verbinding kan op het linker stopcontact de bedrijfsmodus tussen automatische inschakeling (Auto) en continue stroom worden gewisseld (zie 7.1).

6.2 Elektrische machine aansluiten**WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel**

- De maximale aansluitwaarde van het stopcontact in acht nemen (zie hoofdstuk Technische gegevens).
- Elektrische machine uitschakelen.

Op lichtnet werkende elektrische machine met module verbinden

- Elektrische machine op stopcontact **[1-1]** op de module aansluiten.
- ☑ De elektrische machine is via een netkabel met de module verbonden.

6.3 Persluchtgereedschap aansluiten**WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel**

- Persluchtgereedschap uitschakelen.

**WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel**

Wanneer de perslucht slang wordt losgekoppeld, is er een sterke geluidsontwikkeling. Bovendien kan de snelkoppeling ongecontroleerd wegvliegen.

- Veiligheidsbril en gehoorbescherming dragen.
- Persluchtgereedschap in de bovenste persluchtaansluiting **[1-5]** steken.
- Persluchtvoorziening in de onderste persluchtaansluiting **[1-6]** steken.

7 Instellingen**7.1 Bedrijfsmodus omschakelen**

Het linker stopcontact **[1-1]** kan met de verbindingstoets **[1-2]** van automatisch inschakelen (Auto) naar continuustroom omgeschakeld worden.

- ❗ Bij continuustroom brandt de linker LED van de verbindingsindicator **[1-3]** groen.

8 Onderhoud en verzorging



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel, elektrische schokken

- Vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden de stekker altijd uit het stopcontact trekken!
- Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden waarvoor het vereist is om de behuizing te openen, mogen alleen in een geautoriseerde onderhoudswerkplaats worden uitgevoerd.

Klantenservice en reparaties mogen alleen door de fabrikant of door servicewerkplaatsen uitgevoerd worden. Alleen **originele Festool-reserveonderdelen** gebruiken.

Meer informatie: www.festool.nl/service

9 Milieu



Geef het apparaat niet met het huisvuil mee!

Voer de apparaten, accessoires en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af. Neem de geldende nationale voorschriften in acht.

Volgens de Europese richtlijn inzake gebruikte elektrische en elektronische apparaten en de omzetting hiervan in de nationale wetgeving dienen oude elektrische apparaten gescheiden te worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze te worden afgevoerd.

Informatie over de inzamelpunten vind je op www.festool.com/environment.

Informatie over kritische stoffen:

www.festool.nl/reach

10 Algemene aanwijzingen

10.1 Verbindingsindicator [1-3] brandt rood

Er is sprake van een storing. Neem contact op met de serviceafdeling van Festool.

10.2 Bluetooth®

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's zijn geregistreerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG en dus door Festool onder licentie gebruikt.

10.3 Licentieaanwijzingen

Licentieaanwijzingen over de eventueel in het product gebruikte Open Source-licenties zijn te vinden in de Festool App* onder **Informatie > Opensourcelicenties voor elektrische gereedschappen**.

* Niet voor elk land beschikbaar.

10.4 Informatie over gegevensbeveiliging

Het elektrische gereedschap bevat een chip voor de automatische opslag van machine- en gebruiksgegevens. De opgeslagen gegevens hebben geen betrekking op personen.

De gegevens kunnen met speciale apparaten contactloos uitgelezen worden en worden door Festool uitsluitend gebruikt voor de storingsdiagnose, reparatie- en garantieafwikkeling alsmede voor de verbetering van de kwaliteit of de verdere ontwikkeling van het elektrische gereedschap. Zonder uitdrukkelijke toestemming van de klant worden de gegevens niet voor andere doeleinden gebruikt.

Innehållsförteckning

1	Säkerhetsanvisningar.....	31
2	Symboler.....	31
3	Delar.....	31
4	Tekniska data.....	32
5	Avsedd användning.....	32
6	Driftstart.....	32
7	Inställningar.....	33
8	Underhåll och skötsel.....	33
9	Miljö.....	33
10	Allmänna anvisningar.....	34

1 Säkerhetsanvisningar

 **WARNING! Läs och följ alla säkerhetsanvisningar.** Följs inte säkerhetsanvisningarna och andra anvisningar kan det leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida bruk.

1.1 Säker hantering av produkten

- **Använd inte modulen separat som kopplingsenhet.** Använd endast modulen ansluten till en dammsugare. Om den används utan uppsikt finns risk för brand.
- **Får endast användas efter att man kontrollerat visuellt att den är hel,** i torr miljö och efter instruktion!
- **Eluttaget på enheten** får endast användas för avsett ändamål!
- **Kontrollera kontakten och kabeln regelbundet** för att undvika fara. Vid skada måste de alltid bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad.
- **Produkten får endast användas inom de driftgränser som anges under Tekniska data** (se kapitel 4).
- **Seriekoppling är inte tillåtet.** Anslut inte enheten med en förlängningskabel eller ett grenuttag.
- **Får endast användas** i skyddsjordade eluttag.
- Kontrollera beträffande skador **före användning.**
- **Vidrör inte anslutningar och elektriska kontakter** med fingrarna, smycken eller andra föremål av metall.
- **Ingen våtrengöring** (särskilt inte med högtryckstvätt).
- **Använd inga kemikalier, bränslen eller smörjmedel** (t.ex. för rengöring).

1.2 Ansluta förbrukare

- **Följ alltid lokala föreskrifter för säker drift av elektriska förbrukare, särskilt vid användning av mobila strömalstrare.**
- **Använd om möjligt förbrukare med omstartspärr.**
- **Använd inte defekta förbrukare.** Förbrukare inkl. nätkabel får endast användas i tekniskt felfritt skick.
- **Håll säkert avstånd till produkten under drift med anslutna förbrukare** (garantera bra åtkomst till de anslutna förbrukarna och tillräcklig kabellängd, se till att förbrukarnas laddningskablar och nätkablar inte utsätts för dragbelastning).
- **Kontrollera att förbrukarna är frånkopplade innan de ansluts.**
- **Stäng alltid av anslutna förbrukare efter användning.**

2 Symboler



Varning för allmän risk



Varning för elstötar



Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna!



Använd andningsskydd.



Tips, information



Bruksanvisning



Kasta den inte i hushållssoporna.



CE-märkning om överensstämmelse

3 Delar

- [1-1] Programmerbart eluttag
- [1-2] Anslutningsknapp
- [1-3] Anslutningsindikering
- [1-4] Låsklack
- [1-5] Anslutning för tryckluftsverktyg
- [1-6] Anslutning för tryckluftsförsörjning
- [1-7] Låsning
- [1-8] Kontakt

[1-9] Fäste för resårband**[1-10]** Stift för montering**[1-11]** Modulhållare

De angivna bilderna finns i början av bruksanvisningen.

4 Tekniska data

Tryckluftsmodul		DL I-CT26-48
Anslutningseffekt i eluttag max.	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Lufttryck	max. ingångstryck	6,2 bar (90 psi)
	rekommenderat minimum	5 bar (72,5 psi)
Tryckluft i renhetsklass enligt DIN ISO 8573-1		klass 5
Nätkabelns längd		40 cm
Kapslingsklass		IP44
Frekvens		2402 MHz – 2480 MHz
Ekvivalent isotrop strålningseffekt (EIRP)		< 10 dBm
Mått L x B x H		160 x 122 x 97 mm ^[7]
Vikt		0,6 kg

4.1 Försörjningsenhet VE

För tryckluftsdrivna maskiner och anläggningar är luftberedningen den viktigaste förutsättningen för att de ska fungera tillförlitligt, hålla länge och vara lönsamma. Vi rekommenderar därför att man använder tryckluft som uppfyller minst kvalitetsklass 5 enligt ISO 8573-1.

Detta uppnås genom en förkopplad och korrekt inställd försörjningsenhet VE.

För att tillkopplingsautomatiken ska fungera ordentligt måste verktygets flödestryck vara minst 6 bar.

5 Avsedd användning

Tryckluftsmodulen är lämplig för

- Anslutning av ett elverktyg.
- Anslutning av ett tryckluftsverktyg.
- Användning med Festool-dammsugare i serie CT 26–CT 48.



Vid felaktig användning ligger ansvaret på användaren.

6 Driftstart



VARNING

Otillåten spänning eller frekvens!

Olycksrisk

- Observera informationen på märkplåten.
- Observera landsspecifika avvikelser.



OBS

Hälsofarligt damm

Risk för skador i luftvägarna

- Se till att den anslutna dammsugaren är tillkopplad när el- eller tryckluftsverktyg används.
- Se till att driftläget Tillkopplingsautomatik (Auto) är inställt när elverktyg används i det vänstra eluttaget.

Sätta i modulen [2]

- Sätt i modulhållaren **[1-11]** med stiften **[1-10]** på den avsedda platsen i dammsugaren.

[7] Specifikt beroende på landsvariant

- Tryck ner modulhållaren tills den klickar fast hörbart fram och bak på kåpans undersida.
- Fixera modulhållaren på fästet **[1-9]** med resårbandet.
- Sätt i modulen i modulhållaren.
- Sätt i nätkontakten **[1-8]** i eluttaget på dammsugaren.

6.1 Ansluta modulen till dammsugaren

För att modulen ska kunna fungera korrekt måste den ha en aktiv **Bluetooth®** anslutning.

- Håll anslutningsknappen **[1-2]** på modulen intryckt i 3 sekunder.
Anslutningsindikeringen **[1-3]** blinkar snabbt i blått.
Modulen är förberedd för anslutning i 60 sekunder.
 - Håll anslutningsknappen på Festool-dammsugaren intryckt i 3 sekunder.
 - ☑ När anslutningsindikeringens högra LED lyser blått är modulen ansluten till dammsugaren.
- ① När en ny dammsugare ansluts skrivs den tidigare anslutningen över.
- ① Genom anslutningen kan man växla driftläge mellan tillkopplingsautomatik (Auto) och konstant ström i det vänstra eluttaget (se 7.1).

6.2 Ansluta elverktyg



VARNING

Risk för personskador

- Observera den maximala anslutningseffekten för eluttaget (se kapitlet Tekniska data).
- Stäng av elverktyget.

Ansluta ett nätdrivet elverktyg till modulen

- Anslut elverktyget till eluttaget **[1-1]** på modulen.
- ☑ Elverktyget är anslutet till modulen via nätkabeln.

6.3 Ansluta tryckluftsverktyg



VARNING

Risk för personskador

- Stäng av tryckluftsverktyget.



VARNING

Risk för personskador

När tryckluftslangen kopplas loss låter det högt. Dessutom kan snabbkopplingen slungas iväg okontrollerat.

- Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
- Sätt i tryckluftsverktyget i den övre tryckluftsanslutningen **[1-5]**.
- Sätt i trycklufts försörjningen i den nedre tryckluftsanslutningen **[1-6]**.

7 Inställningar

7.1 Koppla om driftläget

Det vänstra eluttaget **[1-1]** kan kopplas om från tillkopplingsautomatik (Auto) till konstant ström med anslutningsknappen **[1-2]**.

- ① Vid konstant ström lyser anslutningsindikeringens **[1-3]** vänstra LED grönt.

8 Underhåll och skötsel



VARNING

Risk för personskador, elstötar

- Dra alltid ut nätkontakten före alla underhålls- och servicearbeten på produkten!
- Allt underhålls- och reparationsarbete som kräver att höljet öppnas får endast utföras av behöriga serviceverkstäder.

Service och reparation får endast utföras av tillverkaren eller av serviceverkstäder. Använd endast **originalreservdelar från Festool**.

Mer information: www.festool.se/service

9 Miljö



Släng inte maskinen i hushållssoporna!

Se till att verktyg, tillbehör och förpackningar lämnas till miljövänlig återvinning. Följ den nationella föreskrifterna.

Enligt EU-direktivet om uttjänt el- och elektronikutrustning och omsättning till nationell lagstiftning måste förbrukade elektriska apparater källsorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Information om insamlingsställen finns på www.festool.com/environment.

Information om farliga ämnen:
www.festool.se/reach

10 Allmänna anvisningar

10.1 Anslutningsindikeringen [1-3] lyser rött

Ett funktionsfel föreligger. Kontakta Festool Service.

10.2 Bluetooth®

Varumärkesnamnet Bluetooth® och logotyperna är registrerade märken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och används under licens av Tooltechnic Systems AG & Co. KG och därmed av Festool.

10.3 Licensinformation

Information om licenserna för den öppna källkod som eventuellt används i produkten finns i Festool-appen* under **Information >**

Licens för verktygets öppna källkod.

* Inte tillgänglig i alla länder.

10.4 Information om dataskydd

Elverktyget innehåller ett chip för automatisk lagring av maskin- och driftdata. Dessa data innehåller ingen information som är direkt personrelaterad.

Data från chipet kan avläsas trådlöst med speciella enheter och används hos Festool endast för feldiagnos, reparations- och garantiändamål samt för kvalitetsförbättring resp. vidareutveckling av elverktyget. Datainformationen utnyttjas inte för ytterligare ändamål – såvida kunden inte uttryckligen har godkänt det.

Sisälllys

1	Turvallisuusohjeet.....	35
2	Tunnukset.....	35
3	Laitteen osat.....	35
4	Tekniset tiedot.....	36
5	Määräystenmukainen käyttö.....	36
6	Käyttöönotto.....	36
7	Säädöt.....	37
8	Huolto ja hoito.....	37
9	Ympäristö.....	37
10	Yleisiä ohjeita.....	38

1 Turvallisuusohjeet



VAROITUS! Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

1.1 Laitteen turvallinen käsittely

- **Älä käytä moduulia erillisenä kytkentäyksikkönä.** Käytä moduulia vain siihen yhdistetyssä järjestelmäimurissa. Tulipalon vaara, jos laitetta käytetään ilman valvontaa.
- **Tarkista laitteen moitteeton kunto silmä-määräisesti ennen jokaista käyttökertaa,** ja käytä sitä vain kuivassa ympäristössä ja ohjeiden mukaisesti!
- Käytä **laitteen pistorasiaa** vain ohjeissa ilmoitettuun tarkoitukseen!
- Vaaran välttämiseksi **pistoke ja johto on tarkistettava säännöllisin väliajoin.** Jos havaitset niissä vaurioita, anna vaihtaa ne vain valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- **Käytä laitetta vain teknisissä tiedoissa** (katso luku 4) ilmoitetuissa käyttörajoissa.
- **Ei saa kytkeä peräkkäin.** Älä liitä laitetta jatkojohtoon tai monipaikkaisella pistorasialla varustettuun johtoon.
- **Käyttö on sallittua vain** suojamaadoitettujen pistorasioiden kautta.
- Tarkista **ennen käyttöä** vaurioiden varalta.
- **Älä kosketa liitäntöjä ja sähkökoskettimia** sormilla, koruilla tai muilla metalliesineillä.
- **Älä puhdistaa märkäpuhdistuksella** (etenkään painepesurilla).
- **Älä käytä kemikaaleja, polttoaineita tai voiteluaineita** (esim. puhdistukseen).

1.2 Kulutuslaitteen kytkeminen

- **Noudata aina sähköisten kulutuslaitteiden turvallista käyttöä koskevia paikallisia määräyksiä, varsinkin käyttäessäsi niitä mukana kuljetettavien sähkögeneraattorien kanssa.**
- **Käytä mieluiten uudelleenkäynnistysuojalla varustettuja kulutuslaitteita.**
- **Älä käytä viallisia kulutuslaitteita.** Kulutuslaitteiden ja verkkovirtajohtoon pitää olla teknisesti moitteettomassa kunnossa.
- **Varmista käytössä olevien kytkettyjen kulutuslaitteiden tukeva asento** (järjestä esteetön pääsy kytketyn kulutuslaitteen luo ja riittävän pitkä sähköjohto; älä kohdista vetorasitusta latausjohtoon ja kulutuslaitteen verkkovirtajohtoon).
- **Varmista ennen kulutuslaitteiden liittämistä, että kulutuslaitteet on kytketty pois päältä.**
- **Kytke laitteeseen kytketyt kulutuslaitteet käytön jälkeen aina pois päältä.**

2 Tunnukset



Varoitus yleisestä vaarasta



Sähköiskuvaara



Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet!



Käytä hengityssuojainta.



Ohje, vihje



Käsittelyohje



Älä hävitä kotitalousjätteiden mukana.



CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä

3 Laitteen osat

- [1-1] Ohjelmoitava pistorasiamoduuli
- [1-2] Parikytkentäpainike
- [1-3] Yhteysnäyttö
- [1-4] Lukitusnokka
- [1-5] Paineilmatyökalun liitäntä
- [1-6] Paineilman syöttöliitäntä

- [1-7]** Lukitsin
[1-8] Pistoke
[1-9] Kumipannan pidike

- [1-10]** Asennustapit
[1-11] Moduulikannake

Mainitut kuvat ovat käyttöohjekirjan alussa.

4 Tekniset tiedot

Paineilmamoduuli		DL I-CT26-48
Liitântäarvo laitepistorasiaan maks.	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Ilmanpaine	Suurin tulopaine	6,2 bar (90 psi)
	Suositteltu vähimmäispaine	5 bar (72,5 psi)
Paineilman laatuluokka normin DIN ISO 8573-1 mukaan		Luokka 5
Sähköjohdon pituus		40 cm
Kotelointiluokka		IP44
Taajuus		2402 Mhz – 2480 Mhz
Vastaava isotrooppinen säteilyteho (EIRP)		< 10 dBm
Mitat p x l x k		160 x 122 x 97 mm ^[8]
Paino		0,6 kg

4.1 Syöttöyksikkö VE

Oikein valmistettu paineilma tärkein edellytys paineilmaikäyttöisille laitteiden ja järjestelmien toimintavarmuudelle, luotettavuudelle, pitkälle käyttöiälle ja taloudelliselle toiminnalle. Siksi suosittelemme käyttämään sellaista paineilmaa, jonka laatuluokka on vähintään 5 standardin ISO 8573-1 mukaisesti.

Tämä saavutetaan VE-syöttöyksikön asianmukaisesti tehdyllä kytkennällä ja oikealla säädöllä.

Jotta automaattinen käynnistystoiminto toimisi kunnolla, työkalun virtauspaineen on oltava vähintään 6 baaria.

5 Määräystenmukainen käyttö

Paineilmamoduuli soveltuu:

- Sähkötyökalun liittämiseen.
- Paineilmatyökalun liittämiseen.
- Yhteiskäyttöön CT 26 – CT 48 -mallisarjan Festool-järjestelmäimurien kanssa.



Laitteen käyttäjä vastaa määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

6 Käyttöönotto



VAROITUS

Kielletty jännite tai taajuus!

Onnettomuusvaara

- Noudata konekilvessä olevia ohjetietoja.
- Huomioi maakohtaiset erikoismääräykset.



HUOMIO

Terveydelle haitallinen pöly

Hengitysteiden loukkaantumiswaara

- Varmista, että työkaluun liitetty järjestelmäimuri on kytketty päälle, kun käytät sähkö- tai paineilmatyökaluja.
- Varmista, että käytettäväksi on asetettu automaattinen käynnistystoiminto (Auto), kun käytät sähkötyökaluja vasemmanpuoleisen pistorasian kautta.

[8] Riippuu maakohtaisesta versiosta

Moduulin asentaminen [2]

- Asenna moduulikannake [1-11] tapeilla [1-10] järjestelmämurissa oleviin asiaankuuluviin reikiin.
- Paina moduulikannaketta alaspäin, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikalleen kannen alapuolella, edessä ja takana.
- Kiinnitä moduulikannake koukkuihin [1-9] kumipannalla.
- Asenna moduuli moduulikannakkeeseen.
- Kytke verkkovirtapistoke [1-8] järjestelmämurin laitepistorasiaan.

6.1 Moduulin ja järjestelmämurin keskinäinen parikytkentä

Moduulin asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi **Bluetooth®**-yhteyden tulee olla aktivoituna.

- Pidä moduulin parikytkentäpainiketta [1-2] painettuna 3 sekunnin ajan. Yhteysnäyttö [1-3] vilkkuu nopeasti sinisenä. Moduuli on 60 sekunnin ajan parikytkentävalmiina.
- Pidä kyseisen Festool-järjestelmämurin parikytkentäpainiketta painettuna 3 sekunnin ajan.
- ☑ Kun oikeanpuoleinen LED-valo palaa sinisenä, moduuli on parikytketty järjestelmämuriin.
- ❗ Tehdessäsi uuden järjestelmämurin parikytkennän edellinen parikytkentä kumoutuu.
- ❗ Tällä yhteydellä voit vaihtaa vasemmanpuolisen pistorasian käyttötapaa automaattisen käynnistystoiminnon (Auto) ja jatkuvan virransyötön käyttötilan välillä (katso 7.1).

6.2 Sähkötyökalun kytkentä



VAROITUS

Loukkaantumisvaara

- Huomioi laitepistorasian suurin sallittu liitäntäarvo (ks. luku Tekniset tiedot).
- Kytke sähkötyökalu pois päältä.

Verkkovirtakäyttöisen sähkötyökalun yhdistäminen moduuliin

- Kytke sähkötyökalu moduulin pistorasiaan [1-1].
- ☑ Sähkötyökalu on yhdistetty sähköjohdolla moduuliin.

6.3 Paineilmatyökalun kytkeminen



VAROITUS

Loukkaantumisvaara

- Kytke paineilmatyökalu pois päältä.



VAROITUS

Loukkaantumisvaara

Kova melu, kun irrotat paineilmaletkun liitoksesta. Lisäksi pikaliitin saattaa sinkoutua hallitsemattomasti ympäriinsä.

- Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
- Kytke paineilmatyökalu ylempään paineilmaaliitintään [1-5].
- Kytke paineilman syöttö alempaan paineilmaaliitintään [1-6].

7 Säädot

7.1 Käyttötavan vaihtaminen

Vasemmanpuolisen pistorasian [1-1] voi kytkeä automaattisesta käynnistystoiminnosta (Auto) jatkuvan virransyötön käyttötilaan parikytkentäpainikkeella [1-2].

- ❗ Jatkuvan virransyötön käyttötilassa yhteysnäytön vasen LED-valo [1-3] palaa vihreänä.

8 Huolto ja hoito



VAROITUS

Loukkaantumisvaara, sähköiskuvaara

- Irrota aina sähköpistoke pistorasiasta ennen kaikkia huolto- ja puhdistustöitä!
- Kaikki huolto- ja korjaustyöt, jotka vaativat kotelon avaamista, ovat sallittuja vain valtuutetussa huoltokorjaamossa.

Huolto- ja korjaustyöt saa tehdä vain valmistaja tai valtuutetut huoltokorjaamot. Käytä vain **alkuperäisiä Festool-varaosia**.

Lisätietoja: www.festool.fi/huolto

9 Ympäristö



Älä heitä käytöstä poistettua konetta talousjätteiden joukkoon! Toimita

käytöstä poistetut laitteet, tarvikkeet ja pakkaukset ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Noudata voimassaolevia kansallisia määräyksiä.

Käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin ja sitä

vastaavan kansallisen lainsäädännön mukaan loppuun käytetyt sähkölaitteet täytyy kerätä erikseen talteen ja toimittaa ympäristöä säästävään kierrätykseen.

Keräyspisteitä koskevat tiedot voit katsoa nettiosoitteesta www.festool.com/environment.

Kriittisiä aineita koskevat tiedot:

www.festool.fi/reach

10 Yleisiä ohjeita

10.1 Yhteysnäyttö [1-3] palaa punaisena

Laitteessa on toimintahäiriö. Ota yhteyttä Festool-huoltopalveluun.

10.2 Bluetooth®

Tavaramerkki Bluetooth® ja logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc. ja joita TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG ja Festool käyttävät lisenssillä.

10.3 Lisenssitiedot

Lisenssitiedot kaikista tuotteessa käytetyistä avoimen lähdekoodin lisensseistä löytyvät Festool App -sovelluksen* kohdasta **Tietoja > Työkalun avoimen lähdekoodin lisenssit**.

* Ei saatavilla kaikissa maissa.

10.4 Tietosuojaa koskevat tiedot

Sähkötyökalu sisältää sirun, joka tallentaa automaattisesti kone- ja käyttötiedot. Tallennetuista tiedoista ei voi päätellä suoraan henkilöllisyyttä.

Tiedot voidaan lukea erikoislaitteilla ilman kosketusta. Festool käyttää näitä tietoja yksinomaan sähkötyökalun vianmääritykseen, korjaus- ja takuutöihin sekä laadunparannus- ja edelleenkehitystarkoituksiin. Tietoja ei käytetä tätä pidemmälle ilman asiakkaan erikseen antamaa lupaa.

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhedsanvisninger.....	39
2	Symboler.....	39
3	Produktets elementer.....	39
4	Tekniske data.....	40
5	Bestemmelsesmæssig brug.....	40
6	Ibrugtagning.....	40
7	Indstillinger.....	41
8	Vedligeholdelse og pleje.....	41
9	Miljø.....	41
10	Generelle henvisninger.....	42

1 Sikkerhedsanvisninger

 **ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger.** Hvis sikkerhedsanvisningerne og vejledningerne ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere brug.

1.1 Sikker omgang med apparatet

- **Brug ikke modulet som en selvstændig koblingsenhed.** Brug kun modulet på den tilsluttede støvsuger. Hvis det efterlades uden opsyn, er der risiko for, at der opstår brand.
- **Må kun anvendes i intakt stand konstateret ved visuel kontrol,** i tørre omgivelser og efter oplæring!
- **Stikdåsen på apparatet** må kun benyttes til det angivne formål!
- **Kontrollér regelmæssigt stikket og kablet,** for at undgå risici. Ved beskadigelse må de kun udskiftes på et autoriseret serviceværksted.
- **Brug kun apparatet inden for driftsgrænserne angivet i de tekniske data** (se kapitel 4).
- **Seriel kobling er ikke tilladt.** Tilslut ikke apparatet med en forlængerledning eller en multistikdåse.
- **Drift kun** på jordede stikkontakter.
- **Kontroller for beskadigelser før drift.**
- **Berør ikke tilslutninger og elektriske kontakter** med fingrene, smykker eller andre metalgenstande.
- **Må ikke rengøres vådt** (især ikke med en højtryksrenser).
- **Anvend ikke kemikalier, brændstof eller smøremidler** (f.eks. til rengøring).

1.2 Tilslutning af forbrugere

- **Overhold til enhver tid lokale forskrifter om sikker drift af elektriske forbrugere, især ved drift fra mobile elproducenter.**
- **Anvend fortrinsvis forbrugere med beskyttelse mod genstart.**
- **Anvend ikke defekte forbrugere.** Forbrugere inkl. netledning skal være i teknisk perfekt stand.
- **Sørg for, at apparatet står stabilt i drift med tilsluttede forbrugere** (sørg for god adgang til tilsluttede forbrugere og tilstrækkelig kabellængde; undgå, at der trækkes i ladekablet og forbrugerens netledning).
- **Før forbrugere tilsluttes, skal det sikres, at de er slukkede.**
- **Sluk altid tilsluttede forbrugere efter brug.**

2 Symboler



Advarsel om generel fare



Advarsel om elektrisk stød



Læs sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningen!



Brug åndedrætsværn.



Tip, Bemærk



Handlingsanvisning



Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.



CE-overensstemmelsesmærkning

3 Produktets elementer

- [1-1] Programmerbar stikdåse
- [1-2] Forbindelsestast
- [1-3] Forbindelsesindikator
- [1-4] Låsenæse
- [1-5] Tilslutning til trykluft-værktøj
- [1-6] Tilslutning til trykluft-forsyning
- [1-7] Låsemekanisme
- [1-8] Stik

[1-9] Holder til gummibånd

[1-10] Stifte til montering

[1-11] Modulholder

De angivne illustrationer findes i starten af brugsanvisningen.

4 Tekniske data

Trykluftmodul	DL I-CT26-48	
Tilslutningsværdi til maskinstikdåse maks.	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Lufttryk	maks. indgangstryk	6,2 bar (90 psi)
	anbefalet minimum	5 bar (72,5 psi)
Trykluftkvalitetsklasse iht. DIN ISO 8573-1	Klasse 5	
Længde af netledning	40 cm	
Kapslingsklasse	IP44	
Frekvens	2402 Mhz – 2480 Mhz	
Ækvivalent isotrop strålingseffekt (EIRP)	< 10 dBm	
Mål L x B x H	160 x 122 x 97 mm ^[9]	
Vægt	0,6 kg	

4.1 Serviceenhed VE

For trykluftdrevne enheder og systemer er korrekt behandlet trykluft den vigtigste forudsætning for funktionssikkerhed, pålidelighed, lang levetid og økonomisk drift. Vi anbefaler der at anvende trykluft, som mindst har kvalitetsklasse 5 i henhold til ISO 8573-1.

Dette opnås ved at tilslutte VE-serviceenheden forud og indstille den korrekt.

For at sikre, at startautomatikken fungerer korrekt, skal værktøjets flowtryk være mindst 6 bar.

5 Bestemmelsesmæssig brug

Trykluftmodul egnet til

- Tilslutning af et elektrisk værktøj.
- Tilslutning af et trykluftsværktøj.
- Anvendelse med Festool støvsugere fra serien CT 26 - CT 48.



Ved ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse hæfter brugeren.

6 Ibrugtagning



ADVARSEL

Ikke-tilladt spænding eller frekvens!

Fare for ulykke

- Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet.
- Vær opmærksom på særlige forhold, der gælder i anvendelseslandet.



FORSIGTIG

Sundhedsskadeligt støv

Skader af luftvejene

- Når du bruger elektrisk værktøj eller trykluftsværktøj, skal du sørge for, at den tilsluttede støvsuger er tændt.
- Når du bruger elektrisk værktøj på den venstre stikkontakt, skal du sørge for, at driftstilstanden startautomatik (auto) er indstillet.

[9] Afhænger af landevariant

Isættelse af modul [2]

- Ved hjælp af stifer [1-10] sættes modulholderen [1-11] i de hertil beregnede fordybninger på støvsugeren.
- Tryk modulholderen så langt ned, at det kan høres, at den klikker fast på undersiden af hættten foran og bagpå.
- Fastgør modulholderen på krogen [1-9] med gummibånden.
- Sæt modulet i modulholderen.
- Sæt [1-8] i stikkontaktet på støvsugeren.

6.1 Forbindelse af modulet med støvsuger

For at sikre, at modulet fungerer korrekt, skal der være en aktiv **Bluetooth®**-forbindelse.

- Hold forbindelsestasten [1-2] på modulet nede i 3 sekunder.
Forbindelsesindikatoren [1-3] blinker hurtigt blåt.
Modulet er klar til at oprette forbindelse i 60 sekunder.
- Hold forbindelsestasten på den relevante Festool støvsuger nede i 3 sekunder.
- ☑ Den højre LED på forbindelsesindikatoren lyser blå, modulet er forbundet med støvsugeren.
- ❗ Når en ny støvsuger forbindes, overskrives den hidtidige forbindelse.
- ❗ Med tilslutningen kan der skiftes driftstilstand på den venstre modul stikdåse mellem startautomatik (Auto) og kontinuerlig strøm (se 7.1).

6.2 Tilslutning af el-værktøj



ADVARSEL

Risiko for personskader

- Vær opmærksom på maskinstikdåsens maksimale tilslutningseffekt (se kapitlet Tekniske data).
- Sluk el-værktøjet.

Oprettelse af forbindelse mellem netdrevet el-værktøj og modul

- Tilslut værktøj til stikdåse [1-1] på modulet.
- ☑ El-værktøjet er forbundet med modulet via netkablet.

6.3 Tilslutning af trykluftværktøj



ADVARSEL

Risiko for personskader

- Afbryd trykluftværktøjet.



ADVARSEL

Risiko for personskader

Der opstår meget larm, når trykluftslangen afkobles. Desuden kan lynkoblingen flyve ukontrolleret væk.

- Benyt høreværn og beskyttelsesbiller.
- Sæt trykluftsværktøjet i den øverste trykluftstilslutning [1-5].
- Sæt trykluftforsyningen i den nederste trykluftstilslutning [1-6].

7 Indstillinger

7.1 Skift af driftstilstand

Den venstre modul stikdåse [1-1] kan skiftes fra startautomatik (Auto) til kontinuerlig strøm ved hjælp af forbindelsestast [1-2].

- ❗ Ved kontinuerlig strøm lyser den venstre LED på forbindelsesindikatoren [1-3] grøn.

8 Vedligeholdelse og pleje



ADVARSEL

Risiko for kvæstelser, elektrisk stød

- Træk altid stikket ud af stikkontakten før alle service- og vedligeholdelsesarbejder!
- Vedligeholdelses- og reparationsarbejde, der kræver, at huset åbnes, må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.

Kundeservice og reparation må kun udføres af producenten eller serviceværksteder. Brug kun **originale reservedele fra Festool**.

Yderligere oplysninger: www.festool.dk/service

9 Miljø



Maskinen må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald!

Udstyr, tilbehør og emballage skal bortskaffes miljømæssigt korrekt på en kommunal genbrugsstation. Gældende nationale forskrifter skal overholdes.
Iht. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og implementering i national lovgivning skal brugte el-apparater indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.
Du finder oplysninger om indsamlingsstederne på www.festool.com/environment.
Oplysninger om kritiske stoffer:
www.festool.dk/reach

10 Generelle henvisninger

10.1 Forbindelsesindikatoren [1-3] lyser rødt

Der er en funktionsfejl. Kontakt venligst Festool kundeservice.

10.2 Bluetooth®

Ordmærket Bluetooth® og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG og Festool under licens.

10.3 Oplysninger om licens

Du finder oplysninger om licens til de open source-licenser, der eventuelt anvendes i produktet, i Festool Appen* **Informationer > Open source-licenser til værktøj**.

* Ikke tilgængelig i alle lande.

10.4 Informationer om databeskyttelse

El-værktøjet indeholder en chip, der automatisk gemmer maskin- og driftsdata. De gemte data indeholder ingen direkte personoplysninger.

Dataene kan udlæses kontaktløst med specielle apparater og anvendes udelukkende af Festool med henblik på fejldiagnose, reparationer og håndtering af garantikrav samt til kvalitetsforbedring og videreudvikling af el-værktøjet. Dataene anvendes ikke til andre formål uden kundens udtrykkelige tilladelse.

Innholdsfortegnelse

1	Sikkerhetsinformasjon.....	43
2	Symboler.....	43
3	Apparatets deler.....	43
4	Tekniske data.....	44
5	Tiltenkt bruk.....	44
6	Igangsetting.....	44
7	Innstillinger.....	45
8	Vedlikehold og pleie.....	45
9	Miljø.....	45
10	Generell informasjon.....	46

1 Sikkerhetsinformasjon

 **ADVARSEL! Les all sikkerhetsinformasjon og alle anvisninger.** Hvis sikkerhetsinformasjonen og anvisningene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar all sikkerhetsinformasjon og alle anvisninger for fremtidig bruk.

1.1 Sikker håndtering av apparatet

- **Ikke bruk modulen stand-alone som koblingsenhet.** Modulen må kun brukes med tilkoblet støvsuger. Fare for brann ved drift uten oppsyn.
- **Kontroller visuelt at apparatet er i orden,** og bruk det bare i tørre omgivelser og i samsvar med instruksjonene.
- **Stikkkontakten på apparatet** må kun brukes til angitt formål!
- **Kontroller støpselet og ledningen jevnlig** for å unngå farer. Få dem alltid byttet ut ved et autorisert serviceverksted dersom de er skadet.
- **Apparatet må kun brukes innenfor de driftsgrensene som står spesifisert i Tekniske data** (se kapittel 4).
- **Seriekobling er ikke tillatt.** Ikke koble apparatet til skjøteledning eller grenuttak.
- **Drift kun** med jordet stikkontakt.
- **Kontroller for skader før drift.**
- **Tilkoblinger og elektriske kontakter må ikke berøres** med fingre, smykker eller andre metallgjenstander.
- **Må ikke rengjøres ved hjelp av våtrengjøring** (spesielt ikke med høytrykksspyler).
- **Ikke bruk kjemikalier, drivstoff og smøremidler** (f.eks. til rengjøring).

1.2 Koble til forbrukere

- **Lokale regler for sikker drift av elektriske forbrukere må overholdes til enhver tid, især ved drift med mobile strømgeneratore.**

- **Bruk fortrinnsvis forbrukere med gjeninnkoblingssperre.**
- **Ikke bruk defekte forbrukere.** Forbrukerne inkl. strømledningen må være i teknisk feilfri stand.
- **Pass på sikker stilling i drift med tilkoblede forbrukere** (sørg for god tilgang til den tilkoblede forbrukeren og tilstrekkelig kabellengde; ikke la ladekabelen og strømledningen til forbrukeren komme i strekk).
- **Før du kobler til forbrukere, må du forsikre deg om at forbrukerne er slått av.**
- **Påslåtte forbrukere skal alltid slås av etter bruk.**

2 Symboler



Advarsel om generell fare



Advarsel om elektrisk støt



Brukerhåndbok. Les sikkerhetsanvisningene!



Bruk åndedrettsvern.



Tips, merknad



Veiledning



Må ikke kastes i husholdningsavfallet.



CE-samsvarsmerking

3 Apparatets deler

- [1-1] Programmerbar stikkontakt
- [1-2] Tilkoblingsknapp
- [1-3] Tilkoblingsindikator
- [1-4] Låsetapp
- [1-5] Tilkobling for trykkluft-verktøy
- [1-6] Tilkobling for trykkluft-forsyning
- [1-7] Lås
- [1-8] Støpsel
- [1-9] Holder for gummibånd
- [1-10] Stifter for montering
- [1-11] Modulholder

Bildene det henvises til, finner du foran i bruksanvisningen.

4 Tekniske data

Trykkluftmodul		DL I-CT26-48
Tilkoblingseffekt på apparatkontakt maks.	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Lufttrykk	maks. inngangstrykk	6,2 bar (90 psi)
	anbefalt minimum	5 bar (72,5 psi)
Trykkluftkvalitetsklasse iht. DIN ISO 8573-1		Klasse 5
Lengde på strømtilkoblingsledningen		40 cm
Beskyttelsesklasse		IP44
Frekvens		2402–2480 MHz
Ekvivalent isotropisk utstrålt effekt (EIRP)		< 10 dBm
Mål L x B x H		160 x 122 x 97 mm ^[10]
Vekt		0,6 kg

4.1 Forsyningsenhet VE

Den viktigste forutsetningen for funksjonssikkerhet, pålitelighet, lang levetid og økonomisk drift av trykkluftdrevne apparater og anlegg, er å bruke trykkluft som er etterbehandlet på egnet vis. Vi anbefaler derfor å bruke trykkluft som minst tilsvarer kvalitetsklasse 5 iht. ISO 8573-1.

Dette oppnår man gjennom tilkobling og riktig innstilling av forsyningsenheten VE.

For å sikre at innkoblingsautomatikken skal fungere problemfritt, må lufttrykket på verktøyet ligge på minst 6 bar.

5 Tiltent bruk

Trykkluftmodul egnet for

- tilkobling av et elektrisk verktøy
- tilkobling av et trykkluft-verktøy
- Brukes med Festool støvsugere i serie CT 26-CT 48.



Ved ikke-forskriftsmessig bruk bærer brukeren ansvaret.

6 Igangsetting



ADVARSEL

Ikke tillatt spenning eller frekvens!

Fare for ulykker

- Ta hensyn til angivelsene på typeskiltet.
- Ta hensyn til landsspesifikke særegenheter.



FORSIKTIG

Helseskadelig støv

Skader på luftveiene

- Påse at den tilkoblede støvsugeren er slått på ved bruk av elektro- eller trykkluft-verktøy.
- Påse at driftsmodusen er stilt inn på innkoblingsautomatikk (AUTO) ved bruk av elektroverktøy som er tilkoblet den venstre stikkontakten.

Sette i modulen [2]

- Sett modulholderen **[1-11]** inn i utsparingen på støvsugeren med stiftene **[1-10]**.

[10] Spesifikt for landsvariantene

- Trykk modulholderen så langt ned at den klikker hørbart på plass foran og bak på undersiden av dekselet.
- Fest modulholderen til kroken **[1-9]** med gummibåndet.
- Sett modulen inn i modulholderen.
- Sett nettstøpselet **[1-8]** inn i apparatkontakten på støvsugeren.

6.1 Koble modulen til støvsugeren

For å sikre at modulen fungerer som den skal, må det være en aktiv **Bluetooth®** forbindelse.

- Hold inne tilkoblingsknappen **[1-2]** på modulen i 3 sekunder.
Tilkoblingsindikatoren **[1-3]** blinker blått raskt.
Modulen er klar for tilkobling i 60 sekunder.
- Hold inne tilkoblingsknappen på gjeldende Festool støvsuger i 3 sekunder.
- ☑ Den høyre lysdioden på tilkoblingsindikatoren lyser blått, modulen er koblet til støvsugeren.
- ❗ Med tilkoblingen av en ny støvsuger overskrives den forrige forbindelsen.
- ❗ Etter tilkobling kan det veksles mellom driftsmodusene innkoblingsautomatikk (AUTO) og permanentstrøm ved den venstre stikkontakten (se 7.1).

6.2 Tilkobling av elektroverktøy



ADVARSEL

Fare for personskade

- Overhold den maksimale tilkoblingsverdien på apparatkontakten (se kapittelet Tekniske data).
- Slå av elektroverktøyet.

Koble nettdrevet elektroverktøy til modulen

- Koble elektroverktøyet til stikkontakten **[1-1]** på modulen.
- ☑ Elektroverktøyet er koblet til modulen via strømledningen.

6.3 Koble til trykkluftverktøy



ADVARSEL

Fare for personskade

- Slå av trykkluftverktøyet.



ADVARSEL

Fare for personskade

Det kan oppstå mye støy ved frakobling av trykkluftslangen. I tillegg kan hurtigkoblingen slynges bort ukontrollert.

- Bruk vernebriller og hørselvern.
- Sett i trykkluftverktøyet i den øvre trykklufttilkoblingen **[1-5]**.
- Sett i trykkluftforsyningen i den nedre trykklufttilkoblingen **[1-6]**.

7 Innstillinger

7.1 Koble om driftsmodus

Den venstre stikkontakten **[1-1]** kan kobles om mellom innkoblingsautomatikk (AUTO) og permanentstrøm med tilkoblingsknappen **[1-2]**.

- ❗ Ved permanentstrøm lyser den venstre lysdioden til tilkoblingsindikatoren **[1-3]** grønt.

8 Vedlikehold og pleie



ADVARSEL

Skaderisiko, elektrisk støt

- Trekk støpselet ut av kontakten før alle typer vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på støvsugeren!
- Alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider som krever at huset åpnes, skal kun gjennomføres av et autorisert kundeserviceverksted.

Kundeservice og reparasjoner skal kun utføres av produsenten eller autoriserte verksteder.

Bruk kun **originale reservedeler fra Festool**.

Ytterligere informasjon: www.festool.com/service

9 Miljø



Apparatet skal ikke kastes i restavfallet!

Apparater, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning. Ta hensyn til gjeldende nasjonale forskrifter.

I henhold til EU-direktivet om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets implementering i nasjonal rett må elektriske apparater som ikke lenger skal brukes, samles separat og leveres til miljøvennlig gjenvinning. Informasjon om innsamlingspunktene finner du på www.festool.com/environment.

Informasjon om kritiske stoffer:

www.festool.com/reach

10 Generell informasjon

10.1 Tilkoblingsindikatoren [1-3] lyser rødt

Det foreligger en funksjonsfeil. Ta kontakt med Festool kundeservice.

10.2 Bluetooth®

Merkenavnet Bluetooth® og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og de brukes på lisens av TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG og dermed av Festool.

10.3 Lisensopplysninger

Lisensopplysninger om åpen kildekode-lisensene som kan brukes i produktet finner du i Festool-appen* under **Informasjon > Åpen kildekode-lisenser for verktøy**.

* Ikke tilgjengelig i alle land.

10.4 Informasjon om personvern

Elektroverktøyet inneholder en brikke som lagrer maskin- og driftsdata automatisk. Data lagret på minnebrikken inneholder ingen personopplysninger om kunden.

Data på minnebrikken kan leses av kontaktløst med spesielt utstyr, og brukes utelukkende til feildiagnose, reparasjons- og garantiavvikling, og til kvalitetssikring eller videreutvikling av elektroverktøyet av Festool. Dataene vil ikke brukes på noen annen måte, med mindre det er gitt uttrykkelig samtykke fra kunden.

Índice

1	Indicações de segurança.....	47
2	Símbolos.....	47
3	Componentes da ferramenta.....	48
4	Dados técnicos.....	48
5	Utilização de acordo com as disposi- ções.....	48
6	Colocação em funcionamento.....	49
7	Ajustes.....	49
8	Manutenção e conservação.....	50
9	Meio ambiente.....	50
10	Indicações gerais.....	50

1 Indicações de segurança



ADVERTÊNCIA! Leia todas as indicações de segurança e instruções. O incumprimento das indicações de segurança e instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura referência.

1.1 Utilização segura do aparelho

- **Não utilizar o módulo de forma autónoma como unidade de comando.** Utilizar o módulo apenas no aspirador móvel conectado. No caso de funcionamento sem vigilância, existe perigo de incêndio.
- Efetuar o trabalho em ambiente seco, de acordo com as instruções, mas **apenas se a ferramenta não apresentar anomalias após o exame visual!**
- Utilizar o **módulo de tomada de corrente na ferramenta** apenas para a finalidade indicada!
- **Verificar regularmente a ficha e o cabo,** para evitar qualquer perigo. Em caso de danos, mandar substituí-los exclusivamente numa oficina de Serviço Após-Venda autorizada.
- **Utilizar a ferramenta somente dentro dos limites de funcionamento especificados nos Dados técnicos** (consultar o capítulo 4).
- **Não é permitido o acoplamento em série.** Não ligar a ferramenta a um cabo de extensão ou a uma régua de tomadas múltiplas.
- **Funcionamento apenas** em módulos de tomadas de corrente com proteção de terra.
- **Antes de utilizar,** verificar se existem danos.

- **Não tocar em ligações e contactos elétricos** com dedos, jóias ou outros objetos metálicos .
- **Não limpar a húmido** (principalmente, não com um aparelho de limpeza de alta pressão).
- **Não utilizar quaisquer produtos químicos, combustíveis e lubrificantes** (p .ex. para limpeza).

1.2 Ligar consumidores

- **Cumprir sempre as normas locais para o funcionamento seguro de consumidores elétricos, especialmente quando funcionam com geradores móveis.**
- **Utilizar, preferencialmente, consumidores com proteção de rearranque.**
- **Não utilizar quaisquer consumidores com defeito.** Os consumidores, incl. o cabo de ligação à rede têm de estar num estado tecnicamente perfeito.
- **Durante o funcionamento com consumidores conectados, garantir um apoio firme** (assegurar um bom acesso aos consumidores conectados e um comprimento suficiente do cabo; não colocar o cabo de carregamento e o cabo de ligação à rede do consumidor sob tensão).
- **Antes da conexão de consumidores, garantir que estes estão desligados.**
- **Após a utilização, desligar sempre os consumidores conectados.**

2 Símbolos



Advertência de perigo geral



Advertência de choque elétrico



Ler Manual de instruções, indicações de segurança!



Usar máscara de proteção respiratória.



Conselho, indicação



Instruções de manuseamento



Não deitar no lixo doméstico.



Marcação CE de conformidade

3 Componentes da ferramenta

- [1-1]** Módulo de tomada programável
- [1-2]** Tecla de ligação
- [1-3]** Indicação de ligação
- [1-4]** Patilha de fixação
- [1-5]** Conexão para ferramenta pneumática
- [1-6]** Conexão para alimentação de ar comprimido

- [1-7]** Dispositivo de bloqueio
- [1-8]** Ficha
- [1-9]** Suporte para elástico
- [1-10]** Pinos para montagem
- [1-11]** Módulo de montagem

As imagens indicadas encontram-se no início do manual de instruções.

4 Dados técnicos

Módulo de ar comprimido		DL I-CT26-48
Potência máx. instalada na tomada da ferramenta	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Pressão do ar	Pressão de entrada máx.	6,2 bar (90 psi)
	Mínimo recomendado	5 bar (72,5 psi)
Classe de qualidade do ar comprimido segundo a DIN ISO 8573-1		Classe 5
Comprimento do cabo de ligação à rede		40 cm
Tipo de proteção		IP44
Frequência		2402 MHz – 2480 MHz
Potência isotrópica radiada equivalente (PIRE)		< 10 dBm
Dimensões Comp. x Larg. x Alt.		160 x 122 x 97 mm ^[11]
Peso		0,6 kg

4.1 Unidade de alimentação VE

Nas ferramentas e equipamentos acionados por ar comprimido, o requisito mais importante para a segurança de funcionamento, a fiabilidade, uma longa vida útil e um funcionamento económico é a preparação correta do ar comprimido. Por isso, recomendamos a utilização de ar comprimido da classe de qualidade 5, no mínimo, de acordo com a norma ISO 8573-1.

Isto consegue-se ligando-se a unidade de alimentação VE a montante e regulando-a corretamente.

Para assegurar o funcionamento perfeito do dispositivo automático de ativação, a pressão

de circulação da ferramenta tem de ser, no mínimo, de 6 bar.

5 Utilização de acordo com as disposições

Módulo de ar comprimido adequado para

- Conexão de uma ferramenta elétrica.
- Conexão de uma ferramenta pneumática.
- Utilização com aspiradores móveis Festool da série CT 26 - CT 48.



Em caso de utilização incorreta, a responsabilidade é do utilizador.

[11] Específico consoante a variante do país

6 Colocação em funcionamento



ADVERTÊNCIA

Tensão ou frequência inadmissível!

Perigo de acidente

- Respeitar os dados na placa de características.
- Observar as especificações nacionais.



CUIDADO

Pós prejudiciais à saúde

Lesão das vias respiratórias

- Ao utilizar ferramentas elétricas ou pneumáticas, verificar se o aspirador móvel conectado está ligado.
- Ao utilizar ferramentas elétricas no módulo de tomada esquerdo, verificar se está ajustado do modo de funcionamento de dispositivo automático de ativação (Auto).

Inserir o módulo [2]

- Inserir o módulo de montagem [1-11] através dos pinos [1-10] na abertura prevista para o efeito no aspirador móvel.
- Pressionar o módulo de montagem para baixo, até se ouvir engatar na parte de baixo da tampa, à frente e atrás.
- Fixar o módulo de montagem através do elástico no gancho [1-9].
- Inserir o módulo no módulo de montagem.
- Inserir a ficha de rede [1-8] na tomada da ferramenta do aspirador móvel.

6.1 Conectar o módulo ao aspirador móvel

Para garantir que o módulo funciona corretamente, tem de existir uma ligação **Bluetooth®** ativa.

- Manter a tecla de ligação [1-2] no módulo premida durante 3 segundos.

A indicação de ligação [1-3] pisca rapidamente a azul.

O módulo está pronto para o estabelecimento de ligação durante 60 segundos.

- Manter a tecla de ligação do aspirador móvel Festool correspondente premida durante 3 segundos.
- ☑ O LED direito da indicação de ligação acende-se a azul; o módulo está ligado ao aspirador móvel.

- ① Com a conexão de um novo aspirador móvel, substitui-se a conexão até agora existente.

- ① Com a conexão, pode, através do módulo de tomada esquerdo, alternar-se o modo de funcionamento entre dispositivo automático de ativação (Auto) e corrente contínua (consultar 7.1).

6.2 Conectar a ferramenta elétrica



ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos

- Observar a potência máxima instalada na tomada da ferramenta (consultar o capítulo Dados técnicos).
- Desligar a ferramenta elétrica.

Conectar uma ferramenta elétrica com ligação à rede ao módulo

- Conectar a ferramenta elétrica à tomada [1-1] no módulo.
- ☑ A ferramenta elétrica está ligada ao módulo através do cabo de alimentação de rede.

6.3 Conectar a ferramenta pneumática



ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos

- Desligar a ferramenta pneumática.



ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos

Ao desacoplar o tubo flexível de ar comprimido, ocorrem ruídos fortes. Além disso, o acoplamento rápido pode ser projetado de forma descontrolada.

- Usar óculos de proteção e proteção auditiva.

- Encaixar a ferramenta pneumática na conexão de ar comprimido superior [1-5].
- Encaixar a alimentação de ar comprimido na conexão de ar comprimido inferior [1-6].

7 Ajustes

7.1 Comutar o modo de funcionamento

A tomada esquerda [1-1] pode ser comutada de dispositivo automático de ativação (Auto) para corrente contínua através da tecla de ligação [1-2].

- ① Com corrente contínua, o LED esquerdo da indicação de ligação [1-3] acende-se a verde.

8 Manutenção e conservação



ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos, choque elétrico

- Antes de efetuar quaisquer trabalhos de manutenção e conservação, retirar sempre a ficha da tomada de corrente!
- Todos os trabalhos de manutenção e reparação que requeiram a abertura da caixa só podem ser realizados por uma oficina de Serviço Após-Venda autorizada.

O **serviço após-venda e reparações** só podem ser realizados pelo fabricante ou por oficinas de serviço. Utilizar apenas **peças sobresselentes originais da Festool**.

Outras informações: www.festool.pt/serviço

9 Meio ambiente



Não deite a ferramenta no lixo doméstico! Encaminhar as ferramentas, acessórios e embalagens para reaproveitamento ecológico. Respeitar as normas nacionais em vigor.

De acordo com a Diretiva Europeia relativa a resíduos elétricos e eletrónicos e a sua transposição para o direito nacional, os equipamentos elétricos usados têm de ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica.

Encontra informações sobre centros de recolha em www.festool.com/environment.

Informações sobre substâncias críticas:

www.festool.pt/reach

10 Indicações gerais

10.1 A indicação de ligação [1-3] acende-se a vermelho

Existe uma falha de funcionamento. Contacte o Serviço Após-Venda Festool.

10.2 Bluetooth®

A marca nominativa Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e são utilizados sob licença pela TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG e, por conseguinte, pela Festool.

10.3 Informações sobre a licença

As informações sobre a licença de quaisquer licenças Open Source utilizadas no produto, encontram-se na Festool App* em **Informações > Licenças de código aberto das ferramentas**.

* Não disponível para todos os países.

10.4 Informações sobre a proteção de dados

A ferramenta elétrica possui um chip para a memorização automática de dados da ferramenta e de funcionamento. Os dados guardados não contêm qualquer associação direta a pessoas.

Os dados podem ser lidos sem que haja contacto, através de ferramentas especiais, e são utilizados pela Festool, apenas para o diagnóstico de erros, a resolução de situações de reparação e garantia, bem como para a melhoria da qualidade ou o aperfeiçoamento da ferramenta elétrica. Sem consentimento expresso do cliente, não há nenhuma utilização adicional dos dados.

Obsah

1	Bezpečnostní pokyny.....	51
2	Symbole.....	51
3	Jednotlivé součásti.....	51
4	Technické údaje.....	52
5	Použití v souladu s daným účelem.....	52
6	Uvedení do provozu.....	52
7	Nastavení.....	53
8	Údržba a ošetřování.....	53
9	Životní prostředí.....	53
10	Všeobecné pokyny.....	54

1 Bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Nedodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte, abyste je mohli použít i v budoucnosti.

1.1 Bezpečná manipulace se zařízením

- **Nepoužívejte modul jako samostatnou spínací jednotku.** Používejte modul pouze ve spojeném mobilním vysavači. Při neúmyslně spuštěném provozu hrozí nebezpečí požáru.
- Používejte, **pouze pokud jste při vizuální kontrole nezjistili žádné poškození**, v suchém prostředí a podle návodu!
- **Síťovou zásuvku na zařízení** používejte pouze k uvedenému účelu!
- **Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel**, abyste zabránili ohrožení. V případě poškození je nechte vyměnit výhradně v autorizovaném zákaznickém servisu.
- **Zařízení používejte jen v provozních mezích uvedených v technických údajích** (viz kapitolu 4).
- **Není dovolené sériové spojování.** Nepoužívejte zařízení s prodlužovacím kabelem nebo vícenásobnými zásuvkami.
- **Provoz pouze** s uzemněnými síťovými zásuvkami.
- **Před provozem** zkontrolujte, zda se nevykytují poškození.
- **Nedotýkejte se přípojek a elektrických kontaktů** prsty, šperky nebo jinými kovovými předměty.
- **Nečistěte mokrým způsobem** (zejména nepoužívejte vysokotlaký čistič).
- **Nepoužívejte chemikálie, palivo a maziva** (např. k čištění).

1.2 Připojení spotřebičů

- **Neustále dodržujte místní předpisy pro bezpečný provoz elektrických spotřebičů, zejména při provozu s mobilními generátory.**
- **Používejte především spotřebiče s ochranou proti opětovnému spuštění.**
- **Nepoužívejte vadné spotřebiče.** Spotřebiče včetně přívodního síťového kabelu musí být v technicky bezvadném stavu.
- **Při provozu s připojenými spotřebiči dbejte na bezpečnou stabilitu** (zajistěte dobrý přístup k připojenému spotřebiči a dostatečně dlouhý kabel; nabíjecí kabel a přívodní síťový kabel spotřebiče nesmí být napnuté).
- **Před připojením spotřebičů zajistěte, aby byly spotřebiče vypnuté.**
- **Připojené spotřebiče po použití vždy vypněte.**

2 Symboly



Varování před všeobecným nebezpečím



Varování před úrazem elektrickým proudem



Přečtěte si návod k použití, bezpečnostní pokyny!



Používejte respirátor.



Rada, upozornění



Instruktažní návod



Nevyhazujte do domovního odpadu.



označení shody CE

3 Jednotlivé součásti

- [1-1] Programovatelná síťová zásuvka
- [1-2] Tlačítko pro spojení
- [1-3] Ukazatel spojení
- [1-4] Zajišťovací výstupek
- [1-5] Přípojka pro pneumatické nářadí
- [1-6] Přípojka přívodu stlačeného vzduchu
- [1-7] Zajištění
- [1-8] Zástrčka

[1-9] Držák gumového pásu**[1-10]** Úchyty pro montáž**[1-11]** Držák modulu

Uvedené obrázky se nacházejí na začátku návodu k použití.

4 Technické údaje

Spínací pneumatický modul		DL I-CT26-48
Max. příkon zásuvky pro připojení nářadí	EU, F, BEL, KR	3 520 W
	CH	2 300 W
	DK	3 680 W
	GB	2 990 W
	US	1 800 W
	CN	2 200 W
Tlak vzduchu	Max. vstupní tlak	6,2 bar (90 psi)
	Doporučené minimum	5 bar (72,5 psi)
Třída kvality stlačeného vzduchu podle DIN ISO 8573-1		Třída 5
Délka přívodního kabelu		40 cm
Stupeň krytí		IP 44
Frekvence		2 402–2 480 MHz
Ekvivalentní izotropicky vyzářený výkon (EIRP)		< 10 dBm
Rozměry D × Š × V		160 × 122 × 97 mm ^[12]
Hmotnost		0,6 kg

4.1 Úpravná jednotka VE

U pneumatických nářadí a zařízení je nejdůležitějším předpokladem pro bezpečnou funkci, spolehlivost, dlouhou životnost a hospodárny provoz správně upravený stlačený vzduch. Proto doporučujeme používat stlačený vzduch s minimální třídou kvality 5 podle ISO 8573-1.

Té se dosáhne předřazením a správným nastavením úpravné jednotky VE.

Pro zajištění bezchybné funkce spínací automatiky musí pneumatický tlak nářadí činit minimálně 6 bar.

5 Použití v souladu s daným účelem

Spínací pneumatický modul je vhodný pro

- připojení elektrického nářadí,
- připojení pneumatického nářadí,
- použití s mobilními vysavači Festool konstrukční řady CT 26 – CT 48.



Při použití v rozporu s určeným účelem přebírá odpovědnost uživatel.

6 Uvedení do provozu



VAROVÁNÍ

Nepřípustné napětí nebo nepřípustná frekvence!

Nebezpečí úrazu

- Řiďte se údaji na typovém štítku.
- Vezměte v úvahu specifika příslušné země.



UPOZORNĚNÍ

Zdraví škodlivý prach

Poškození dýchacích cest

- Při provozu elektrického nebo pneumatického nářadí dbejte na to, aby byl zapnutý připojený mobilní vysavač.
- Při provozu elektrického nářadí v levé síťové zásuvce dbejte na to, aby byl nastavený provozní režim spínací automatiky (Auto).

[12] Specificky podle varianty pro příslušnou zemi

Nasazení modulu [2]

- Nasadte držák modulu [1-11] pomocí úchyťů [1-10] do určeného otvoru v mobilním vysavači.
- Držák modulu zatlačte dolů tak, aby slyšitelně zaskočil na dolní straně krytu, vpředu a vzadu.
- Držák modulu upevněte gumovým páskem k háčkům [1-9].
- Nasadte modul do držáku modulu.
- Zapojte síťovou zástrčku [1-8] do zásuvky pro připojení nářadí na mobilním vysavači.

6.1 Spojení modulu s mobilním vysavačem

Aby bylo zajištěno, že bude modul správně fungovat, musí být k dispozici aktivní spojení Bluetooth®.

- Podržte 3 sekundy stisknuté tlačítko pro spojení [1-2] na modulu.
Ukazatel spojení [1-3] bliká rychle modře. Modul je po dobu 60 sekund připravený ke spojení.
- Podržte 3 sekundy stisknuté tlačítko pro spojení příslušného mobilního vysavače Festool.
- ☑ Pravá LED ukazatele spojení svítí modře, modul je spojený s mobilním vysavačem.
- ⓘ Při spojení nového mobilního vysavače se přepíše dosavadní spojení.
- ⓘ Díky spojení lze u levé síťové zásuvky přepínat provozní režim mezi spínací automatikou (Auto) a trvalým proudem (viz 7.1).

6.2 Připojení elektrického nářadí



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

- Dodržujte maximální příkon zásuvky pro připojení nářadí (viz kapitolu Technické údaje).
- Vypněte elektrické nářadí.

Spojení síťového elektrického nářadí s modulem

- Zapojte elektrické nářadí do síťové zásuvky [1-1] v modulu.
- ☑ Elektrické nářadí je síťovým kabelem spojené s modulem.

6.3 Připojení pneumatického nářadí



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

- Vypněte pneumatické nářadí.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

Při odpojování pneumatické hadice vzniká velký hluk. Kromě toho může nekontrolovaně odletět rychlospojka.

- Noste ochranné brýle a chrániče sluchu.

- Připojte pneumatické nářadí k horní pneumatické přípojce [1-5].
- Připojte vedení stlačeného vzduchu k dolní pneumatické přípojce [1-6].

7 Nastavení

7.1 Přepnutí provozního režimu

Levou síťovou zásuvku [1-1] lze pomocí tlačítka pro spojení [1-2] přepnout ze spínací automatiky (Auto) na trvalý proud.

- ⓘ Při trvalém proudu svítí levá LED ukazatele spojení [1-3] zeleně.

8 Údržba a ošetřování



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Před jakýmkoli pracemi údržby a opravami vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky!
- Všechny práce údržby a opravy, které vyžadují otevření krytu, smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Servis a opravy smí provádět pouze výrobce nebo servisní dílny. Používejte pouze **originální náhradní díly Festool**.

Další informace: www.festool.cz/sluzby

9 Životní prostředí



Nářadí nevyhazujte do domovního odpadu! Nářadí, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci.

Dodržujte platné vnitrostátní předpisy.

Podle evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a provádění v národním právu se musí stará elektrická zařízení shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Informace o sběrnách najdete na
www.festool.cz/environment.

Informace ke kritickým látkám:

www.festool.cz/reach

10 Všeobecné pokyny

10.1 Ukazatel spojení [1-3] svítí červeně

Vyskytla se nesprávná funkce. Kontaktujte
zákaznický servis Festool.

10.2 Bluetooth®

Značka Bluetooth® a loga jsou registrované
značky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a v rámci
licence je používá společnost TTS Tooltechnic
Systems AG & Co. KG a tedy Festool.

10.3 Informace o licencích

Informace o open source licencích příp. použí-
vaných ve výrobku najdete v aplikaci Festool*
pod **Informace > Licence open source pro
náradí**.

* Není k dispozici ve všech zemích.

10.4 Informace k ochraně údajů

Elektrické náradí obsahuje čip pro automatické
uložení údajů o náradí a provozních údajů.

Z uložených údajů nelze vyvozovat žádnou
přímou souvislost s určitými osobami.

Údaje lze bezkontaktně načíst pomocí speciál-
ních zařízení a společnost Festool je používá
výhradně pro diagnostiku závad, provádění
oprav a vyřizování záruky a dále pro zlepšování
kvality, resp. další vývoj elektrického náradí.

Tyto údaje nejsou – bez výslovného souhlasu
zákazníka – využívány nad tento rámec.

Spis treści

1	Uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	55
2	Symbole.....	55
3	Elementy urządzenia.....	56
4	Dane techniczne.....	56
5	Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	56
6	Rozruch.....	57
7	Ustawienia.....	58
8	Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie.....	58
9	Środowisko.....	58
10	Wskazówki ogólne.....	58

1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

 **OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.** Nieprzestrzeganie wskazówek i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/ lub powstania ciężkich obrażeń ciała. **Wszystkie wskazówki i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować do wykorzystania w przyszłości.**

1.1 Bezpieczna obsługa urządzenia

- **Modułu nie wolno używać jako samodzielnej jednostki włączającej.** Używać modułu wyłącznie z podłączonym odkurzaczem mobilnym. Pozostawienie urządzenia bez nadzoru grozi pożarem.
- Używać **tylko po stwierdzeniu sprawności na podstawie kontroli wzrokowej**, w suchym otoczeniu, zgodnie z instrukcją!
- **Gniazdo wtykowe na urządzeniu** może być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem!
- **Regularnie sprawdzać wtyczkę oraz kabel**, aby uniknąć zagrożenia. W razie uszkodzenia zlecić ich wymianę w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- **Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w granicach roboczych podanych w danych technicznych** (patrz rozdział 4).
- **Połączenie szeregowe jest niedozwolone.** Nie wolno podłączać urządzenia za pomocą przewodu przedłużającego lub listwy z wieloma gniazdami.
- **Praca tylko** na uziemionych gniazdach wtykowych.
- **Przed użyciem** sprawdzić pod względem uszkodzeń.

- **Nie dotykaj przyłączy ani styków elektrycznych** palcami, biżuterią lub innymi metalowymi przedmiotami.
- **Nie czyścić na mokro** (zwłaszcza myjką wysokociśnieniową).
- **Nie używać chemikaliów, paliw ani smarów** (np. do czyszczenia).

1.2 Podłączanie odbiorników

- **Należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących bezpiecznej eksploatacji urządzeń elektrycznych, szczególnie w przypadku korzystania z mobilnych generatorów prądu.**
- **Zaleca się stosowanie odbiorników z zabezpieczeniem przed ponownym uruchomieniem.**
- **Nie używać uszkodzonych odbiorników.** Odbiorniki, w tym przewód zasilający, muszą być w nienagannym stanie technicznym.
- **Podczas pracy z podłączonymi odbiornikami zwrócić uwagę na stabilne ustawienie** (zapewnić dobry dostęp do podłączonego odbiornika i wystarczającą długość przewodu; nie naprężać przewodu ładowania ani przewodu zasilającego odbiornika).
- **Przed podłączeniem odbiorników upewnić się, że odbiorniki są wyłączone.**
- **Po użyciu zawsze wyłączać podłączone odbiorniki.**

2 Symbole



Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem



Przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!



Należy stosować ochronę dróg oddechowych.



Zalecenie, wskazówka



Instrukcja postępowania



Nie wyrzucać razem z odpadami domowymi.



Oznakowanie zgodności CE

3 Elementy urządzenia

- [1-1]** Programowany moduł gniazda wtykowego
- [1-2]** Przycisk połączenia
- [1-3]** Wskazanie połączenia
- [1-4]** Nosek blokujący
- [1-5]** Przyłącze narzędzia pneumatycznego
- [1-6]** Przyłącze zasilania sprężonym powietrzem

- [1-7]** Blokada
- [1-8]** Wtyczka
- [1-9]** Uchwyt taśmy gumowej
- [1-10]** Sworznie do montażu
- [1-11]** Podstawa modułu

Wymienione ilustracje znajdują się na początku niniejszej instrukcji eksploatacji.

4 Dane techniczne

Moduł zasilania w sprężone powietrze		DL I-CT26-48
Maks. moc przyłączeniowa gniazda wtykowego urządzenia	UE, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Ciśnienie powietrza	maks. ciśnienie wejściowe	6,2 bar (90 psi)
	zalecane minimum	5 bar (72,5 psi)
Poziom ciśnienia akustycznego według normy DIN ISO 8573-1		Klasa 5
Długość przewodu zasilającego		40 cm
Stopień ochrony		IP44
Częstotliwość		2402 Mhz – 2480 Mhz
Efektywna moc wypromieniowana izotropowo (Equivalent Isotropic Radiated Power, EIRP)		< 10 dBm
Wymiary dł. x szer. x wys.		160 x 122 x 97 mm ^[13]
Ciężar		0,6 kg

4.1 Jednostka zasilająca VE

W przypadku urządzeń i instalacji z napędem pneumatycznym najważniejszym warunkiem bezpiecznego działania, niezawodności, długiego okresu użytkowania i ekonomicznej pracy jest prawidłowe uzdatnianie sprężonego powietrza. W związku z tym zalecamy stosowanie sprężonego powietrza co najmniej klasy jakości 5 zgodnie z normą ISO 8573-1.

Jest to zapewnione przez podłączenie jako pierwszej jednostki zasilającej VE i jej prawidłowe ustawienie.

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie włączania automatycznego, ciśnienie hydrauliczne narzędzia musi wynosić co najmniej 6 bar.

5 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Moduł zasilania w sprężone powietrze nadaje się do następujących zastosowań:

- Podłączenie narzędzia elektrycznego.
- Podłączenie narzędzia pneumatycznego.
- Używanie z odkurzaczami mobilnymi typoszerzegu CT 26 - CT 48 firmy Festool.

[13] Wariant specyficzny dla danego kraju

 W przypadku eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem, odpowiedzialność ponosi użytkownik.

6 Rozruch



OSTRZEŻENIE

Niedozwolone napięcie lub częstotliwość! Niebezpieczeństwo wypadku

- Przestrzegać informacji podanych na tabliczce znamionowej.
- Przestrzegać specjalnych przepisów, obowiązujących na danym obszarze administracyjnym.



OSTROŻNIE

Pyły szkodliwe dla zdrowia

Porażenia dróg oddechowych

- Podczas używania narzędzi elektrycznych i pneumatycznych należy zwracać uwagę na to, aby podłączony odkurzacz mobilny był włączony.
- W przypadku korzystania z elektronarzędzi podłączonych do lewego gniazda wtykowego należy zwracać uwagę na to, aby ustawiony był tryb włączania automatycznego (Auto).

Podłączanie modułu [2]

- Podłączyć podstawę modułu [1-11] za pomocą sworzni [1-10] w przewidzianym do tego wgłębieniu w odkurzaczu mobilnym.
- Docisnąć podstawę modułu, aż słyszalnie zatrzaśnie się w spodzie pokrywy, z przodu i z tyłu.
- Przymocować podstawę modułu za pomocą taśmy gumowej do haka [1-9].
- Włożyć moduł do podstawy modułu.
- Włożyć wtyczkę sieciową [1-8] do gniazda wtykowego urządzenia na odkurzaczu mobilnym.

6.1 Łączenie modułu z odkurzaczem mobilnym

Aby zapewnić prawidłowe działanie modułu, musi być dostępne aktywne połączenie **Bluetooth®**.

- Przytrzymać naciśnięty przycisk połączenia [1-2] na module przez 3 sekundy. Wskaźnik połączenia [1-3] miga szybko na niebiesko. Moduł jest przez 60 sekund gotowy do nawiązania połączenia.

- Przytrzymać naciśnięty przycisk połączenia odpowiedniego odkurzacza mobilnego firmy Festool przez 3 sekundy.
- ☑ Prawa dioda LED wskaźnika połączenia świeci się na niebiesko, moduł jest połączony z odkurzaczem mobilnym.

❗ Podłączenie nowego odkurzacza mobilnego powoduje zastąpienie poprzedniego połączenia.

❗ Przy pomocy tego połączenia można przełączać tryb pracy na lewym gnieździe wtykowym między włączaniem automatycznym (Auto) a stałym dopływem prądu (patrz 7.1).

6.2 Podłączanie elektronarzędzia



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia

- Należy przestrzegać maksymalnej mocy przyłączeniowej w gnieździe wtykowym urządzenia (patrz rozdział Dane techniczne).
- Wyłączyć elektronarzędzie.

Podłączanie elektronarzędzia zasilanego z sieci do modułu

- Podłączyć narzędzie elektryczne do gniazda wtykowego [1-1] na module.
- ☑ Elektronarzędzie połączone jest z modulem za pomocą przewodu zasilającego.

6.3 Podłączanie narzędzia pneumatycznego



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia

- Wyłączyć narzędzie pneumatyczne.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia

Podczas odłączania węża sprężonego powietrza DL powstaje duży hałas. Ponadto szybko kołujące może zostać wyrzucone w niekontrolowany sposób.

- Stosować ochronniki słuchu i okulary ochronne.

- Podłączyć narzędzie pneumatyczne do górnego przyłącza pneumatycznego [1-5].
- Podłączyć doprowadzanie sprężonego powietrza do dolnego przyłącza pneumatycznego [1-6].

7 Ustawienia

7.1 Przetącanie trybu pracy

Lewe gniazdo wtykowe **[1-1]** można przetącać za pomocą przycisku połączenia **[1-2]** z włączania automatycznego (Auto) na stały dopływ prądu.

-  W przypadku stałego dopływu prądu świeci się lewa dioda LED wskaźnika połączenia **[1-3]** na zielono.

8 Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia, porażenia prądem

- Przed przystąpieniem do wykonywania wszystkich prac związanych z konserwacją i czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyciągać wtyczkę z gniazda zasilającego!
- Wszelkie prace konserwacyjne i naprawcze, które wymagają otwarcia obudowy, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat serwisowy.

Serwis i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta i w certyfikowanych warsztatach. Należy stosować wyłącznie **oryginalne części zamienne firmy Festool**.

Więcej informacji: www.festool.pl/serwis

9 Środowisko



Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi! Urządzenia, wyposażenie i opakowania przekazywać do recyklingu przyjaznego środowisku. Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.

Zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych i jej transpozycją do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

Informacje na temat punktów zbiórki można znaleźć pod adresem www.festool.com/environment.

Informacje o substancjach krytycznych:
www.festool.pl/reach

10 Wskazówki ogólne

10.1 Wskaźnik połączenia [1-3] świeci się na czerwono

Wystąpiło nieprawidłowe działanie. Należy skontaktować się z serwisem dla klientów firmy Festool.

10.2 Bluetooth®

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i są używane na podstawie licencji przez TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a tym samym przez Festool.

10.3 Informacje o licencji

Informacje o licencji dotyczące wszelkich licencji open source wykorzystywanych w produkcie można znaleźć w Festool App* pod adresem **Informacje > Licencje open source narzędzia**.

* Nie jest dostępna w każdym kraju.

10.4 Informacje o ochronie danych

Elektronarzędzie wyposażone jest w chip służący do automatycznego zapisywania danych o maszynie i jej pracy. Zapisane dane nie zawierają bezpośrednich danych osobowych.

Za pomocą specjalnych urządzeń można dane te bezprzewodowo odczytać. Będą one używane wyłącznie w przypadku diagnozy błędów, przeprowadzania naprawy czy gwarancji oraz w celu poprawy jakości lub ulepszania elektronarzędzia. Użycie danych poza wymienionym obszarem bez wyraźnej zgody Klienta nie jest możliwe.

Съдържание

1	Правила за техниката на безопасност...	59
2	Символи.....	59
3	Елементи на уреда.....	59
4	Технически данни.....	60
5	Използване по предназначение.....	60
6	Пускане в действие.....	61
7	Регулировки.....	61
8	Техническо обслужване и поддържане..	62
9	Околна среда.....	62
10	Общи указания.....	62

1 Правила за техниката на безопасност

 **ВНИМАНИЕ! Прочетете всички инструкции и указания за безопасна работа.** Пропуски при спазването на инструкциите и указанията за безопасна работа могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеще при нужда да се консултирате с тях.

1.1 Сигурно боравене с уреда

- **Не използвайте модула самостоятелно като превключващо устройство.** Използвайте модула само при свързана мобилна прахосмукачка. При работа без надзор съществува опасност от възникване на пожар.
- Работете **само след визуална проверка**, в сухо пространство и след преведен инструктаж!
- Използвайте **модула контакт върху уреда** само за посочената цел!
- **Редовно проверявайте щепсела и кабела**, за да предотвратите опасност. При установяване на повреда ги предайте за ремонт в оторизиран сервиз.
- **Използвайте уреда само в посочените в техническите данни** (вж. глава 4) **работни граници.**
- **Не е разрешено серийно сдвояване.** Не свързвайте уреда с удължителен кабел или разклонител.
- **Работа само** на контакти със защитно заземяване.
- Проверете за повреди **преди употреба.**
- **Не докосвайте присъединяванията и електрическите контакти** с пръсти, бижута или други метални предмети.

- **Не извършвайте мокро почистване** (по-специално не почиствайте с водоструйка).
- **Не използвайте химикали, горива и смазки** (напр. за почистване).

1.2 Свързване на консуматори

- **Винаги спазвайте локалните предписания за сигурна експлоатация на електрически консуматори, по-специално при работа по мобилни електрогенератори.**
- **За предпочитане използвайте консуматор със защита от повторен пуск.**
- **Не използвайте дефектни консуматори.** Консуматорът и мрежовият кабел трябва да са в технически безупречно състояние.
- **При работа със свързани консуматори следете за сигурното положение** (осигурете добър достъп до свързания консуматор и достатъчна дължина на кабела; не обтягайте зареждащия кабел и мрежовия кабел на консуматора).
- **Преди присъединяване на консуматори гарантирайте, че консуматорът е изключен.**
- **Винаги изключвайте свързаните консуматори след употреба.**

2 Символи



Предупреждение за обща опасност



Опасност от токов удар



Прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност!



Носете дихателна защита.



Съвет, указание



Инструкция за боравене



Да не се изхвърля като битов отпадък.



Етикетиране за съответствие СЕ

3 Елементи на уреда

[1-1] Програмируем контакт

[1-2] Бутон за свързване

- [1-3]** Индикация за свързване
- [1-4]** Фиксиращо езиче
- [1-5]** Връзка за машина за сгъстен въздух
- [1-6]** Връзка за подаване на сгъстен въздух
- [1-7]** Блокировка

- [1-8]** Щепсел
- [1-9]** Държач за ластик
- [1-10]** Щифтове за монтаж
- [1-11]** Модулен трегер

Посочените изображения се намират в началото на ръководството за употреба.

4 Технически данни

Блок за сгъстен въздух		DL I-CT26-48
Макс. условия за свързване към контактното гнездо на уреда	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Сгъстен въздух	макс. входно налягане	6,2 bar (90 psi)
	препоръчителен минимум	5 bar (72,5 psi)
Клас на сгъстен въздух според DIN ISO 8573-1		Клас 5
Дължина на захранващия кабел		40 cm
Степен на защита		IP44
Честота		2402 Mhz – 2480 Mhz
Еквивалентна изотропно излъчена мощност (EIRP)		< 10 dBm
Размери Д x Ш x В		160 x 122 x 97 mm ^[14]
Тегло		0,6 kg

4.1 Обслужващ блок VE

Най-важната предпоставка за безопасно функциониране, надеждност, дълъг експлоатационен живот и икономична работа на уредите и съоръженията, задвижвани чрез сгъстен въздух, е правилно подготвеният сгъстен въздух. Поради това препоръчваме използването на сгъстен въздух от клас на качество 5 съгласно ISO 8573-1.

Това се постига чрез предварителното включване и правилната настройка на обслужващия блок VE.

За да се гарантира на безпроблемното функциониране на автоматичното включване налягането на потока в машината трябва да е минимум 6 bar.

5 Използване по предназначение

Блокът за сгъстен въздух е подходящ за

- Свързване на електрическа машина.
- Свързване на машина за сгъстен въздух.
- Използване с мобилни прахосмукачки на Festool от серия CT 26 – CT 48.



При употреба не по предназначение вина носи използващия.

[14] Специфичен за всяка страна вариант

6 Пускане в действие



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимо напрежение или честота!

Опасност от злополука

- ▶ Вземете под внимание указанията на етикета.
- ▶ Вземете под внимание националните разпоредби.



ВНИМАНИЕ

Опасни за здравето прахове

Увреждане на дихателните пътища

- ▶ Когато работите с електрически машини или машини за сгъстен въздух, уверете се, че свързаната мобилна прахосмукачка е включена.
- ▶ Когато работите с електрически машини в левия контакт, уверете се, че работният режим автоматично включване (авто) е включен.

Поставяне на модул [2]

- ▶ Поставете модулния трегер [1-11] с помощта на щифтовете [1-10] в предвидената за това вдлъбнатина на мобилната прахосмукачка.
- ▶ Натиснете модулния трегер надолу, докато се чуе звучно щракване от долната страна на капака, отпред и отзад.
- ▶ Фиксирайте модулния трегер с ластика за куката [1-9].
- ▶ Поставете модула в модулния трегер.
- ▶ Вкарайте щепсела [1-8] в контактното гнездо на мобилната прахосмукачка.

6.1 Свързване на модула с мобилната прахосмукачка

За да се уверите, че модулът функционира правилно, трябва да е налице активна Bluetooth® връзка.

- ▶ Натиснете и задръжте бутона за свързване [1-2] на модула за 3 секунди. Индикацията за свързване [1-3] мига бързо в синьо. Модулът е готов за връзка за 60 секунди.
- ▶ Натиснете и задръжте бутона за свързване на съответната мобилна прахосмукачка на Festool за 3 секунди.
- ☑ Ако десният светодиод на индикацията за свързване свети в синьо, модулът е свързан с мобилната прахосмукачка.

- ❗ Със свързването на нова мобилна прахосмукачка досегашната връзка се замества.

- ❗ Връзката може да се използва за превключване на режима на работа на левия контакт между автоматично включване (Auto) и непрекъснат ток (вижте 7.1).

6.2 Присъединяване на електрическия инструмент



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съществува опасност от нараняване

- ▶ Вземете под внимание максималния волтаж, отбелязан на контакта на уреда (вижте раздел Технически данни).
- ▶ Изключете електрическия инструмент.

Свързване на електрическа машина, захранвана от мрежата, с модула

- ▶ Свържете електрическата машина към контакта [1-1] на модула.
- ☑ Електрическата машина е свързана с мрежови кабел към модула.

6.3 Свързване на машината за сгъстен въздух



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване

- ▶ Изключване на машината за сгъстен въздух.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване

Разкачването на маркуча за сгъстен въздух генерира силен шум. Освен това бързата връзка може да излети неконтролируемо.

- ▶ Носете защитни очила и защита за слуха.
- ▶ Включете машината за сгъстен въздух към горната връзка за сгъстен въздух [1-5].
- ▶ Включете подаването на сгъстен въздух към долната връзка за сгъстен въздух [1-6].

7 Регулировки

7.1 Превключване на работен режим

Левият контакт [1-1] може да се превключва с помощта на бутона за свързване [1-2] от автоматично включване (Auto) на непрекъснат ток.

- ❗ При непрекъснат ток левият светодиод на индикацията за свързване [1-3] свети в зелено.

8 Техническо обслужване и поддържане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- Преди всякакви работи по поддръжката винаги изключвайте щепсела от контакта!
- Всички ремонтни дейности, за които е необходимо отваряне на корпуса, могат да бъдат извършвани само в оторизиран сервиз.

Клиентска служба и ремонти могат да се извършват само от производителя или от сервизни работилници. Използвайте само **оригинални резервни части на Festool**.
Още информация: www.festool.bg/сервиз

9 Околна среда



Не изхвърляйте уреда в домакинския боклук! Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за пунктовете за събиране можете да намерите на адрес www.festool.com/environment.

Информация относно критични вещества:
www.festool.bg/reach

10 Общи указания

10.1 Индикацията за свързване [1-3] свети в червено

Има неизправност. Моля, свържете се с центъра за обслужване на клиент на Festool.

10.2 Bluetooth®

Словесната марка Bluetooth® и логотата са регистрирани марки на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG и съответно от Festool по лиценз.

10.3 Информация за лицензи

Информация за лицензите с отворен код, използвани в продукта, може да бъде намерена в Festool App* под **Информация > Лицензи с отворен код за машини**.

* Не е налично за всяка страна.

10.4 Информация за защита на данните

Електрическият инструмент съдържа чип за автоматично запаметяване на машинни и работни данни. Запаметените данни не съдържат директни препратки към конкретни лица.

Данните могат да се прочитат със специални уреди безконтактно и се използват от Festool изключително и само за диагностика на грешки, ремонтни дейности и уреждане на гаранционни искове, както и за подобряване на качеството, респ. доусъвършенстване на електрическият инструмент. Излизаща извън тези рамки употреба на данните не се извършва, освен ако няма изрично разрешение от клиента.

Sisukord

1	Ohutusnõuded.....	63
2	Sümbolid.....	63
3	Seadme osad.....	63
4	Tehnilised andmed.....	64
5	Sihipärane kasutus.....	64
6	Kasutuselevõtt.....	64
7	Seadistamine.....	65
8	Hooldus ja remont.....	65
9	Keskkond.....	65
10	Üldised märkused.....	66

1 Ohutusnõuded



HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.

1.1 Seadme ohutu kasutamine

- **Ärge kasutage moodulit stand-alone-lülitusmoodulina.** Kasutage moodulit üksnes ühendatud mobiilse tolmuimejaga. Järelevalveta kasutamisel esineb tuleoht.
- **Ainult siis, kui seade on välisel vaatlusel töökorras,** tohib töötada kuivades oludes, olles eelnevalt läbinud juhendamise!
- Kasutage **seadme pistikupesa** ainult sihipäraselt!
- Ohtude vältimiseks **kontrollige korrapäraselt pistikut ja kaablit.** Kahjustustatud osad laske vahetada üksnes volitatud hoolduskeskuses.
- **Seadet käitada ainult Tehnilistes Andmetes** (vt peatükki 4) toodud käituspriides.
- **Järjestikühendus ei ole lubatud.** Seadet ei tohi ühendada pikendusjuhtme või mitmikpistikupesa abil.
- **Käitada tohib ainult** maandatud pistikupesadega.
- **Enne käitamist** kontrollige kahjustuste suhtes.
- **Ühendusi ja elektrikontakte** sõrmede, ehetega või muude metalletematega **mitte katsuda.**
- **Märgpesu ei ole lubatud** (eeskätt on keelatud kasutada kõrgsurvepesurit).
- **Ärge kasutage kemikaale, kütuseid ega määrdeaineid** (nt puhastamiseks).

1.2 Tarbija ühendamine

- **Elektritarbijate, eelkõige mobiilsete elektritootjate ohutu käitamise tagamiseks pidage alati kinni kohalikest eeskirjadest.**
- **Kasutusel eelistage taaskäivituskaitsega tarbijaid.**
- **Ärge kasutage vigast tarbijat.** Tarbijad ja võrguühendused peavad olema tehniliselt laitmatu töökorras.
- **Kui käitate seadet koos ühendatud tarbijatega, siis pöörake tähelepanu stabiilsele asendile** (hea juurdepääs ühendatud tarbijale ja piisavalt pikk toitekaabel; Tarbija laadimisjuhe ja võrgujuhe ei tohi olla pingul).
- **Veenduge, et tarbija on enne ühendamist välja lülitatud.**
- **Lülitage ühendatud tarbija alati pärast kasutamist välja.**

2 Sümbolid



Üldohu hoiatus



Ettevaatust: elektrilööki!



Lugege kasutusjuhendit ja täitke ohutusnõudeid!



Kandke hingamisteede kaitsevahendit!



Juhis, nõuanne



Toimimisjuhised



Ärge visake olmejäätmetesse.



ELi vastavusdeklaratsioon

3 Seadme osad

- [1-1] Programmeeritav pistikupesa
- [1-2] ühendusnupp
- [1-3] ühendusnäidik
- [1-4] pörklukk
- [1-5] suruõhutööriista ühendus
- [1-6] suruõhutoite ühendus
- [1-7] lukustus
- [1-8] pistik

[1-9] kummipaela hoidik

[1-10] montaažitihvtid

[1-11] moodulikandur

Viidatud joonised asuvad kasutusjuhendi alguses.

4 Tehnilised andmed

suruõhumoodul		DL I-CT26-48
Seadme pistikupesa max ühendusväärtus	EL, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	USA	1800 W
	CN	2200 W
Õhusurve	max sisendrõhk	6,2 baari (90 psi)
	soovituslik miinimum	5 baari (72,5 psi)
Suruõhuklass DIN ISO 8573-1 järgi		Klass 5
Toitejuhtme pikkus		40 cm
Kaitseklass		IP44
Sagedus		2402 Mhz – 2480 Mhz
Võrdne isotroopne kiirgusvõimsus (EIRP)		< 10 dBm
mõõtmed P x L x K		160 x 122 x 97 mm ^[15]
Kaal		0,6 kg

4.1 Toitemoodul VE

Suruõhukäitusega seadmetel on töökindluse, usaldusväärsuse, pika eluea ja ökonoomse käitamise eelduseks õige suruõhk. Selleks soovime kasutada ISO 8573-1 järgi vähemalt kvaliteediklassiga 5 suruõhku.

See saavutatakse toitemooduli VE eellülituse ja õige seadistusega.

Sisselülitusautomaatika laitmatu toimimise tagamiseks peab tööriista voolurõhk olema vähemalt 6 bar.

5 Sihipärane kasutus

Suruõhumoodul on mõeldud

- elektrilise tööriista ühendamiseks.
- suruõhutööriista ühendamiseks.
- Kasutada Festooli CT 26 - CT 48 seeria mobiilsete tolmuimejatega.



Mittesihipärase kasutamise korral vastutab kasutaja.

6 Kasutuselevõtt



HOIATUS

Lubamatu pinge või sagedus!

Vigastuste oht

- Pöörake tähelepanu andmesildil toodud andmetele.
- Pöörake tähelepanu riigis esinevatele eripäradele.



ETTEVAATUST

Tervist kahjustav tolm

Oht kahjustada hingamisteid

- Elektri- või suruõhutööriista käitamisel veenduge, et mobiilne tolmuimeja oleks sisse lülitatud.
- Kui kasutate elektritööriista vasakpoolset pistikupesa, siis veenduge, et käitusrežiimiks oleks seadistatud sisselülitusauto-
maatika (Auto).

[15] Spetsiifika sõltuvalt riigist

Mooduli kasutamine [2]

- Paigaldage moodulikandur [1-11] tihvtidega [1-10] selleks ettenähtud avasse mobiilse tolmuimeja küljes.
- Suruge moodulikandur nii kaugele alla, kuni see lukustub kuuldavalt katte alumise poole külge, ees ja taga.
- Kinnitage moodulikandur kummipaelaga konksu [1-9] külge.
- Mooduli paigaldamine moodulikandurisse.
- Ühendage toitepistik [1-8] mobiilse tolmuimeja seadme pistikuga.

6.1 Mooduli ühendamine mobiilse tolmuimejaga

Et veenduda, kas moodul on töökorras, peab **Bluetooth®** ühendus olema aktiveeritud.

- Hoidke moodulil asuvat ühendusnuppu [1-2] 3 sekundit all. Ühendusnäidik [1-3] vilgub kiiresti sinise tulega. Moodul on 60 sekundit ühendusvalmis.
- Hoidke vastava Festooli mobiilse tolmuimeja ühendusnuppu 3 sekundit all.
- ☑ Ühendusnäidiku parempoolne LED põleb siniselt, moodul on mobiilse tolmuimejaga ühendatud.
- ❗ Uue mobiilse tolmuimeja ühendamisel kirjutatakse eelnev ühendus üle.
- ❗ Ühenduse abil saab vasakpoolsest pistikupesast käitusrežiimi vahetada sisselülitusautomaatika (Auto) ja püsivoolutoite vahel (vaata 7.1).

6.2 Elektrilise tööriista ühendamine



HOIATUS

Vigastusoht

- Ärge ületage elektrilise tööriista suurimat lubatud võimsust (vt „Tehnilised andmed“).
- Lülitage elektritööriist välja.

Võrgutoitega elektritööriista ühendamine mooduliga

- Ühendage elektritööriist moodulil asuvasse pistikupesasse [1-1].
- ☑ Elektritööriist on toitekaabli kaudu mooduliga ühendatud.

6.3 Suruõhutööriista ühendamine



HOIATUS

Vigastusoht

- Suruõhutööriista väljalülitamine.



HOIATUS

Vigastuste oht

Suruõhuvooliku eemaldamisel tekkib tugev müra. Peale selle võib kiirühendus ootamatult minema lennata.

- Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset.
- Ühendage suruõhutööriist ülemise suruõhuühendusega [1-5].
- Ühendage suruõhuvarustus alumise suruõhuühendusega [1-6].

7 Seadistamine

7.1 Käitusrežiimi ümberlülitamine

Vasakpoolset pistikupesast [1-1] saab ühendusnupu abil [1-2] sisselülitusautomaatikalt (Auto) püsivoolutoitele ümber lülitada.

- ❗ Püsivoolutoite korral põleb ühendusnäidiku [1-3] vasakpoolne LED roheliselt.

8 Hooldus ja remont



HOIATUS

Vigastus- ja elektrilöögioht

- Toitepistik tuleb alati enne kõiki hooldus- ja remonttööd pistikupesast välja tõmmata!
- Kõik korpuse avamist nõudvad hooldus- ja remonditööd tuleb lasta teha volitatud parandustöökojas.

Hooldust ja remonti tohib teostada üksnes tootja või volitatud teenidustöökoda. Kasutage ainult **Festooli originaalvaruosi**.

Lisateave: www.festool.ee/teenindus

9 Keskkond



Ärge käidelda seadet koos olmejäätmetega! Seadmed, lisavarustus ja pakendid tuleb suunata keskkonnasõbralikult

taaskasutusse. Järgige kehtivaid riiklikke eeskirju.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Teave tagastamiskohtade kohta on leitav www.festool.com/environment.

Teave ohtlike ainete kohta: www.festool.ee/reach

10 Üldised märkused

10.1 Ühendusnäidik [1-3] põleb punaselt

Tegemist on rikkega. Võtke ühendust Festooli klienditeenindusega.

10.2 Bluetooth®

Sõnamärk Bluetooth® ja logod on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid, mida TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG ja seega Festool kasutavad litsentsi alusel.

10.3 Litsentsi teatis

Tootes kasutatavate avatud lähtekoodiga litsentside teatised leiate Festool Appist*

Teave > Tööriistade avatud lähtekoodiga litsentsid alt.

* ei ole kõikides riikides kättesaadav.

10.4 Teave andmekaitse kohta

Elektriline tööriist sisaldab kiipi seadme ja töörežiimi kohta käivate andmete automaatseks salvestamiseks. Salvestatud andmetel puudub otsene seos isikuandmetega.

Andmeid saab eriseadmete abil lugeda kontaktivabalt, Festool kasutab andmeid üksnes vigade diagnoosimiseks, parandustööde tegemiseks, garantiijuhtudel ning elektrilise tööriista kvaliteedi parandamiseks ja edasarendamiseks. Andmeid ei kasutata muul otstarbel, kui selleks puudub kliendi sõnaselge nõustumus.

Kazalo

1	Sigurnosne napomene.....	67
2	Simboli.....	67
3	Elementi uređaja.....	67
4	Tehnički podaci.....	68
5	Namjenska uporaba.....	68
6	Puštanje u rad.....	68
7	Postavke.....	69
8	Održavanje i čišćenje.....	69
9	Okoliš.....	70
10	Opće napomene.....	70

1 Sigurnosne napomene



UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće korištenje.

1.1 Sigurno rukovanje uređajem

- **Ne upotrebljavajte samostalni modul kao uklopnu jedinicu.** Upotrebljavajte modul samo na povezanom mobilnom usisavaču. Postoji opasnost od požara ako se ostavi bez nadzora.
- **Radite s uređajem samo ako je nakon vizualne provjere ispravan,** u suhom okruženju te nakon upoznavanja s uporabom!
- **Utičnicu na uređaju** upotrebljavajte samo za navedenu svrhu!
- **Redovito provjerite utikač i kabel** kako biste izbjegli opasnost. U slučaju oštećenja njihovu zamjenu prepustite ovlaštenoj servisnoj radionici.
- **Upotrebljavajte uređaj samo u granicama rada navedenim u tehničkim podacima** (vidi poglavlje 4).
- **Nije dopušteno serijsko spajanje.** Nije dopušteno spajanje uređaja s produžnim kabelom ili produžnim kabelom s utičnicama.
- **Rad samo** u uzemljenim utičnicama.
- **Prije rada** provjerite ima li oštećenja.
- **Ne dodirujte priključke i električne kontakte** prstima, nakitom ili drugim metalnim predmetima.
- **Nije dopušteno mokro čišćenje** (posebno ne visokotlačnim čistačem).
- **Ne upotrebljavajte kemikalije, goriva i maziva** (npr. za čišćenje).

1.2 Priključivanje potrošača

- **Pridržavajte se lokalnih propisa za siguran rad električnih potrošača u svakom trenutku, posebno tijekom rada na mobilnim generatorima.**
- **Poželjno je upotrebljavati potrošače sa zaštitom od ponovnog pokretanja.**
- **Ne upotrebljavajte neispravne potrošače.** Potrošači uklj. mrežni priključni vod moraju biti u tehnički besprijekornom stanju.
- **Tijekom rada s priključenim potrošačima pazite na stabilan položaj** (osigurajte dobar pristup priključenim potrošačima i dovoljnu duljinu kabela; kabel za punjenje i mrežni priključni vod potrošača ne smiju biti napeti).
- **Prije priključivanja potrošača treba osigurati da su potrošači isključeni.**
- **Uvijek isključite priključene potrošače nakon uporabe.**

2 Simboli



Opća opasnost



Opasnost od strujnog udara



Pročitati upute za uporabu, sigurnosne napomene!



Nosite zaštitu za dišne organe.



Savjet, napomena



Upute za rad



Ne bacati u kućni otpad.



CE oznaka sukladnosti

3 Elementi uređaja

- [1-1] Programirljiva utičnica
- [1-2] Tipka za povezivanje
- [1-3] Indikator veze
- [1-4] Zaustavna stopica
- [1-5] Priključak za pneumatski alat
- [1-6] Priključak za opskrbu komprimiranim zrakom
- [1-7] Blokada

- [1-8]** Utikač
- [1-9]** Držač gumene trake
- [1-10]** Zatici za montažu
- [1-11]** Nosač modula

Navedene slike nalaze se na početku upute za uporabu.

4 Tehnički podaci

Pneumatski modul		DL I-CT26-48
Priključna vrijednost na utičnici uređaja maks.	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Tlak zraka	Maks. ulazni tlak	6,2 bar (90 psi)
	Preporučeni minimum	5 bar (72,5 psi)
Kategorija kvalitete komprimiranog zraka sukladno DIN ISO 8573-1		Klasa 5
Duljina mrežnog priključnog voda		40 cm
Vrsta zaštite		IP44
Frekvencija		2402 Mhz – 2480 Mhz
Efektivna izotropna zračena snaga (EIRP)		< 10 dBm
Dimenzije D x Š x V		160 x 122 x 97 mm ^[16]
Težina		0,6 kg

4.1 Opskrbna jedinica VE

Za uređaje i sustave na komprimirani zrak najvažniji preduvjet za funkcionalnu sigurnost, pouzdanost, dugi vijek trajanja i ekonomičan rad je pravilno pripremljen komprimirani zrak. Stoga preporučujemo uporabu komprimiranog zraka barem kategoriju kvalitete 5 sukladno ISO 8573-1.

To se postiže predspajanjem i pravilnim namještanjem opskrbe jedinice VE.

Kako biste osigurali besprijekornu funkciju automatskog uključivanja, hidraulički tlak alata mora biti najmanje 6 bara.

5 Namjenska uporaba

Pneumatski modul je namijenjen za

- priključivanje električnog alata.
- priključivanje pneumatskog alata.
- Upotrebljavajte s Festool mobilnim usisavačima serije CT 26 - CT 48.



U slučaju nenamjenske uporabe odgovornost snosi korisnik.

6 Puštanje u rad



UPOZORENJE

Nedopušteni napon ili nedopuštena frekvencija!

Opasnost od nesreća

- Obratiti pozornost na informacije na označnoj pločici.
- Obratiti pozornost na nacionalne specifičnosti.

[16] Specifično ovisno o varijanti zemlje

**OPREZ****Prašine štetne za zdravlje****Ozljeđivanje dišnih puteva**

- Tijekom rada električnih i pneumatskih alata treba paziti da je povezani mobilni usisavač uključen.
- Tijekom rada električnih alata na lijevoj utičnici treba paziti da je namješten način rada automatsko uključivanje (Auto).

Umetanje modula [2]

- Umetnite nosač modula [1-11] pomoću zatika [1-10] u za to predviđeni otvor na mobilnom usisavaču.
- Nosač modula pritišćite prema dolje dok se čujno ne uglavi na donjoj strani poklopca s prednje i stražnje strane.
- Fiksirajte nosač modula gumenom trakom na kuku [1-9].
- Umetnite modul u nosač modula.
- Utaknite mrežni utikač [1-8] u utičnicu uređaja na mobilnom usisavaču.

6.1 Povezivanje modula s mobilnim usisavačem

Kako bi se osiguralo da modul ispravno radi, mora postojati aktivna **Bluetooth®** veza.

- Pritisnite i držite pritisnutu tipku za povezivanje [1-2] na modulu 3 sekunde. Indikator veze [1-3] brzo treperi plavo. Modul je za 60 sekundi spreman za povezivanje.
- Pritisnite i držite pritisnutu tipku za povezivanje odgovarajućeg Festool mobilnog usisavača 3 sekunde.
- ☑ Desna LED dioda indikatora veze svijetli plavo, modul je povezan s mobilnim usisavačem.
- ❗ Povezivanjem novog mobilnog usisavača prepisuje se dosadašnja veza.
- ❗ Povezivanjem se na lijevoj utičnici može mijenjati način rada između automatskog uključivanja (Auto) i trajne struje (vidi 7.1).

6.2 Priključivanje električnog alata**UPOZORENJE****Opasnost od ozljede**

- Obratite pozornost na maksimalnu priključnu vrijednost na utičnici uređaja (vidi poglavlje Tehnički podaci).
- Isključite električni alat.

Povezivanje električnog alata s napajanjem putem mreže s modulom

- Priključite električni alat u utičnicu [1-1] na modulu.
- ☑ Električni alat je povezan putem mrežnog kabela s modulom.

6.3 Priključivanje pneumatskog alata**UPOZORENJE****Opasnost od ozljede**

- Isključite pneumatski alat.

**UPOZORENJE****Opasnost od ozljede**

Ako odvojite pneumatsko crijevo, postoji opasnost od velike buke. Osim toga, brza spojka može nekontrolirano odletjeti.

- Nosite zaštitne naočale i zaštitne slušalice.
- Natakните pneumatski alat na gornji pneumatski priključak [1-5].
- Natakните opskrbu komprimiranim zrakom na donji pneumatski priključak [1-6].

7 Postavke**7.1 Promjena načina rada**

Lijeva utičnica [1-1] može se tipkom za povezivanje [1-2] promijeniti s automatskog uključivanja (Auto) na trajnu struju.

- ❗ Kod trajne struje lijeva LED dioda indikatora veze [1-3] svijetli zeleno.

8 Održavanje i čišćenje**UPOZORENJE****Opasnost od ozljeda, električni udar**

- Prije svih radova servisiranja i održavanja uvijek prvo izvući mrežni utikač iz utičnice!
- Sve radove servisiranja i popravljavanja zbog kojih je potrebno otvoriti kućište smije obavljati samo ovlaštena servisna radionica.

Servis i popravak dopušten je samo kod proizvođača ili servisnih radionica. Koristite samo **Festool originalne rezervne dijelove**.

Više informacija: www.festool.com/service

9 Okoliš



Alat ne bacajte u kućni otpad! Alate, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Poštujte važeće nacionalne propise.

Sukladno Europskoj Direktivi o starim električnim i elektroničkim uređajima i preuzimanju u nacionalno pravo moraju se istrošeni električni alati skupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o sabirnim centrima možete pronaći na www.festool.com/environment.

Informacije o kritičnim tvarima:

www.festool.com/reach

10 Opće napomene

10.1 Indikator veze [1-3] svijetli crveno

Postoji neispravna funkcija. Kontaktirajte Festool servisnu službu.

10.2 Bluetooth®

Bluetooth® slovnici znak i logotipovi su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG, a time i tvrtka Festool ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka.

10.3 Napomene o licenciji

Napomene o licenciji za sve licencije otvorenog koda koje se koriste na proizvodu možete pronaći u aplikaciji Festool* na **Informacije > Licencije otvorenog koda za alate**.

* Nije dostupno za sve zemlje.

10.4 Informacije o zaštiti podataka

Električni alat ima čip za automatsko pohranjivanje podataka o stroju i pogonskih podataka. Pohranjeni podaci ne odnose se direktno na osobe.

Podaci se beskontaktno mogu očitati posebnim uređajima te ih tvrtka Festool isključivo koristi za dijagnostiku kvara, u svrhu popravka i obrade jamstva kao i za poboljšanje kvalitete odn. daljnjeg razvoja električnog alata. Svako daljnje korištenje podataka nije moguće bez izričitog pristanka kupca.

Satura rādītājs

1	Drošības noteikumi.....	71
2	Simboli.....	71
3	Ierīces elementi.....	71
4	Tehniskie dati.....	72
5	Paredzētais lietojums.....	72
6	Ekspluatācijas sākšana.....	72
7	Iestatījumi.....	73
8	Apkalpošana un apkope.....	73
9	Apkārējā vide.....	74
10	Vispārēji norādījumi.....	74

1 Drošības noteikumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Ja drošības noteikumus un norādījumus neievēro, var notikt ugunsgrēks un lietotājs var saņemt elektrotriecienu un/vai smagi savainoties.

Saglabājiēt visus drošības noteikumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

1.1 Droša apiešanās ar iekārtu

- **Nelietojiet moduli kā savrupu komutācijas ierīci.** Lietojiet moduli tikai kopā ar pievienotu putekļu sūcēju. Ja ierīce darbības laikā netiek uzraudzīta, pastāv ugunsgrēka izcelšanās risks.
- **Ja vizuālās pārbaudes laikā tiek konstatēts, ka ierīce ir darba kārtībā,** lietojiet to tikai sausā vidē atbilstīgi saņemtajiem norādījumiem!
- **Izmantojiet ierīces kontaktligzdu** tikai norādītajam mērķim!
- **Regulāri pārbaudiet kontaktdakšu un kabeli,** lai novērstu apdraudējumu. Ja šīs daļas ir bojātas, kādā no pilnvarotajām klientu apkalpošanas darbnīcām lūdziet tās nomainīt.
- **Darbiniet ierīci tikai tehniskajos datos** (skatiet 4. nodaļu) **norādītajās parametru robežās.**
- **Savienošana virknē nav atļauta.** Nesavienot ierīci, izmantojot pagarinātājkabeli vai vairāku elektrokontaktligzdu bloku.
- **Pieslēdziet ierīci tikai** pie iezemētas kontaktligzdas.
- **Pirms lietošanas pārbaudiet,** vai nav bojājumu.
- **Nepieskarieties elektriskajiem savienotājiem un kontaktiem** ar pirkstiem, rotaslietām un citiem metāla priekšmetiem,
- **Nepakļaujiet šo ierīci mitrajai tīrīšanai** (īpaši netīriet to ar augstspiediena tīrītāju).
- **Keizmantojiet ķīmiskas vielas,degvielu un smērvielas** (piemēram, tīrīšanai).

1.2 Patērētāja pievienošana

- **Vienmēr ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko patērētāju drošu ekspluatāciju, īpaši tad, ja tiek izmantoti mobilie elektroenerģijas avoti.**
- **Vēlams izmantot patērētājus ar aizsardzību pret atkārtotu palaišanos.**
- **Nelietojiet bojātus patērētājus.** Patērētājiem, un to elektrotīkla vadiem jābūt tehniski nevainojamā stāvoklī.
- **Strādājot ar pievienotajiem patērētājiem, pārliecinieties, ka tie ir droši novietoti** (nodrošiniet labu piekļuvi pievienotajiem patērētājiem un pietiekamu savienošo kabeļu garumu; Uzlādes kabeli un patērētāju savienošie elektrotīkla kabeli nedrīkst būt nostiepti).
- **Pirms patērētāja pievienošanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.**
- **Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci pievienotos patērētājus.**

2 Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Brīdinājums par risku saņemt elektrisko triecienu



Izlasiet lietošanas pamācību un drošības noteikumus!



Lietojiet respiratoru.



Ieteikums, norāde



Lietošanas norādījumi



Neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē.



CE atbilstības marķējums

3 Ierīces elementi

- [1-1] Programmējama kontaktligzda
- [1-2] Savienošanas taustiņš
- [1-3] Savienojuma indikators
- [1-4] Fiksējošais izcilnis
- [1-5] Pneimatiskā instrumenta pieslēgums
- [1-6] Saspiestā gaisa padeves pieslēgums
- [1-7] Noslēgs

- [1-8]** Kontaktdakša
- [1-9]** Gumijas lentes turētājs
- [1-10]** Montāžas tapas
- [1-11]** Moduļa statīvs

Parādītie attēli ir atrodami lietošanas instrukcijas sākumā.

4 Tehniskie dati

Pneimatiskais modulis		DL I-CT26-48
Pie ierīces kontaktligzdas pievienojamā maksimālā elektriskā slodze.	ES, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Gaisa spiediens	Maks ieejas spiediens	6,2 bar (90 psi)
	Ieteicamais minimālais spiediens	5 bar (72,5 psi)
Saspiestā gaisa kvalitātes klase atbilstoši standartam DIN ISO 8573-1		5. klase
Elektrokabeļa garums		40 cm
Aizsardzības klase		IP44
Frekvence		2402 Mhz – 2480 Mhz
Ekvivalentā izotropā starojuma jauda (EIRP)		< 10 dBm
Izmērs, G x P x A		160 x 122 x 97 mm ^[17]
Svars		0,6 kg

4.1 Gaisa padeves bloks VE

Lai pneimatiskās ierīces un iekārtas būtu drošas ekspluatācijā, uzticamas, ekonomiskas un ilgi kalpotu, svarīgākais priekšnosacījums ir pareizi sagatavots saspiestais gaiss. Tāpēc ieteicams izmantot saspiesto gaisu, kas atbilst vismaz 5. kvalitātes klasei saskaņā ar ISO 8573-1.

To var nodrošināt, pievienojot pareizi iestatītu gaisa padeves bloku VE.

Lai automātiskās ieslēgšanas funkcija darbotos nevainojami, instrumenta plūsmas spiedienam jābūt vismaz 6 bar.

5 Paredzētais lietojums

Pneimatiskais modulis ir piemērots:

- viena elektroinstrumenta pieslēgšanai;
- viena pneimatiskā instrumenta pieslēgšanai;
- izmantošanai kopā ar Festool CT 26 – CT 48 sērijas putekļu sūcējiem.



Ja izstrādājums netiek lietots paredzētajā veidā, par sekām atbild lietotājs.

6 Ekspluatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Neatbilstošs spriegums vai frekvence!

Negadījuma risks

- Ievērojiet informāciju uz datu plāksnītes.
- Ievērojiet attiecīgās valsts īpatnības.



UZMANĪBU

Veselībai kaitīgi putekļi

Elpošanas ceļu bojājumi

- Darbinot elektroinstrumentus vai pneimatiskos instrumentus, raugiet, lai savienotais putekļu sūcējs būtu ieslēgts.
- Darbinot elektroinstrumentus no kreisās puses kontaktligzdas, raugiet, lai būtu iestatīts automātiskās ieslēgšanas funkcijas (Auto) darba režīms.

[17] Specifiski atkarībā no valsts versijas

Moduļa ievietošana [2]

- Ievietojiet moduļa statīvu [1-11], izmantojot tapas [1-10], tam paredzētajā putekļu sūcēja padziļinājumā.
- Spiediet moduļa statīvu tik tālu uz leju, līdz tas dzirdami nofiksējas pārsega apakšdaļas priekšējā un aizmugurējā pusē.
- Piestipriniet moduļa statīvu ar gumijas lenti pie āķa [1-9].
- Ievietojiet moduli moduļa statīvā.
- Iespraudiet kontaktdakšu [1-8] putekļu sūcēja ierīces kontaktligzdā.

6.1 Moduļa savienošana ar putekļu sūcēju

Lai modulis darbotos pareizi, jābūt aktīvam Bluetooth® savienojumam.

- Turiet nospiestu moduļa savienošanas taustiņu [1-2] 3 sekundes.
Savienojuma indikators [1-3] ātri mirgo zilā krāsā.
Modulis 60 sekundes ir gatavs veidot savienojumu.
- Turiet nospiestu attiecīgā Festool putekļu sūcēja savienošanas taustiņu 3 sekundes.
- ☑ Savienojuma indikatora labā LED lampiņa deg zilā krāsā, modulis ir savienots ar putekļu sūcēju.
- ❗ Ja tiek pievienots jauns putekļu sūcējs, iepriekšējais savienojums tiek dzēsts.
- ❗ Kad savienojums ir izveidots, varat mainīt kreisās kontaktligzdas darba režīmu no automātiskās ieslēgšanas funkcijas (Auto) uz nepārtrauktas strāvas padeves režīmu un otrādi (skatiet 7.1. nodaļu).

6.2 Elektroinstrumenta pieslēgšana



BRĪDINĀJUMS

Traumu risks

- Ievērojiet ierīces kontaktligzdas maksimālo pieslēgto elektrisko slodzi (skatiet nodaļu "Tehniskie dati").
- Izslēdziet elektroinstrumentu.

No elektrotīkla darbināma elektroinstrumenta savienošana ar moduli

- Pievienojiet elektroinstrumentu moduļa kontaktligzdā [1-1].
- ☑ No elektrotīkla darbināmais elektroinstrumenti ir savienoti ar moduli, izmantojot elektrokabeli.

6.3 Pneimatiskā instrumenta pieslēgšana



BRĪDINĀJUMS

Traumu risks

- Izslēdziet pneimatisko instrumentu.



BRĪDINĀJUMS

Traumu risks

Saspiestā gaisa šļūtenes atvienošanas laikā rodas liels troksnis. Ātrjaucamais savienojums var arī tikt nekontrolēti izsviests.

- Lietojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Ievietojiet pneimatisko instrumentu augšējā saspiestā gaisa pieslēgumā [1-5].
- Ievietojiet saspiestā gaisa padeves elementu apakšējā saspiestā gaisa pieslēgumā [1-6].

7 Iestatījumi

7.1 Darba režīma pārslēgšana

Kreisās puses kontaktligzdu [1-1] var pārslēgt no automātiskās ieslēgšanas funkcijas (Auto) uz nepārtrauktas strāvas padeves režīmu, izmantojot savienošanas taustiņu [1-2].

- ❗ Nepārtrauktas strāvas padeves gadījumā savienojuma indikatora [1-3] kreisā LED lampiņa deg zaļā krāsā.

8 Apkalpošana un apkope



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu rašanās un elektriskā trieciena saņemšanas bīstamība

- Pirms visiem apkalpošanas un apkopes darbiem noteikti izvelciet elektrokabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas!
- Visus tehniskās apkalpošanas un remonta darbus, kuru laikā tiek atvērts elektroinstrumenta korpuss, ir atļauts veikt vienīgi pilnvarota klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā.

Klientu apkalpošana un remonts ir veicams vienīgi ražotāja uzņēmumā vai servisa darbnīcās. Izmantojiet tikai **Festool oriģinālās rezerves daļas**.

Papildu informācija: www.festool.lv/apkalposana

9 Apkārtējā vide



Neizmetiet instrumentu sadzīves atkritumu tvertnē! Nolietotie instrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai par noliegtajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajos likumdošanas aktos, noliegtās elektroierīces jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Informāciju par savākšanas punktiem skatiet www.festool.com/environment.

Informācija par īpaši bīstamām vielām:

www.festool.lv/reach

10 Vispārēji norādījumi

10.1 Savienojuma indikators [1-3] deg sarkanā krāsā

Radies darbības traucējums. Sazinieties ar Festool klientu apkalpošanas dienestu.

10.2 Bluetooth®

Vārdiskais apzīmējums Bluetooth® un to saturošie logotipi ir firmas Bluetooth SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, kas tiek lietotas saskaņā ar firmai TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG un līdz ar to arī firmai Festool izsniegto licenci.

10.3 Norādes par licenci

Norādes par produktā iespējami izmantotajām atklātā pirmkoda licencēm jūs atradīsiet Festool lietotnē* **Informācija > Open-Source licences instrumentiem**.

* Pieejams ne visās valstīs.

10.4 Informācija par datu aizsardzību

Elektroinstrumenti satur mikroshēmu, kurā tiek automātiski uzkrāti un saglabāti dati par instrumentu un tā lietošanu. Saglabātajos datos nav tiešu norāžu uz konkrētu personu.

Šos datus var nolasīt ar īpašām bezvadu ierīcēm, ko Festool izmanto vienīgi, lai diagnosticētu kļūmes, veiktu remontus un noteiktu garantiju, kā arī, lai uzlabotu elektroinstrumenta kvalitāti un pilnveidotu tā konstrukciju. Uzkrātos datus nedrīkst izmantot citiem mērķiem bez iepriekšējas klienta piekrišanas.

Turinys

1	Saugos nurodymai.....	75
2	Simboliai.....	75
3	Prietaiso elementai.....	75
4	Techniniai duomenys.....	76
5	Naudojimas pagal paskirtį.....	76
6	Eksplotavimo pradžia.....	76
7	Nustatymai.....	77
8	Techninė priežiūra ir aptarnavimas.....	77
9	Aplinka.....	78
10	Bendrieji nurodymai.....	78

1 Saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.

Delsimas vykdyti šiuos saugos nurodymus ir instrukcijas gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte juos pasižiūrėti ateityje.

1.1 Saugus prietaiso naudojimas

- **Atskirai paimto modulio nenaudoti kaip įjungimo mazgo.** Modulį naudoti tik kartu su susietu mobiliuoju dulkių siurbliu. Eksploatuojant be priežiūros, kyla gaisro pavojus.
- Dirbti **tik kai prietaisas yra vizualiai nepriekaištingos būklės**, sausoje aplinkoje, išklaudus instruktažą!
- **Ant prietaiso esantį elektros lizdą** naudoti tik nurodytais tikslais!
- Siekiant išvengti grėsmės, būtina **reguliariai tikrinti kabelį ir kištuką**. Aptikus pažeidimų, kreiptis tik į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad šiuos elementus pakeistų.
- **Prietaisą eksploatuoti tik techniniuose duomenyse** (žr. 4 skyrių) **nurodytomis eksploatavimo sąlygomis.**
- **Grupėmis jungti draudžiama.** Prietaiso nejungti per ilginimo kabelį ar ilgintuvą su keliais elektros lizdais.
- **Eksplatuoti tik prijungus prie turinio apsauginį įžeminimą elektros lizdo.**
- **Prieš naudojant** patikrinti, ar nėra pažeidimų.
- **Jungčių ir elektrinių kontaktų neliesti** pirštais, papuošalais ar kitais metaliniais daiktais.
- **Nevalyti šlapiuoju būdu** (draudžiama naudoti aukšto slėgio plovimo įrenginį).
- **Nenaudoti jokių cheminių medžiagų, degalų ir tepimo medžiagų** (pvz., valymui).

1.2 Energijos imtuvų prijungimas

- **Visada laikytis vietinių saugaus elektros įrenginių eksploatavimo reglamentų, pirmiausia naudojant mobilius elektros generatorius.**
- **Rekomenduojama naudoti energijos imtuvus su apsauga nuo pakartotinio paleidimo.**
- **Draudžiama prijungti sugedusius energijos imtuvus.** Energijos imtuvai, įskaitant elektros maitinimo kabelį, turi būti techniškai tvarkingi.
- **Eksplatuojant su prijungtais energijos imtuvais, užtikrinti stabilų padėtį** (pasirūpinti laisvu priėjimu prie prijungto energijos imtuvo ir pakankamu kabelio ilgiu; įkrovimo kabelis ir energijos imtuvo elektros maitinimo kabelis neturi būti įtempti).
- **Prieš prijungiant energijos imtuvus įsitinkinti, kad jie yra išjungti.**
- **Baigus naudoti, prijungtus energijos imtuvus visada išjungti.**

2 Simboliai



Įspėjimas apie bendrojo pobūdžio pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti naudojimo instrukciją, saugos nurodymus!



Dirbant užsidėti respiratorių.



Patarimas, nurodymas



Darbinis nurodymas



Nemesti į buitinius šiukšlynus.



CE atitikties ženklas

3 Prietaiso elementai

- [1-1] Programuojamas elektros lizdas
- [1-2] Susiejimo mygtukas
- [1-3] Susiejimo indikacija
- [1-4] Fiksavimo elementas
- [1-5] Jungtis pneumatiniam įrankiui
- [1-6] Jungtis suslėgto oro maitinimo linijai

[1-7] Fiksatorius**[1-8]** Kištukas**[1-9]** Guminės juostos laikiklis**[1-10]** Kaiščiai montavimui**[1-11]** Modulio laikiklis

Nurodytos iliustracijos yra pateiktos naudojimo instrukcijos pradžioje.

4 Techniniai duomenys

Suslėgto oro modulis		DL I-CT26-48
Maks. įrankių elektros lizdo apkrova	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Oro slėgis	maks. įėjimo slėgis	6,2 bar (90 psi)
	rekomenduojamas minimalus	5 bar (72,5 psi)
Suslėgto oro kokybės klasė pagal DIN ISO 8573-1		5 klasė
Elektros maitinimo kabelio ilgis		40 cm
Apsaugos laipsnis		IP44
Dažnis		2402 – 2480 MHz
Ekvivalentinė izotropinė spinduliavimo galia (EIRP)		< 10 dBm
Matmenys (I x P x A)		160 x 122 x 97 mm ^[18]
Svoris		0,6 kg

4.1 Maitinimo mazgas VE

Svarbiausia pneumatinių prietaisų ir įrenginių nepriekaištingo veikimo, patikimumo, ilgo tarnavimo laiko ir ekonomišką eksploataavimo sąlyga yra tinkamai paruoštas suslėgtas oras. Todėl mes rekomenduojame naudoti ne žemesnės kaip 5 kokybės klasės pagal ISO 8573-1 suslėgtą orą.

Tai pasiekama naudojant ir tinkamai nustatant maitinimo mazgą VE.

Norint užtikrinti nepriekaištingą įjungimo automatikos veikimą, įrankio greitinio slėgis turi būti ne mažesnis kaip 6 bar.

5 Naudojimas pagal paskirtį

Suslėgto oro modulis tinka

- Elektriniam įrankiui prijungti.
- Pneumatiniui įrankiui prijungti.
- Naudoti su Festool CT 26 - CT 48 serijos mobiliaisiais dulkių siurbliais.



Už naudojimo ne pagal paskirtį pasekmes atsako naudotojas.

6 Eksploatavimo pradžia



ĮSPĖJIMAS

Neleistina elektros maitinimo tinklo įtampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Laikytis firminėje duomenų lentelėje nurodytų reikšmių.
- Atkreipti dėmesį į šalių specifiką.



ATSARGIAI

Sveikatai pavojingos dulkės

Galimas kvėpavimo takų pažeidimas

- Eksploatuojant elektrinius ar pneumatinius įrankius, atkreipti dėmesį, kad susietasis mobilusis dulkių siurblys būtų įjungtas.
- Eksploatuojant prie kairiojo elektros lizdo prijungtus elektrinius įrankius, atkreipti dėmesį, kad būtų nustatytas įjungimo automatikos (Auto) darbo režimas.

[18] Specifiniai, priklausomai nuo šalies

Modulio įdėjimas [2]

- Modulio laikiklio [1-11] kaiščius [1-10] įstatyti į tam tikslui numatytą išpjovą mobiliame dulkių siurblyje.
- Modulio laikiklį spausti žemyn tol, kol girdimai užsifiksuos gaubto apačioje – priekyje ir užpakalyje.
- Modulio laikiklį gumine juosta fiksuoti ant kablo [1-9].
- Į modulio laikiklį įdėti modulį.
- Maitinimo kabelio kištuką [1-8] įstatyti į įrankių elektros lizdą, esantį ant mobiliojo dulkių siurblio.

6.1 Modulio susiejimas su mobiliuoju dulkių siurbliu

Norint įsitikinti, kad modulis veikia tinkamai, reikalinga aktyvi **Bluetooth®** sąsaja.

- Ant modulio esantį susiejimo mygtuką [1-2] 3 sekundes laikyti nuspauštą. Susiejimo indikacijos [1-3] greitai mirksi mėlyna spalva. Modulis 60 sekundžių yra parengtas susiejimui.
- Atitinkamą Festool mobiliojo dulkių siurblio susiejimo mygtuką 3 sekundes laikyti nuspauštą.
- ☑ Susiejimo indikacijos dešinysis LED šviečia mėlyna spalva, modulis yra susietas su mobiliuoju dulkių siurbliu.
- ⓘ Prijungus naują mobilių dulkių siurblių, ankstesnis susiejimas perrašomas.
- ⓘ Šios sąsajos dėka galima keisti kairiojo elektros lizdo darbo režimą: tarp įjungimo automatikos (Auto) ir nuolat esančios įtampos režimų (žr. 7.1).

6.2 Elektrinio įrankio prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- Atkreipti dėmesį į elektros lizdo, skirtą įrankiams prijungti, maksimalią leistiną apkrovą (žr. skyrių „Techniniai duomenys“).
- Elektrinį įrankį išjungti.

Iš elektros tinklo maitinamo elektrinio įrankio sujungimas su moduliu

- Elektrinį įrankį prijungti prie ant modulio esančio elektros lizdo [1-1].
- ☑ Elektrinis įrankis elektros maitinimo kabeliu yra sujungtas su moduliu.

6.3 Pneumatinio įrankio prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- Pneumatinį įrankį išjungti.



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

Atjungiant suslėgto oro žarną, atsiranda stiprus garsas. Be to, greitoji jungtis gali būti nekontroliuojamai metama į šalį.

- Dirbant užsidėti apsauginius akinius ir ausines.

- Pneumatinį įrankį jungti prie viršutinės suslėgto oro jungties [1-5].
- Suslėgto oro maitinimo liniją jungti prie apatinės suslėgto oro jungties [1-6].

7 Nustatymai

7.1 Darbo režimo perjungimas

Kairįjį elektros lizdą [1-1] susiejimo mygtuku [1-2] galima perjungti iš įjungimo automatikos (Auto) režimo į nuolat esančios įtampos režimą.

- ⓘ Lizde nuolat esant įtampai, kairysis susiejimo indikacijos LED [1-3] šviečia žalia spalva.

8 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgio grėsmė

- Prieš vykdant bet kokius techninės priežiūros ir valymo darbus, maitinimo kabelio kištuką visada ištraukti iš elektros lizdo!
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti korpusą, leidžiama vykdyti tik įgalioto techninės priežiūros centro specialistams.

Techninį aptarnavimą ir remontą leidžiama vykdyti tik gamintojui arba techninės priežiūros centrams. Naudoti tik **originalias Festool atsargines dalis**.

Daugiau informacijos: www.festool.lt/servisas

9 Aplinka



Prietaiso nemesti į buitinius šiukšlynus!

Prietaisus, reikmenis ir pakuotę prista-tyti antriniam perdirbimui pagal aplinko-saugos reikalavimus. Laikytis galiojančių nacio-nalinių teisės aktų.

Vadovaujantis Europos direktyva dėl nebenau-dojamų elektrinių ir elektroninių prietaisų ir jų perkėlimo į nacionalinę teisę, baigtus eksploa-tuoti elektrinius prietaisus reikia surinkti atskirai ir perduoti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

Informaciją apie priėmimo vietas galima pasižiūrėti internete adresu www.festool.com/environment.

Informacija apie kritines medžiagas:

www.festool.lt/reach

10 Bendrieji nurodymai

10.1 Susiejimo indikacija [1-3] šviečia raudona spalva

Aptiktas klaidingas funkcionavimas. Susisieki-te su Festool techninės priežiūros centru.

10.2 Bluetooth®

Žodinis prekės ženklas Bluetooth® ir logotipai yra įmonės „Bluetooth SIG, Inc.“ registruoti prekių ženklai, juos įmonė „TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG“, kartu ir įmonė „Festool“ naudoja pagal licenciją.

10.3 Licencijų nuorodos

Kai gaminyje yra naudojamos atvirojo kodo licencijos, nuorodas į jas rasite programėlėje Festool App*, žr. **Informacija > Atvirojo kodo licencijos įrankiams**.

* Galima įsigyti ne visose šalyse.

10.4 Informacija apie duomenų apsaugą

Elektriniame įrankyje yra lustas, kuriame auto-matiškai įsimenami mašinos ir eksploataciniai duomenys. Įsimintieji duomenys nėra tiesiogiai susiję su konkrečiu asmeniu.

Šie duomenys specialiais prietaisais gali būti nuskaitomi nekontaktiniu būdu ir įmonės Festool naudojami išimtinai sutrikimų paieškos, remonto ir garantinio aptarnavimo, taip pat elektrinio įrankio kokybės gerinimo ar tolesnio vystymo tikslais. Šie duomenys – be vienareikš-miško kliento sutikimo – jokiais kitais tikslais nėra naudojami.

Vsebina

1	Varnostna opozorila.....	79
2	Simboli.....	79
3	Elementi naprave.....	79
4	Tehnični podatki.....	80
5	Uporaba v skladu z namembnostjo.....	80
6	Zagon.....	80
7	Nastavitve.....	81
8	Vzdrževanje in nega.....	81
9	Okolje.....	81
10	Splošna opozorila.....	82

1 Varnostna opozorila

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Če varnostnih opozoril in navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

1.1 Varno delo z napravo

- **Modula ne uporabljajte kot samostojno preklopno enoto.** Modul uporabljajte le s priključenim mobilnim sesalnikom. Pri nenamernem delovanju obstaja nevarnost požara.
- Opravite vizualno kontrolo in **le če je orodje nepoškodovano**, delajte po napotkih in v suhem okolju!
- **Vtičnico na orodju** uporabljajte le v namene, navedene v navodilih!
- **Redno pregledjte vtič in kabel**, da se izognete nevarnostim. V primeru poškodb ju sme zamenjati izključno pooblaščen servisna delavnica.
- **Orodje uporabljajte le znotraj delovnih omejitev, navedenih v tehničnih podatkih** (glejte poglavje 4).
- **Veriženje priključkov ni dovoljeno.** Orodja ne priključite na kabelski podaljšek ali razdelilno letev.
- **Uporaba le** z varnostno ozemljenimi vtičnicami.
- **Pred uporabo** preverite, ali je orodje poškodovano.
- **Priključki in električni kontakti ne smejo priti v stik** z vašimi prsti, nakitom ali drugimi kovinskimi predmeti, ki jih **držite**.
- **Ne perite z vodo** (zlasti ne s tlačnim čistilnikom).
- **Ne uporabljajte kemikalij, goriv in maziv** (npr. za čiščenje).

1.2 Priklop porabnikov

- **Vedno upoštevajte krajevne predpise o varni uporabi električnih porabnikov, zlasti pri uporabi s prenosnimi viri napetosti.**
- **Prednostno uporabljajte porabnike z zaščito pred ponovnim zagonom.**
- **Ne uporabljajte okvarjenih porabnikov.** Porabniki, vključno z električnim kablom, morajo biti v tehnično brezhibnem stanju.
- **Pri uporabi s priključenimi porabniki poskrbite za varnost** (zagotovite, da je priključen porabnik dobro dostopen in da je kabel dovolj dolg; kabel za polnjenje in električni kabel ne smeta biti napeta).
- **Pred priklopom porabnikov se prepričajte, da so porabniki izklopljeni.**
- **Priključene porabnik po uporabi vedno izklopite.**

2 Simboli

Opozorilo za splošno nevarnost



Opozorilo pred električnim udarom



Preberite varnostna opozorila in navodila za uporabo!



Uporabljajte masko za zaščito dihal.



Napotek, nasvet



Navodila



Ne mečite v gospodinjske odpadke.



Oznaka skladnosti CE

3 Elementi naprave

- [1-1] Vtičnica, ki jo je mogoče programirati
- [1-2] Tipka za vzpostavitev povezave
- [1-3] Prikaz povezave
- [1-4] Zaskočni jeziček
- [1-5] Priključek za orodje na stisnjen zrak
- [1-6] Priključek za dovod stisnjenega zraka
- [1-7] Zapah
- [1-8] Vtič

[1-9] Držalo za gumijasti trak

[1-10] Zatiča za pritrditev

[1-11] Nosilec modula

Navedene slike so na začetku navodil za uporabo.

4 Tehnični podatki

Modul za stisnjen zrak		DL I-CT26-48
Najv. odjemna električna moč na vtičnici naprave	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	ZDA	1800 W
	CN	2200 W
Tlak zraka	maks. vstopni tlak	6,2 bar (90 psi)
	priporočena minimalna vrednost	5 bar (72,5 psi)
Kakovostni razred stisnjenega tlaka po DIN ISO 8573-1		Razred 5
Dolžina električnega kabla		40 cm
Vrsta zaščite		IP44
Frekvenca		2402 Mhz–2480 Mhz
Ekvivalentna izotropna sevana moč (EIRP)		< 10 dBm
Dimenzije D x Š x V		160 x 122 x 97 mm ^[19]
Teža		0,6 kg

4.1 Enoto za pripravo stisnjenega zraka VE

Pri pnevmatskih orodjih in sistemih je za varno in zanesljivo delovanje ter dolgo in stroškovno učinkovito življenjsko dobo najpomembnejša uporaba primerne stisnjenega zraka. Zato priporočamo stisnjen zrak, ki ustreza vsaj razredu kakovosti 5 v skladu s standardom ISO 8573-1.

To dosežete tako, da priključite in pravilno nastavite enoto za pripravo stisnjenega zraka VE.

Da bi zagotovili brezhibno delovanje vklopne avtomatike, mora tlak zraka v nastavku znašati vsaj 6 bar.

5 Uporaba v skladu z namembnostjo

Modul za stisnjen zrak je primeren za

- priklop električnega orodja.
- priklop pnevmatskega orodja.
- Uporabljajte le z mobilnimi sesalniki Festool serije CT 26–CT 48.



Vso odgovornost v primeru nenamenske uporabe nosi uporabnik.

6 Zagon



OPOZORILO

Nedovoljena napetost ali frekvenca!

Nevarnost nesreče

- Upoštevajte navedbe na ploščici.
- Upoštevajte posebnosti držav.



PREVIDNO

Zdravju škodljiv prah

Poškodbe dihalnih poti

- Pri uporabi električnega ali pnevmatskega orodja poskrbite, da je povezani mobilni sesalnik vklopljen.
- Pri uporabi električnih orodij na levi vtičnici poskrbite, da je nastavljen način delovanja vklopna avtomatika (Auto).

[19] Odvisno od države

Vstavev modula [2]

- Nosilec modula [1-11] z zatičema [1-10] vstavite v predvideno režo na mobilnem sesalniku.
- Nosilec modula potisnite navzdol, dokler se ne slišno zaskoči na spodnjo stran pokrova, spredaj in zadaj.
- Nosilec modula z gumijastim trakom pritr-dite za kavelj [1-9].
- Modul vstavite v nosilec modula.
- Omrežni vtič [1-8] vstavite v vtičnico naprave na mobilnem sesalniku.

6.1 Povezava modula z mobilnim sesalnikom

Za zagotovitev, da modul pravilno deluje, mora biti na voljo aktivna povezava **Bluetooth®**.

- Pritisnite in 3 sekunde držite tipko za vzpostavitev povezave [1-2] na modulu. Prikaz povezave [1-3] hitro utripa modro. Modul je 60 sekund pripravljen na vzpostavitev povezave.
- Pritisnite in 3 sekunde držite tipko za vzpostavitev povezave na ustreznem mobilnem Festoolovem sesalniku.
- ☑ Desna LED-dioda prikaza povezave sveti modro, modul je povezan z mobilnim sesalnikom.
- ❗ S povezavo novega mobilnega sesalnika se obstoječa povezava prepiše.
- ❗ Prek povezave lahko način delovanja leve vtičnice spremenite z vklopne avtomatike (Auto) na trajno napajanje in obratno (glejte 7.1).

6.2 Priklop električnega orodja



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

- Upoštevajte največjo dovoljeno priključno moč na vtičnici naprave (glejte poglavje „Tehnični podatki“).
- Izklopite električno orodje.

Kabelsko električno orodje povežite z modulom

- Električno orodje priključite na vtičnico [1-1] na modulu.
- ☑ Električno orodje je prek omrežnega kabla povezano z modulom.

6.3 Priklop pnevmatskega orodja



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

- Izklopite pnevmatsko orodje.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Če se gibka cev za stisnjen zrak sname, nastane močen hrup. Poleg tega lahko hitrovpenjalni element nenadzorovano odleti.

- Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.
- Nastavek za stisnjen zrak vstavite v zgornji priključek za stisnjen zrak [1-5].
- Dovod stisnjenega zraka vstavite v spodnji priključek za stisnjen zrak [1-6].

7 Nastavitve

7.1 Sprememba načina delovanja

Leva vtičnica [1-1] se lahko s tipko za vzpostavitev povezave [1-2] preklopi z vklopne avtomatike (Auto) na trajno napajanje.

- ❗ Če je izbrano trajno napajanje, leva LED-dioda za prikaz povezave [1-3] sveti zeleno.

8 Vzdrževanje in nega



OPOZORILO

Nevarnost poškodb in električnega udara

- Preden se lotite vzdrževalnih ali servisnih del, vedno izvlecite vtič iz vtičnice!
- Kakršna koli vzdrževalna dela in popravila, za katera je treba odpreti ohišje, smejo opravljati samo pooblaščené servisne delavnice.

Servis in popravila lahko izvaja samo proizvajalec ali servisna delavnica. Uporabljajte samo **originalne nadomestne dele Festool**.

Več informacij: www.festool.com/service

9 Okolje



Orodja ne mečite med gospodinjske odpadke! Orodje, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Upoštevajte veljavne državne predpise.

V skladu z evropsko direktivo o odsluženi električnih in elektronskih napravah in v skladu z državnimi predpisi je treba odsluženo elek-

trično orodje zbirati ločeno in ga oddati v okolju prijazno recikliranje.

Informacije o zbirnih mestih so na voljo na

www.festool.com/environment.

Informacije o kritičnih snoveh:

www.festool.com/reach

10 Splošna opozorila

10.1 Prikaz povezave [1-3] sveti rdeče

Prišlo je do nepravilnega delovanja. Obrnite se na Festoolovo poprodajno službo.

10.2 Bluetooth®

Besedna znamka Bluetooth® in logotipi so registrirane blagovne znamke Bluetooth SIG, Inc., ki jih uporablja podjetje TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG in s tem Festool v skladu z licenco.

10.3 Informacije o licenci

Informacije o odprtokodnih licencah, ki jih morda uporablja izdelek, so na voljo v aplikaciji Festool* pod **Informacije > Odprtokodne licence za orodja**.

* Ni na voljo v vseh državah.

10.4 Informacije o varovanju podatkov

Električno orodje vsebuje čip za samodejno shranjevanje podatkov o orodju in delovanju. Shranjeni podatki niso neposredno povezani z osebami.

Podatke je mogoče s posebnimi orodji odčitati brezstično. Podjetje Festool jih uporablja izključno za diagnostiko napak, izvedbo popravila in garancijskih določb ter za izboljšanje kakovosti oz. nadaljnji razvoj električnega orodja. Shranjeni podatki se brez izrecne privolitve stranke ne uporabljajo za kakršne koli druge namene, ki niso opisani v zgornjih določilih.

Tartalomjegyzék

1	Biztonsági előírások.....	83
2	Szimbólumok.....	83
3	A készülék részei.....	83
4	Műszaki adatok.....	84
5	Rendeltetésszerű használat.....	84
6	Üzembe helyezés.....	84
7	Beállítások.....	85
8	Karbantartás és ápolás.....	86
9	Környezetvédelem.....	86
10	Általános tudnivalók.....	86

1 Biztonsági előírások

 **VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.

1.1 A készülék biztonságos kezelése

- **Ne használja a modult önálló kapcsolóegységként.** A modult csak a csatlakoztatott mobil elszívón használja. Felügyelet nélküli üzemeltetés esetén tűzveszély áll fenn.
- **Csak szemrevételezés után hibátlan állapot esetén,** száraz környezetben, az előírások szerint használható!
- **A készülék csatlakozóaljzatát** a megadott célra használja!
- A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében **a csatlakozót és a kábelt rendszeresen ellenőrizze.** Sérülés esetén ezeket kizárólag egy erre jogosított vevőszolgálati javítóműhelyben cseréltesse ki.
- **A készüléket kizárólag a műszaki adatoknál** (lásd: 4 fejezet) **megadott üzemi határértékeken belül üzemeltesse.**
- **A soros összekapcsolás nem megengedett.** Ne csatlakoztassa a készüléket hosszabbító vezetékhez vagy hálózati elosztóhoz.
- **Üzemeltetés csak földelésvédelemmel ellátott csatlakozóaljzatokkal.**
- **Használat előtt** ellenőrizze, hogy vannak-e sérülések a készüléken.
- **A csatlakozásokhoz és elektromos érintkezőkhöz** kézzel, ékszerrel és más fémtárggyal **hozzáérni tilos.**
- **Nedvesen tisztítani tilos** (különösen magasnyomású mosóval).

- **Vegyszert, üzem- és kenőanyagot használni tilos** (pl. a tisztításhoz).

1.2 Csatlakoztassa a fogyasztót

- **Minden pillanatban tartsa be az elektromos fogyasztók biztonságos használatának előírásait, különösen mobil áramfejlesztők használata esetén.**
- **Ha lehetséges, újbóli bekapcsolás ellen biztosított fogyasztókat használjon.**
- **Meghibásodott fogyasztót használni tilos.** A hálózati csatlakozóvezetékkel rendelkező fogyasztóknak műszakilag kifogástalan állapotban kell lenniük.
- **Csatlakoztatott fogyasztókkal történő üzemeltetés során ügyeljen a biztos állásra** (biztosítson jó hozzáférést és elegendő kábelhosszt a csatlakoztatott fogyasztókhoz; a töltőkábel és a fogyasztó csatlakozóvezetéke ne feszüljön).
- **A fogyasztók csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a fogyasztó ki van-e kapcsolva.**
- **A csatlakoztatott felhasználókat használat után mindig ki kell kapcsolni.**

2 Szimbólumok



Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés



Figyelmeztetés az áramütés veszélyére



Olvassa el a használati utasítást, valamint a biztonsági előírásokat!



Viseljen légzőmaszkot!



Megjegyzések, ötletek



Használati útmutató



Ne dobja ki háztartási szemétbe.



CE megfelelőségi jelölés

3 A készülék részei

- [1-1] Programozható csatlakozóaljzat
- [1-2] Csatlakoztató gomb
- [1-3] A kapcsolat jelzőfénye
- [1-4] Retszelő orr

- [1-5]** Sűrített levegős szerszám csatlakozója
- [1-6]** Sűrített levegő-ellátás csatlakozója
- [1-7]** Reteszelés
- [1-8]** Csatlakozó

- [1-9]** Gumiszalag tartója
- [1-10]** Csapok a szereléshez
- [1-11]** Modultartó

A hivatkozott ábrákat a használati utasítás elején találja meg.

4 Műszaki adatok

Sűrített levegős modul		DL I-CT26-48
Max. csatlakozási teljesítmény a készülék dugós csatlakozóján	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Légnyomás	max. bemeneti nyomás	6,2 bar (90 psi)
	ajánlott minimum	5 bar (72,5 psi)
DIN ISO 8573-1 szerinti sűrített levegő minőségi osztály		5. osztály
A hálózati csatlakozóvezeték hossza		40 cm
Védelem		IP44
Frekvencia		2402 Mhz – 2480 Mhz
Ekvivalens izotrop kisugárzott energia (EIRP)		< 10 dBm
Méretek H x SZ x M		160 x 122 x 97 mm ^[20]
Súly		0,6 kg

4.1 VE levegő-előkészítő egység

A sűrített levegővel működtetett készülékek és rendszerek esetében a működési biztonság, a megbízhatóság, a hosszú élettartam és a gazdaságos üzemeltetés legfontosabb feltétele a megfelelően előkészített sűrített levegő. Ezért javasoljuk, hogy legalább az ISO 8573-1 szabvány szerinti 5. minőségi osztályba tartozó sűrített levegőt használjon.

Ez a VE levegő-előkészítő egységhez védőkapcsoló csatlakoztatásával és annak helyes beállításával érhető el.

A kapcsolóautomatika kifogástalan működésének biztosítása érdekében a szerszám folyamatos nyomásának 6 bar-nak kell lennie.

5 Rendeltetésszerű használat

A sűrített levegős modul alkalmas:

- Elektromos kéziszerszám csatlakoztatásához.

- Sűrített levegős szerszám csatlakoztatásához.
- A CT 26 - CT 48 sorozatú Festool mobil elszívókkal használható.



Nem rendeltetésszerű használat esetén a felelősséget a felhasználó viseli.

6 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

Nem kielégítő feszültség vagy frekvencia!
Balesetveszély

- Ügyeljen a típustáblán szereplő adatokra.
- Ügyeljen az országspecifikus előírásokra.

[20] Az egyes országváltozatokra jellemző változatok



FIGYELMEZTETÉS!

Egészségre ártalmas porok

A légutak károsodása

- ▶ Elektromos vagy pneumatikus szerszámok működtetésekor győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott mobil elszívó be van kapcsolva.
- ▶ Ha a bal oldali csatlakozóaljzatról üzemelteti az elektromos szerszámokat, győződjön meg arról, hogy az automatikus bekapcsolási mód (Auto) van beállítva.

Modul behelyezése [2]

- ▶ Helyezze be a modultartót **[1-11]** csapok **[1-10]** a mobil elszívón lévő erre tervezett mélyedésbe.
- ▶ Nyomja le a modultartót, amíg az hallhatóan be nem kattann a helyére a burkolat alján, elöl és hátul.
- ▶ Rögzítse a modultartót a kampókhoz **[1-9]** a gumiszalaggal.
- ▶ Helyezze be a modult a modultartóba.
- ▶ Helyezze a hálózati csatlakozót **[1-8]** a mobil elszívó készülék csatlakozóaljzatába.

6.1 Modul csatlakoztatása a mobil elszívóhoz

A modul megfelelő működéséhez aktív **Blue-tooth®** kapcsolatnak kell rendelkezésre állnia.

- ▶ Tartsa lenyomva a csatlakozási gombot **[1-2]** a modulon 3 másodpercig. A kapcsolat jelzőfénye **[1-3]** gyorsan, kéken villog.
A modul 60 másodpercig csatlakoztatható.
- ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a megfelelő Festool mobil elszívó csatlakoztatási gombját.
- ☑ A kapcsolat jelzőfényének jobb oldali LED-je kék színnel világít, a modul csatlakoztatva van a mobil elszívóhoz.
- ❗ Egy új mobil elszívó csatlakoztatásával a korábbi csatlakozás felülíródik.
- ❗ Az üzemmód a bal oldali csatlakozóaljzaton a csatlakozóval átkapcsolható automatikus bekapcsolásról (Auto) folyamatos áramra. (lásd **7.1**).

6.2 Az elektromos kéziszerszám csatlakoztatása



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

- ▶ Tartsa be a gép dugaszolóaljzatára vonatkozó maximális csatlakozási teljesítmény értékét (lásd a Műszaki adatok c. fejezetet).
- ▶ Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot.

Hálózatról üzemeltetett szerszám csatlakoztatása a modulhoz

- ▶ Csatlakoztassa a hálózati szerszámot a modul csatlakozóaljzatához **[1-1]**.
- ☑ Az elektromos kéziszerszám a hálózati kábelén keresztül csatlakozik a modulhoz.

6.3 Sűrített levegős szerszám csatlakoztatása



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

- ▶ Kapcsolja ki a sűrített levegős szerszámot.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

A sűrített levegős tömlő szétkapcsolásakor nagy zaj keletkezik. Ezenkívül a gyorscsatlakozó is kontrollálatlanul elrepülhet.

- ▶ Viseljen védőszemüveget és fülvédőt!
- ▶ Csatlakoztassa a sűrített levegős szerszámot a felső sűrített levegő-csatlakoztatóhoz **[1-5]**.
- ▶ Csatlakoztassa a sűrített levegős szerszámot az alsó sűrített levegő-csatlakoztatóhoz **[1-6]**.

7 Beállítások

7.1 Üzemmód átkapcsolása

A bal oldali csatlakozóaljzat **[1-1]** a csatlakozógombbal **[1-2]** az automatikus bekapcsolásról (Auto) folyamatos áramra kapcsolható.

- ❗ Folyamatos áram esetén a kapcsolat jelzőfénye **[1-3]** zöld színnel világít.

8 Karbantartás és ápolás



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- A gép karbantartási és ápolási munkáinak megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból!
- Minden olyan karbantartási és javítási munkát, amely a készülékház felnyitásával jár együtt, csak felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhely végezhet el.

Ügyfélszolgálat igénybevétele és javítás csak a gyártónál vagy szakszervizekben lehetséges. Csak **eredeti Festool pótalkatrészeket** használjon.

További információk: www.festool.hu/szerviz

9 Környezetvédelem



A készüléket ne dobja háztartási

szemétbe! Adja le a szerszámot, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő újrahasznosítás céljából. Ügyeljen az érvényes helyi előírások betartására.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv és annak nemzeti jogi átvétele értelmében a használt elektromos készülékeket szelektíven kell gyűjteni, és lehetővé kell tenni azok környezetkímélő újrahasznosítását.

A gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információk a következő helyen www.festool.com/environment tekinthetők meg.

Kritikus anyagokra vonatkozó információk:
www.festool.hu/reach

10 Általános tudnivalók

10.1 A kapcsolat jelzőfénye [1-3] pirosan világít

Meghibásodás történt. Kérjük, forduljon a Festool ügyfélszolgálatához.

10.2 Bluetooth®

A Bluetooth® márkanév és az emblémák a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG és így a Festool licenc alapján használja ezeket.

10.3 Licencinformációk

A termékben használt nyílt forráskódú licenckre vonatkozó információk a Festool alkalmazásban* találhatók: **Információk > Open source szerszámlicencek.**

* Nem áll rendelkezésre minden ország részére.

10.4 Adatvédelemre vonatkozó tudnivalók

Az elektromos kéziszerszám egy chipet tartalmaz a gép- és üzemadatokat automatikus tárolásához. A tárolt adatok nem tartalmaznak közvetlen személyi információkat.

Az adatok speciális készülékekkel érintés nélkül kiolvashatók, és a Festool azokat kizárólag hibadiagnózisra, javítási és garanciális célokra, valamint minőségjavításra, ill. az elektromos szerszám továbbfejlesztésére használja. Az adatok ezen túlmenő használatára az ügyfél nyomatékos beleegyezése nélkül nem kerül sor.

Περιεχόμενα

1	Υποδείξεις ασφαλείας.....	87
2	Σύμβολα.....	87
3	Εξαρτήματα συσκευής.....	87
4	Τεχνικά στοιχεία.....	88
5	Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού.....	88
6	Θέση σε λειτουργία.....	88
7	Ρυθμίσεις.....	89
8	Συντήρηση και φροντίδα.....	90
9	Περιβάλλον.....	90
10	Γενικές υποδείξεις.....	90

1 Υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Οι

παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών, μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάγετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

1.1 Ασφαλέστερος χειρισμός της συσκευής

- **Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα αυτόνομη ως μονάδα μεταγωγής.** Χρησιμοποιείτε τη μονάδα μόνο στη συνδεδεμένη κινητή συσκευή αναρρόφησης. Σε περίπτωση μη επιτηρούμενης λειτουργίας υπάρχει κίνδυνος εκδήλωση πυρκαγιάς.
- Λειτουργείτε τη συσκευή σε στεγνό περιβάλλον, **μόνο εφόσον μετά τον οπτικό έλεγχο είναι η άψογη!**
- Χρησιμοποιείτε την **πρίζα στη συσκευή** μόνο για τον σκοπό που αναφέρεται!
- **Ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο,** για την αποφυγή ενός κινδύνου. Σε περίπτωση ζημιάς, αναθέστε την αντικατάστασή τους αποκλειστικά σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις πελατών.
- **Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με τα αναφερόμενα στα Τεχνικά στοιχεία (βλέπε κεφάλαιο 4) όρια λειτουργίας.**
- **Δεν επιτρέπεται η σειριακή σύνδεση.** Μη συνδέσετε τη συσκευή με καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζες) ή πολύπριζο.
- **Λειτουργία μόνο** σε γειωμένες πρίζες.
- **Πριν τη λειτουργία** ελέγξτε για τυχόν ζημιές.
- **Μην ακουμπάτε τις συνδέσεις και τις ηλεκτρικές επαφή** με τα δάκτυλα, κοσμήματα ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- **Μην καθαρίζετε υγρά** (ειδικά όχι με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης).
- **Μη χρησιμοποιείτε χημικά, καύσιμα ή λιπαντικά** (π.χ. για τον καθαρισμό).

1.2 Σύνδεση καταναλωτή

- **Ακολουθείτε πάντοτε τους τοπικούς κανονισμούς για την ασφαλή λειτουργία των ηλεκτρικών καταναλωτών, ειδικά όταν λειτουργούν σε κινητές γεννήτριες ρεύματος.**
- **Χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση καταναλωτές με προστασία από αθέλητη επανεκκίνηση.**
- **Μη χρησιμοποιείτε κανέναν ελαττωματικό καταναλωτή.** Οι καταναλωτές και το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να είναι τεχνικά σε άψογη κατάσταση.
- **Κατά τη λειτουργία με συνδεδεμένους καταναλωτές προσέξτε για ασφαλή στήριξη** (εξασφαλίστε καλή πρόσβαση στον συνδεδεμένο καταναλωτή και επαρκές μήκος καλωδίου, μην τραβάτε το καλώδιο φόρτισης και το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο του καταναλωτή).
- **Πριν τη σύνδεση των καταναλωτών εξασφαλίστε, ότι οι καταναλωτές είναι απενεργοποιημένοι.**
- **Απενεργοποιείτε πάντα τους συνδεδεμένους καταναλωτές μετά τη χρήση.**

2 Σύμβολα



Προειδοποίηση από γενικό κίνδυνο



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία



Διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας στις οδηγίες λειτουργίας!



Φοράτε προστασία αναπνοής (μάσκα προσώπου).



Συμβουλή, υπόδειξη



Οδηγίες ενεργειών



Μην πετάτε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.



Σήμανση συμμόρφωσης CE (ΕΚ)

3 Εξαρτήματα συσκευής

- [1-1] Προγραμματιζόμενη πρίζα
- [1-2] Πλήκτρο σύνδεσης
- [1-3] Ένδειξη σύνδεσης
- [1-4] Δόντι ασφάλισης

- [1-5]** Σύνδεση για εργαλείο πεπιεσμένου αέρα
- [1-6]** Σύνδεση για παροχή πεπιεσμένου αέρα
- [1-7]** Κλειδωμά
- [1-8]** Φις

- [1-9]** Στήριγμα για την ελαστική ταινία
- [1-10]** Πείροι για τη συναρμολόγηση
- [1-11]** Φορέας υποδοχής της μονάδας

Οι αναφερόμενες εικόνες βρίσκονται στην αρχή των οδηγιών λειτουργίας.

4 Τεχνικά στοιχεία

Μονάδα πεπιεσμένου αέρα		DL I-CT26-48
Μέγιστη συνδεδεμένη ισχύς στην πρίζα της συσκευής	EU, F, BEL, KR	3.520 W
	CH	2.300 W
	DK	3.680 W
	GB	2.990 W
	US	1.800 W
	CN	2.200 W
Πίεση αέρα	Μέγιστη πίεση εισόδου	6,2 bar (90 psi)
	Συνιστώμενο Ελάχιστο	5 bar (72,5 psi)
Κατηγορία ποιότητας πεπιεσμένου αέρα κατά DIN ISO 8573-1		Κατηγορία 5
Μήκος του καλωδίου σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο		40 cm
Βαθμός προστασίας		IP44
Συχνότητα		2.402 Mhz - 2.480 Mhz
Ισοδύναμη, ισότροπη ισχύς ακτινοβολίας (EIRP)		< 10 dBm
Διαστάσεις Μ x Π x Υ		160 x 122 x 97 mm ^[21]
Βάρος		0,6 kg

4.1 Μονάδα τροφοδοσίας VE

Για συσκευές και εγκαταστάσεις που λειτουργούν με πεπιεσμένο αέρα, η σημαντικότερη προϋπόθεση για λειτουργική ασφάλεια, αξιοπιστία, μεγάλη διάρκεια ζωής και οικονομική λειτουργία είναι ο σωστά προετοιμασμένος πεπιεσμένος αέρας. Γι' αυτό συνιστούμε τη χρήση πεπιεσμένου αέρα της κατηγορίας ποιότητας το ελάχιστο 5 κατά ISO 8573-1.

Αυτό επιτυγχάνεται με τη σύνδεση πριν του σημείου λήψης και τη σωστή ρύθμιση της μονάδας τροφοδοσίας VE.

Για την εξασφάλιση μιας άψογης λειτουργίας της αυτόματης ενεργοποίησης, πρέπει η πίεση ροής του εργαλείου να ανέρχεται στα 6 bar.

5 Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού

Μονάδα πεπιεσμένου αέρα κατάλληλη για

- Σύνδεση ενός ηλεκτρικού εργαλείου.

- Σύνδεση ενός εργαλείου πεπιεσμένου αέρα.
- Χρήση με τις κινητές συσκευές αναρρόφησης της Festool της σειράς CT 26 - CT 48.



Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης ευθύνεται ο χρήστης.

6 Θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανεπίτρεπτη τάση ή συχνότητα!

Κίνδυνος ατυχήματος

- Προσέξτε τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου.
- Προσέξτε τις ιδιαιτερότητες της εκάστοτε χώρας.

[21] Ειδικά για κάθε παραλλαγή χώρας

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Επιβλαβείς για την υγεία σκόνης****Τραυματισμός των αναπνευστικών οδών**

- Κατά τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων ή εργαλείων πεπιεσμένου αέρα προσέξτε, να είναι η συνδεδεμένη κινητή συσκευή αναρρόφησης απενεργοποιημένη.
- Κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων στην αριστερή πρίζα προσέξτε, να είναι η συνδεδεμένος ο τρόπος λειτουργίας αυτόματης ενεργοποίησης (Auto).

Τοποθέτηση της μονάδας [2]

- Τοποθετήστε τον φορέα υποδοχής της μονάδας **[1-11]** με τους πείρους **[1-10]** στο προβλεπόμενο για αυτό άνοιγμα στην κινητή συσκευή αναρρόφησης.
- Πιέστε τον φορέα υποδοχής της μονάδας προς τα κάτω τόσο, ώσπου να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο στην κάτω πλευρά του περιβλήματος μπροστά και πίσω.
- Σταθεροποιήστε τον φορέα υποδοχής της μονάδας με την ελαστική ταινία στο άγκιστρο **[1-9]**.
- Τοποθετήστε τη μονάδα στον φορέα υποδοχής της μονάδας.
- Συνδέστε το φις **[1-8]** στην πρίζα της συσκευής στην κινητή συσκευή αναρρόφησης.

6.1 Σύνδεση της μονάδας με την κινητή συσκευή αναρρόφησης

Για την εξασφάλιση, ότι η μονάδα λειτουργεί σωστά, πρέπει να υπάρχει μια ενεργοποιημένη σύνδεση **Bluetooth®**.

- Πατήστε το πλήκτρο σύνδεσης **[1-2]** στη μονάδα για 3 δευτερόλεπτα.
Η ένδειξη σύνδεσης **[1-3]** αναβοσβήνει γρήγορα μπλε.
Η μονάδα είναι για 60 δευτερόλεπτα σε ετοιμότητα σύνδεσης.
- Κρατήστε το πλήκτρο σύνδεσης της αντίστοιχης κινητής συσκευής αναρρόφησης της Festool για 3 δευτερόλεπτα πατημένο.
- ☑ Η δεξιά LED της ένδειξης σύνδεσης ανάβει με μπλε χρώμα, η μονάδα είναι συνδεδεμένη με την κινητή συσκευή αναρρόφησης.

- ① Με τη σύνδεση μιας νέας κινητής συσκευής αναρρόφησης αντικαθίσταται η προηγούμενη σύνδεση.

- ① Μέσω της σύνδεσης μπορεί να αλλάξει στην αριστερή πρίζα ο τρόπος λειτουργίας μεταξύ αυτόματης ενεργοποίησης (Auto) και συνεχούς ρεύματος (βλέπε **7.1**).

6.2 Σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Κίνδυνος τραυματισμού**

- Προσέξτε τη μέγιστη συνδεδεμένη ισχύ στην πρίζα της συσκευής (βλέπε κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία").
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Σύνδεση ηλεκτρικού εργαλείου δικτύου με τη μονάδα

- Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα **[1-1]** στη μονάδα.
- ☑ Το ηλεκτρικό εργαλείο συνδέεται μέσω του ηλεκτρικού καλωδίου με τη μονάδα.

6.3 Σύνδεση εργαλείου πεπιεσμένου αέρα**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Κίνδυνος τραυματισμού**

- Απενεργοποιήστε το εργαλείο πεπιεσμένου αέρα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Κίνδυνος τραυματισμού**

Κατά την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα, εμφανίζεται δυνατός θόρυβος. Επιπλέον ο ταχυσύνδεσμος μπορεί να εκσφενδονιστεί ανεξέλεγκτα.

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστασία ακοής (ωτασπίδες).
- Συνδέστε το εργαλείο πεπιεσμένου αέρα στην επάνω σύνδεση πεπιεσμένου αέρα **[1-5]**.
- Συνδέστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα στην κάτω σύνδεση πεπιεσμένου αέρα **[1-6]**.

7 Ρυθμίσεις**7.1 Αλλαγή τρόπου λειτουργίας**

Η αριστερή πρίζα **[1-1]** μπορεί να αλλάξει με το πλήκτρο σύνδεσης **[1-2]** από την αυτόματη ενεργοποίηση (Auto) σε συνεχές ρεύμα.

- ① Στο συνεχές ρεύμα ανάβει η αριστερή LED της ένδειξης σύνδεσης **[1-3]** με πράσινο χρώμα.

8 Συντήρηση και φροντίδα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξία

- Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και φροντίδας τραβάτε πάντοτε το φως από την πρίζα!
- Όλες οι εργασίες συντήρησης και επισκευής, που απαιτούν το άνοιγμα του περιβλήματος, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις πελατών.

Το σέρβις πελατών και οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο **γνήσια ανταλλακτικά Festool**.
Περισσότερες πληροφορίες: www.festool.com/service

9 Περιβάλλον



Μην πετάτε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα! Παραδώστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τις συσκευασίες σε

μία φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Προσέξτε τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία περί παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο πρέπει οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται ξεχωριστά και να προωθούνται σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Πληροφορίες για τα σημεία συλλογής μπορείτε να δείτε κάτω από www.festool.com/environment.

Πληροφορίες για κρίσιμα υλικά:

www.festool.com/reach

10 Γενικές υποδείξεις

10.1 Η ένδειξη σύνδεσης [1-3] ανάβει κόκκινη

Υπάρχει μια λάθος λειτουργία. Επικοινωνήστε με το σέρβις πελατών της Festool.

10.2 Bluetooth®

Το λεκτικό σήμα Bluetooth® και τα λογότυπα είναι καταχωρημένες μάρκες της Bluetooth SIG, Inc. και χρησιμοποιούνται από την TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG και εκ τούτου από την Festool υπό άδεια.

10.3 Υποδείξεις άδειας χρήσης

Υποδείξεις άδειας χρήσης για ενδεχομένως άδειες χρήσης ανοιχτού κώδικα που χρησιμο-

ποιούνται στο προϊόν μπορείτε να βρείτε στην εφαρμογή Festool App* κάτω από **Πληροφορίες > Άδειες χρήσης ανοιχτού κώδικα για εργαλεία**.

* Δε διατίθεται για κάθε χώρα.

10.4 Πληροφορίες σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων

Το ηλεκτρικό εργαλείο περιέχει ένα τσιπ για την αυτόματη αποθήκευση δεδομένων του εργαλείου και δεδομένων λειτουργίας. Τα αποθηκευμένα δεδομένα δεν περιλαμβάνουν απευθείας προσωπικές αναφορές.

Τα δεδομένα μπορούν να διαβαστούν χωρίς επαφή με ειδικές συσκευές και χρησιμοποιούνται από τη Festool αποκλειστικά για τη διάγνωση σφαλμάτων, τη διεκπεραίωση των επισκευών και της εγγύησης καθώς και για την βελτίωση της ποιότητας ή την περαιτέρω εξέλιξη του ηλεκτρικού εργαλείου. Οποιαδήποτε περαιτέρω χρήση των δεδομένων - χωρίς την κατηγορηματική συγκατάθεση του πελάτη - δεν πραγματοποιείται.

Obsah

1	Bezpečnostné upozornenia.....	91
2	Symbody.....	91
3	Prvky zariadenia.....	91
4	Technické parametre.....	92
5	Použitie na určený účel.....	92
6	Uvedenie do prevádzky.....	92
7	Nastavenia.....	93
8	Údržba a starostlivosť.....	93
9	Životné prostredie.....	93
10	Všeobecné upozornenia.....	94

1 Bezpečnostné upozornenia

 **VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Zanedbanie dodržania bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli použiť aj v budúcnosti.

1.1 Bezpečná manipulácia so zariadením

- **Modul nepoužívajte samostatne ako spínaciu jednotku.** Modul používajte iba na pripojenom mobilnom vysávači. Pri prevádzke bez dozoru hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- So zariadením pracujte len vtedy, **keď vizuálnou kontrolou zistíte, že je neporušené**, v suchom prostredí, po poučení!
- **Zásuvku na náradí** používajte len na uvedený účel!
- **Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel**, aby ste zabránili ohrozeniu. V prípade poškodenia ich dajte vymeniť v autorizovanom zákazníckom servise.
- **Zariadenie prevádzkujte len v prevádzkových medziach uvedených v časti Technické údaje** (pozri kapitolu 4).
- **Sériové zapojenie nie je povolené.** Zariadenie nepripájajte pomocou predlžovacieho kábla alebo viacnásobnej zásuvky.
- **Prevádzka iba** s uzemnenými zásuvkami.
- **Pred prevádzkou** skontrolujte neprítomnosť poškodení.
- **Nedotýkajte sa prípojk a elektrických kontaktov** prstami, šperkmi alebo inými kovovými predmetmi.
- **Nečistite namokro** (predovšetkým nie vysokotlakovým čističom).
- **Nepoužívajte chemikálie, palivá a mazivá** (napr. na čistenie).

1.2 Pripojenie spotrebiča

- **Vždy dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa bezpečnej prevádzky elektrických spotrebičov, najmä pri prevádzke s mobilnými generátormi.**
- **Používajte predovšetkým spotrebiče s ochranou pred zapnutím.**
- **Nepoužívajte chybné spotrebiče.** Spotrebiče vrátane sieťového pripájacieho vedenia musia byť v technicky bezchybnom stave.
- **Pri práci s pripojenými spotrebičmi dbajte na bezpečnú stabilitu** (zabezpečte dobrý prístup k pripojenému spotrebiču a dostatočnú dĺžku kábla; nabíjací kábel a sieťové pripájacie vedenie nesmú byť napnuté).
- **Pred pripojením spotrebičov zabezpečte, aby spotrebiče boli vypnuté.**
- **Pripojené spotrebiče vždy vypnite po skončení používania.**

2 Symboly



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia!



Noste prostriedky na ochranu dýchacích ciest.



Tip, upozornenie



Inštrukcie



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Označenie CE o zhode

3 Prvky zariadenia

- [1-1] Programovateľný zásuvkový modul
- [1-2] Tlačidlo na vytvorenie spojenia
- [1-3] Indikácia spojenia
- [1-4] Západkový doraz
- [1-5] Prípojka pre pneumatické náradie
- [1-6] Prípojka pre napájanie stlačeným vzduchom
- [1-7] Aretácia
- [1-8] Zástrčka

[1-9] Držiak gumeného pásu**[1-10]** Kolíky pre montáž**[1-11]** Nosník modulu

Uvedené obrázky sa nachádzajú na začiatku návodu na používanie.

4 Technické parametre

Pneumatický modul		DL I-CT26-48
Max. príkon na zásuvke určenej na pripojenie náradia	EÚ, F, BEL, KR	3 520 W
	CH	2 300 W
	DK	3 680 W
	GB	2 990 W
	US	1 800 W
	CN	2 200 W
Tlak vzduchu	Max. vstupný tlak	6,2 baru (90 psi)
	Odporúčané minimum	5 barov (72,5 psi)
Trieda kvality stlačeného vzduchu podľa normy DIN ISO 8573-1		Trieda 5
Dĺžka napájacieho elektrického kábla		40 cm
Stupeň ochrany		IP44
Frekvencia		2 402 Mhz – 2 480 Mhz
Ekvivalentný izotropný výkon žiarenia (EIRP)		< 10 dBm
Rozmery D × Š × V		160 × 122 × 97 mm ^[22]
Hmotnosť		0,6 kg

4.1 Napájacia jednotka VE

Pri pneumatickom náradí a zariadeniach je najdôležitejšou podmienkou pre funkčnú bezpečnosť, spoľahlivosť, dlhú životnosť a úspornú prevádzku správne upravený stlačený vzduch. Odporúčame preto používať stlačený vzduch s minimálnou triedou kvality 5 podľa ISO 8573-1.

To možno dosiahnuť predradením a správnym nastavením napájacej jednotky VE.

Aby sa zaručila bezchybná funkčnosť zapínacej automatiky, musí byť prietokový tlak náradia minimálne 6 barov.

5 Použitie na určený účel

Pneumatický modul je vhodný na

- pripojenie elektrického náradia.
- pripojenie pneumatického náradia.
- Používanie s mobilnými vysávačmi Festool konštrukčného radu CT 26 - CT 48.



Za používanie, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

6 Uvedenie do prevádzky



VAROVANIE

Neprípustné napätie alebo frekvencia! Nebezpečenstvo úrazu

- Rešpektujte údaje na typovom štítku.
- Rešpektujte osobitosti danej krajiny.



POZOR

Zdraviu škodlivý prach Hrozí poškodenie dýchacích ciest

- Pri prevádzke elektrického alebo pneumatického náradia dbajte na to, aby bol pripojený mobilný vysávač zapnutý.
- Pri prevádzke elektrického náradia na ľavej zásuvke dbajte na to, aby bol nastavený prevádzkový režim zapínacej automatiky (Auto).

[22] Špecificky podľa variantu pre jednotlivé krajiny

Založenie modulu [2]

- Nosník modulu [1-11] založte pomocou kolíkov [1-10] do príslušného výrezu na mobilnom vysávači.
- Nosník modulu potlačte dole tak, aby sa počuteľne zaistil na spodnej strane krytu, vpredu a vzadu.
- Nosník modulu zafixujte pomocou gumeného pásu o hák [1-9].
- Vložte modul do nosníka modulu.
- Zasuňte zástrčku [1-8] do zásuvky pre náradie na mobilnom vysávači.

6.1 Spojenie modulu s mobilným vysávačom

Aby sa zabezpečila riadna činnosť modulu, musí byť k dispozícii aktívne **Bluetooth®** spojenie.

- Podržte spájacie tlačidlo [1-2] na module 3 sekundy stlačené.
Indikácia spojenia [1-3] rýchlo bliká namodro.
Modul je na 60 sekúnd pripravený na spojenie.
 - Podržte spájacie tlačidlo príslušného mobilného vysávača Festool 3 sekundy stlačené.
 - ☑ Pravá LED kontrolka indikácie spojenia svieti namodro, modul je spojený s mobilným vysávačom.
- ❗ Pripojením nového mobilného vysávača sa doterajšie spojenie prepíše.
- ❗ Vďaka spojeniu možno na ľavej zásuvke prevádzkového režimu prepínať medzi zapínacou automatikou (Auto) a trvalým prúdom (pozri 7.1).

6.2 Pripojenie elektrického náradia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

- Rešpektujte maximálny menovitý príkon zásuvky na pripojenie náradia (pozri kapitolu Technické údaje).
- Vypnite elektrické náradie.

Spojenie sieťového elektrického náradia s modulom

- Pripojte elektrické náradie do zásuvky [1-1] na module.
- ☑ Elektrické náradie je spojené s modulom cez sieťový kábel.

6.3 Pripojenie pneumatického náradia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

- Vypnite pneumatické náradie.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

Pri odpájaní hadice na stlačený vzduch vzniká veľký hluk. Okrem toho môže rýchlo-spojka nekontrolovane odletieť.

- Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.

- Pneumatické náradie zasuňte do hornej prípojky stlačeného vzduchu [1-5].
- Napájanie stlačeným vzduchom zasuňte do dolnej prípojky stlačeného vzduchu [1-6].

7 Nastavenia

7.1 Prepnutie prevádzkového režimu

Ľavú zásuvku [1-1] možno pomocou spájacieho tlačidla [1-2] prepnúť zo zapínacej automatiky (Auto) na trvalý prúd.

- ❗ Pri trvalom prúde svieti ľavá LED kontrolka indikácie spojenia [1-3] nazele.

8 Údržba a starostlivosť



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred údržbou a ošetrovaním náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky!
- Akékoľvek údržby a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu, smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis.

Zákaznícky servis a opravy smú vykonávať len výrobca alebo servisné dielne. Používajte iba **originálne náhradné diely Festool**.

Ďalšie informácie: www.festool.sk/servis

9 Životné prostredie



Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu!

Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné národné predpisy.

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do vnútroštátnych právnych predpisov sa použité elektrické zariadenia

musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Informácie o zberných miestach nájdete v časti www.festool.com/environment.

Informácie o kritických látkach:

www.festool.sk/reach

10 Všeobecné upozornenia

10.1 Indikácia spojenia [1-3] svieti načerveno

Vyskytla sa chybná funkcia. Kontaktujte zákaznícky servis Festool.

10.2 Bluetooth®

Značka Bluetooth® a logá sú registrované značky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a v rámci licencie ich používa spoločnosť TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a teda Festool.

10.3 Licenčné informácie

Licenčné informácie pre prípadne použité Open Source licencie vo výrobku nájdete v aplikácii Festool* na **Informácie > Licencie open source pre náradie**.

* Nie je k dispozícii pre každú krajinu.

10.4 Informácie o ochrane údajov

Elektrické náradie má čip na automatické ukladanie údajov o náradí a prevádzkových údajov. Uložené údaje neobsahujú priame osobné údaje.

Údaje sa dajú prečítať bezkontaktne špeciálnymi zariadeniami a firma Festool ich použije výlučne na diagnostiku chýb, vybavenie opráv a záruk, ako aj na zlepšenie kvality, príp. ďalší vývoj elektrického náradia. Údaje sa nebudú používať na iné účely bez výslovného súhlasu zákazníka.

Cuprins

1	Instrucțiuni privind siguranța.....	95
2	Simboluri.....	95
3	Componentele aparatului.....	95
4	Date tehnice.....	96
5	Utilizarea conform destinației.....	96
6	Punerea în funcțiune.....	96
7	Reglajele.....	97
8	Întreținerea și îngrijirea.....	98
9	Mediul înconjurător.....	98
10	Indicații generale.....	98

1 Instrucțiuni privind siguranța



AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile privind siguranța și indicațiile. Nerespectarea instrucțiunilor privind siguranța și indicațiilor se poate solda cu electrocutări, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate instrucțiunile privind siguranța și de utilizare în vederea consultării ulterioare.

1.1 Manevrarea în siguranță a aparatului

- **Nu utilizați modulul Stand-alone ca unitate de comutare.** Utilizați modulul numai la aspiratorul mobil conectat. În cazul funcționării nesupravegheate, există pericolul producerii unui incendiu.
- Utilizați aparatul **numai dacă, în urma inspecției vizuale, constatați că acesta este intact**; lucrați într-un mediu uscat, conform instructajului primit!
- **Utilizați fișa de la aparat** numai în scopul specificat!
- **Verificați cu regularitate fișa și cablul** pentru a evita pericolele. În cazul în care acestea prezintă deteriorări, solicitați înlocuirea lor exclusiv la un atelier autorizat al serviciului de asistență pentru clienți.
- **Utilizați aparatul numai în limitele de operare specificate în secțiunea Date tehnice** (consultați capitolul 4).
- **Nu este permisă cuplarea în serie.** Nu conectați aparatul la un cablu prelungitor sau la un bloc de prize multiple.
- **Utilizare numai** la fișele protejate prin împământare.
- **Înainte de utilizare** verificați dacă există deteriorări.
- **Nu atingeți** cu degetele, bijuteriile sau alte obiecte metalice **racordurile și contactele electrice.**
- **Nu curățați umed** (mai ales, nu curățați cu un aparat de curățare cu înaltă presiune).

- **Nu utilizați substanțe chimice, carburanți sau lubrifianți** (de exemplu, pentru curățare).

1.2 Conectarea consumatorilor

- **Respectați întotdeauna prescripțiile locale privind funcționarea în siguranță a consumatorilor electrici, în special în cazul utilizării la generatoarele mobile de curent electric.**
- **Utilizați de preferință consumatori cu protecție împotriva repornirii.**
- **Nu utilizați consumatori defecti.** Consumatorii, inclusiv cablul de alimentare electrică, trebuie se afle fie într-o stare perfectă din punct de vedere tehnic.
- **Când operați cu consumatori conectați acordați atenție stabilității fără riscuri** (asigurați un acces bun la consumatorul conectat și o lungime suficientă a cablului; nu tensionați cablul de încărcare și cablul de alimentare electrică al consumatorului).
- **Înainte de a conecta consumatorii, asigurați-vă că aceștia sunt deconectați.**
- **După utilizare, deconectați întotdeauna consumatorii conectați.**

2 Simboluri



Avertisment privind un pericol general



Avertizare contra electrocutării



Citiți instrucțiunile privind siguranța din cadrul manualului de utilizare!



Purtați o mască de protecție respiratorie.



Recomandare, observație



Instrucțiuni de manipulare



Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere.



marcaj de conformitate CE

3 Componentele aparatului

- [1-1] Fișă programabilă
- [1-2] Tastă de conectare
- [1-3] Indicator de conectare
- [1-4] Cioc de fixare

[1-5] Racord pentru scula cu aer comprimat

[1-6] Racord pentru alimentarea cu aer comprimat

[1-7] Blocator

[1-8] Fișă

[1-9] Suport pentru banda din cauciuc

[1-10] Știfturi pentru montare

[1-11] Subansamblu de modul staționar

Imaginile prezentate se află la începutul manualului de utilizare.

4 Date tehnice

Modul de adaptare la aer comprimat		DL I-CT26-48
Puterea maximă racordată la fișa aparatului	UE, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
Presiunea aerului	presiunea maximă de admisie	6,2 bari (90 psi)
	minim recomandat	5 bari (72,5 psi)
Clasa de calitate a aerului comprimat conform DIN ISO 8573-1		Clasa 5
Lungimea cablului de alimentare electrică		40 cm
Categorie de protecție		IP44
Frecvență		2402 Mhz – 2480 Mhz
Putere de radiație izotropă echivalentă (EIRP)		< 10 dBm
Dimensiune L x l x Î		160 x 122 x 97 mm ^[23]
Greutate		0,6 kg

4.1 Unitate de alimentare VE

În cazul aparatelor și instalațiilor acționate cu aer comprimat, condiția esențială pentru asigurarea siguranței funcționale, fiabilității, duratei mari de viață și funcționării economice este aerul comprimat preparat corect. De aceea, recomandăm să se utilizeze aer comprimat cel puțin din clasa de calitate 5 conform ISO 8573-1.

Acest lucru se realizează prin inserarea și reglarea corectă a unității de alimentare VE. Pentru a asigura funcționarea optimă a sistemului automat de pornire, presiunea fluxului de aer al sculei trebuie să fie de cel puțin 6 bari.

5 Utilizarea conform destinației

Modul de adaptare la aer comprimat adecvat pentru

- racordarea unei scule electrice.
- racordarea unei scule cu aer comprimat.

- utilizarea cu aspiratoarele mobile Festool din seria de fabricație CT 26 - CT 48.



Utilizatorul este singurul răspunzător în cazul utilizării neconforme cu destinația.

6 Punerea în funcțiune



AVERTISMENT

Tensiune sau frecvență inadmisibile!

Pericol de accidente

- Aveți în vedere datele de pe plăcuța de fabricație.
- Aveți în vedere particularitățile țării.

[23] Specific pentru fiecare variantă de țară

**PRECAUȚIE****Pulberi toxice****Afectarea căilor respiratorii**

- Atunci când utilizați scule electrice sau scule cu aer comprimat, aveți grijă ca aspiratorul mobil conectat să fie pornit.
- Atunci când utilizați sculele electrice la fișa din stânga, aveți grijă ca modul de operare Sistemul automat de pornire (Auto) să fie reglat.

Montarea modului [2]

- Introduceți subansamblul de modul staționar **[1-11]** cu știfturile **[1-10]** în degajarea prevăzută în acest scop de la aspiratorul mobil.
- Apăsați în jos subansamblul de modul staționar până când acesta se fixează sonor pe partea inferioară a capotei, în față și în spate.
- Fixați subansamblul de modul staționar cu banda din cauciuc pe cârlig **[1-9]**.
- Introduceți modulul în subansamblul de modul staționar.
- Introduceți fișa **[1-8]** în fișa de la aspiratorul mobil.

6.1 Conectarea modului la aspiratorul mobil

Pentru a vă asigura că modulul funcționează corespunzător, trebuie să fie disponibilă o conexiune **Bluetooth®** activă.

- Mențineți apăsată tasta de conectare **[1-2]** de pe modul timp de 3 secunde. Indicatorul de conectare **[1-3]** se aprinde intermitent și rapid în albastru. Modulul este pregătit pentru conectare timp de 60 de secunde.
 - Mențineți apăsată tasta de conectare de la aspiratorul mobil Festool corespunzător timp de 3 secunde.
 - ☑ LED-ul din dreapta al indicatorului de conectare se aprinde în albastru, modulul este conectat la aspiratorul mobil.
- ❗ Prin conectarea unui nou aspirator mobil, conexiunea anterioară este anulată.
- ❗ Prin intermediul conexiunii, la fișa din partea stângă modul de operare poate fi comutat între Sistemul automat de pornire (Auto) și Curent continuu (consultați 7.1).

6.2 Racordarea sculei electrice**AVERTISMENT****Pericol de rănire**

- Țineți cont de puterea maximă de racordare de la fișa aparatului (consultați capitolul Date tehnice).
- Deconectați scula electrică.

Conectarea la modul a sculei electrice racordate la rețea

- Conectați scula electrică la fișa **[1-1]** de pe modul.
- ☑ Scula electrică este conectată prin cablul de rețea la modul.

6.3 Racordarea sculei cu aer comprimat**AVERTISMENT****Pericol de rănire**

- Deconectați scula cu aer comprimat.

**AVERTISMENT****Pericol de rănire**

La decuplarea furtunului de aer comprimat se produce un zgomot puternic. În plus, cuplajul rapid poate fi proiectat în afară în mod necontrolat.

- Purtați ochelari de protecție și căști antifonice.
- Conectați scula cu aer comprimat la racordul superior pentru aer comprimat **[1-5]**.
- Conectați alimentarea cu aer comprimat la racordul inferior pentru aer comprimat **[1-6]**.

7 Reglajele**7.1 Comutarea modului de operare**

Fișa din stânga **[1-1]** poate fi comutată, prin apăsarea tastei de conectare **[1-2]**, de la Sistemul automat de pornire (Auto) la Curent continuu.

- ❗ În cazul opțiunii Curent continuu, LED-ul din stânga al indicatorului de conectare **[1-3]** se aprinde în verde.

8 Întreținerea și îngrijirea



AVERTISMENT

Pericol de rănire și electrocutare

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere și de îngrijire, scoateți întotdeauna fișa de rețea din priza de alimentare electrică!
- Toate lucrările de întreținere curentă și de reparații care necesită deschiderea carcasei trebuie realizate doar de un atelier autorizat al serviciului pentru clienți.

Serviciile de asistență pentru clienți și reparațiile pot fi asigurate numai de producător sau de atelierele de service. Utilizați numai **piese de schimb originale Festool**.

Informații suplimentare: www.festool.ro/service

9 Mediul înconjurător



Nu eliminați aparatul împreună cu

deșeurile menajere! Aparatele, accesoriiile și ambalajele trebuie să fie

eliminate ecologic pentru a putea fi reciclate. Respectați dispozițiile naționale aflate în vigoare.

Conform directivei europene privind aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea în legislația națională, aparatele electrice trebuie să fie colectate separat și depuse la centre de reciclare în conformitate cu normele de mediu.

Informații referitoare la centrele de colectare pot fi vizualizate pe site-ul web www.festool.ro/environment.

Informații referitoare la substanțele critice:

www.festool.ro/reach

10 Indicații generale

10.1 Indicatorul de conectare [1-3] se aprinde în roșu

Există o defecțiune. Contactați serviciul de asistență pentru clienți Festool.

10.2 Bluetooth®

Marca verbală Bluetooth® și siglele reprezintă mărci înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și sunt utilizate de către TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG și, în consecință, și de Festool, sub licență.

10.3 Informații privind licența

Informații privind licențele Open Source utilizate în produs sunt disponibile în aplicația Festool*, la **Informații > Licențe open source pentru scule**.

* Nu este disponibilă pentru toate țările.

10.4 Informații privind protecția datelor

Scula electrică conține un cip pentru salvarea automată a datelor mașinii și a datelor de lucru. Datele salvate nu conțin referiri directe la utilizator.

Datele pot fi exportate fără contact cu aparate speciale și sunt utilizate de Festool exclusiv pentru diagnoza pe baza erorilor, derularea reparațiilor și garanției, precum și pentru îmbunătățirea calității, respectiv perfecționarea sculei electrice. Fără aprobarea explicită a clientului, datele nu vor fi utilizate în afara acestui cadru.

목차

1	안전 수칙.....	99
2	기호.....	99
3	공구 구성 요소.....	99
4	기술자료.....	100
5	기본 용도.....	100
6	시운전.....	100
7	설정.....	101
8	유지보수 및 관리.....	101
9	환경.....	101
10	일반 지침.....	101
11	문의.....	102

1 안전 수칙

 **경고! 모든 안전 수칙 및 지침을 숙지하십시오.** 안전 수칙 및 지침을 준수하지 않으면 감전, 화재, 심각한 상해 등이 발생할 수 있습니다.

모든 안전 수칙 및 지침은 언제든지 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

1.1 안전한 기기 취급

- 모듈을 단독 스위칭 장치로 사용하지 마십시오. 모듈은 이동식 집진기에 연결해서만 사용하십시오. 방치된 상태로 작동할 경우 화재 발생 위험이 있습니다.
- **육안 점검 후 손상이 없고**, 주변이 건조한 상태에서에서만 지침에 따라 작업하십시오!
- **공구에 있는 소켓은** 제시된 용도로만 사용하십시오!
- **플러그 및 케이블을 주기적으로 점검하여** 위험한 일이 발생하지 않게 하십시오. 손상된 경우에는 공인된 고객 서비스 센터에서만 교체 받으십시오.
- 기기는 기술자료(4 단원 참조)에 명시된 작동 한계 내에서만 작동하십시오.
- **직렬 연결은 허용되지 않습니다.** 기기를 연장선이나 멀티탭에 연결하지 마십시오.
- **접지 소켓에서만 작동하십시오.**
- **작동하기 전에** 손상 여부를 점검하십시오.
- **연결 부품 및 전기 접촉부를** 손가락, 장신구 또는 기타 금속 물체로 만지지 마십시오.
- **습식으로 청소하지 마십시오**(특히 고압 세척기 사용 불가).
- **화학 물질, 연료 및 윤활유를 사용하지 마십시오**(예: 청소용).

1.2 전력 소모 장치 연결

- 특히 이동식 전기 발전기에서는 항상 전력 소모 장치의 안전한 작동에 관한 현지 규정을 준수해야 합니다.
- 전력 소모 장치는 재시동 방지 기능과 함께 사용하는 것이 좋습니다.
- 결합이 있는 전력 소모 장치를 사용하지 마십시오. 전원 연결 케이블을 포함한 전력 소

모 장치는 기술적으로 문제가 없는 상태여야 합니다.

- **연결된 전력 소모 장치로 작동 시 안전하게 고정되어 있는지 확인하십시오**(연결된 전력 소모 장치에 대한 접근성이 양호하고 전원 케이블 길이가 충분한지 확인, 충전 케이블 및 전력 소모 장치의 전원 연결 케이블에 장력이 가해지지 않도록 하십시오).
- **전력 소모 장치를 연결하기 전에 전력 소모 장치가 꺼져 있는지 반드시 확인하십시오.**
- **연결된 전력 소모 장치는 사용 후 항상 전원을 끄십시오.**

2 기호



일반적인 위험에 대한 경고



감전에 대한 경고



사용 설명서, 안전 수칙을 읽으십시오!



방진 마스크를 착용하십시오.



유용한 정보, 지침



행동 지침



가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오.



CE 인증 마크

3 공구 구성 요소

- | | |
|--------|--------------|
| [1-1] | 프로그래밍 가능한 소켓 |
| [1-2] | 연결 버튼 |
| [1-3] | 연결 표시기 |
| [1-4] | 고정 돌기 |
| [1-5] | 에어 공구용 어댑터 |
| [1-6] | 압축공기 공급용 어댑터 |
| [1-7] | 로크 |
| [1-8] | 커넥터 |
| [1-9] | 고무 밴드용 홀더 |
| [1-10] | 조립용 핀 |
| [1-11] | 모듈 서포트 |

사용 설명서의 전반부에 이와 관련된 그림이 나와 있습니다.

4 기술자료

압축공기 모듈		DL I-CT26-48
소켓 아울렛의 최대 접속 부하.	EU, F, BEL, KR	3520 W
	CH	2300 W
	DK	3680 W
	GB	2990 W
	US	1800 W
	CN	2200 W
공기 압력	최대 입력 압력	6.2 bar(90 psi)
	권장 최소값	5 bar(72.5 psi)
DIN ISO 8573-1에 따른 에어 제품 등급		등급 5
전원 연결 케이블 길이		40 cm
보호 등급		IP44
주파수		2402 MHz – 2480 MHz
등가 등방성 복사전력(EIRP)		< 10 dBm
치수 L x W x H		160 x 122 x 97 mm ^[24]
무게		0.6 kg

4.1 서비스 유닛 VE

압축공기로 작동하는 공구 및 시스템의 기능 안전, 신뢰성, 긴 수명 및 경제적인 작동을 위한 전제 조건으로 올바르게 처리된 압축공기가 가장 중요합니다. 따라서 ISO 8573-1 규정에 따라 최소 품질 등급 5 이상의 압축공기 사용을 권장합니다.

이를 위해서는 서비스 유닛 VE를 적합하게 연결하고 설정해야 합니다.

자동 켜짐 기능이 원활하게 이루어지려면 공구의 유동 압력이 6 bar에 이르러야 합니다.

5 기본 용도

압축공기 모듈의 적합한 용도

- 전동 공구 한 대 연결.
- 에어 공구 한 대 연결.
- CT 26 - CT 48 시리즈의 Festool 이동식 집진기와 함께 사용.

 잘못된 사용으로 인한 책임은 사용자에게 있습니다.

6 시운전



경고

허용되지 않는 전압 또는 주파수!

사고 위험

- ▶ 형식 라벨에 적힌 내용에 유의하십시오.
- ▶ 국가별 특이사항에 유의하십시오.



주의

유해 분진

호흡기 부상

- ▶ 전동 공구 또는 에어 공구 작동 시 연결된 이동식 집진기가 켜져 있는지 확인하십시오.
- ▶ 왼쪽 소켓에서 전동 공구를 작동하는 경우 자동 켜짐 기능(Auto) 작동 모드가 설정되어 있는지 확인하십시오.

모듈 끼우기 [2]

- ▶ 핀 [1-10]을 이용해 모듈 서포트 [1-11]를 이동식 집진기의 지정된 홈에 삽입하십시오.
- ▶ 모듈 서포트를 후드 아래쪽의 앞뒤 부분에서 맞물려 잠기는 소리가 날 때까지 아래로 내리십시오.
- ▶ 모듈 서포트를 고무 밴드를 이용해 후크 [1-9]에 고정하십시오.
- ▶ 모듈을 모듈 서포트에 삽입하십시오.

[24] 국가 버전별 특징

- ▶ 전원 플러그 [1-8]를 이동식 집진기의 소켓 아울렛에 끼우십시오.

6.1 이동식 집진기에 모듈 연결

모듈이 올바르게 작동하려면, **Bluetooth®** 연결이 활성화된 상태여야 합니다.

- ▶ 모듈의 연결 버튼 [1-2]을 3초 동안 길게 누르십시오.
연결 표시기 [1-3]가 청색으로 빠르게 깜박입니다.
모듈은 60초 동안 연결 가능한 상태를 유지합니다.
 - ▶ 해당하는 Festool 이동식 집진기의 연결 버튼을 3초 동안 길게 누르십시오.
 - ☑ 연결 표시기의 오른쪽 LED가 청색으로 점등되면, 모듈이 이동식 집진기와 연결된 상태입니다.
- ① 새로운 이동식 집진기를 연결하면 기존 연결은 사라집니다.
- ① 이 연결을 통해 왼쪽 소켓의 작동 모드를 자동 켜짐 기능(Auto)과 상시 전류 사이에서 전환할 수 있습니다(7.1 참조).

6.2 전동 공구 연결



경고

부상 위험

- ▶ 소켓 아울렛의 최대 접속 부하에 유의하십시오(기술자료 단원 참조).
- ▶ 전동 공구의 전원을 끄십시오.

모듈에 유선 전동 공구 연결

- ▶ 모듈 소켓 [1-1]에 전동 공구를 연결하십시오.
- ☑ 전원 케이블을 이용하여 모듈에 전동 공구를 연결하십시오.

6.3 에어 공구 연결



경고

부상 위험

- ▶ 에어 공구의 전원을 끄십시오.



경고

부상 위험

압축공기 호스가 분리된 경우 강한 소음이 발생합니다. 그 외에도 킥 커플링이 갑자기 튕겨져 나갈 수 있습니다.

- ▶ 보안경 및 귀마개를 착용하십시오.
- ▶ 에어 공구를 위쪽 압축공기 연결부 [1-5]에 끼우십시오.
- ▶ 압축공기 공급 장치를 아래쪽 압축공기 연결부 [1-6]에 끼우십시오.

7 설정

7.1 작동 모드 전환

왼쪽 소켓 [1-1]은 연결 버튼 [1-2]을 사용해서 자동 켜짐 기능(Auto)에서 상시 전류로 전환할 수 있습니다.

- ① 상시 전류에서는 연결 표시기 [1-3]의 왼쪽 LED가 녹색으로 켜집니다.

8 유지보수 및 관리



경고

상해 위험, 감전

- ▶ 유지보수 및 관리 작업을 하기 전에 항상 전원 플러그를 전원 소켓으로부터 분리하십시오!
- ▶ 하우징을 열어서 작업해야 하는 모든 유지보수 작업 및 수리 작업은 공인된 고객 서비스 센터를 통해서만 진행하십시오.

고객 서비스 및 수리는 제조사 또는 서비스 센터에서만 진행해야 합니다. **Festool의 정품 교체용 부품** 만 사용하십시오.

상세 정보: www.festool.co.kr/service

9 환경



공구 장비를 가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오! 공구, 액세서리 및 포장재는 환경 보호법에 따라 재활용됩니다. 통용되는 국가별 규정을 준수하십시오.

전기 및 전자 폐기 장치에 관한 유럽 가이드라인 및 국가법 이행에 따라 사용한 전기 장치는 분리수거 후 환경 보호법에 따라 재활용해야 합니다. 수거업체에 관한 정보는 www.festool.com/environment에서 확인할 수 있습니다.

위험 물질 관련 정보: www.festool.kr/reach

10 일반 지침

10.1 연결 표시기 [1-3]가 적색으로 점등됨

기능 장애가 있습니다. Festool 고객 서비스 센터로 연락하십시오.

10.2 블루투스®

블루투스® 워드 마크와 로고는 Bluetooth SIG, Inc.의 등록 상표이며, 이 상표는 허가하에 TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG와, 따라서 페스툴에 의해 사용됩니다.

10.3 라이선스 정보

제품에 사용된 오픈 소스 라이선스에 대한 라이선스 정보는 Festool 앱*(정보 > 공구용 오픈 소스 라이선스)에서 확인할 수 있습니다.

* 모든 국가에서 제공되는 것은 아닙니다.

10.4 데이터 보호 관련 정보

해당 전동 공구는 공구 데이터 및 작동 데이터 자동 저장을 위한 칩이 포함되어 있습니다. 저장된 데이터에 직접적인 개인 정보는 포함되어 있지 않습니다.

해당 데이터는 특수 장치를 이용하여 비접촉 방식으로 판독 가능하며, Festool에서 고장 진단,

수리 및 보증 처리와 품질 개선 또는 후속 개발 용도로만 사용할 수 있습니다. 고객의 명문상 동의 없이는 이러한 용도 외에 다른 목적으로 데이터를 활용할 수 없습니다.

11 문의

경기도 의왕시 맑은내길 67, 501-2호
(오전동, 에이엘티지식산업센터)
(우) 16071
전화: 02-6022-6740
팩스: 02-6022-6799
<http://www.festool.co.kr>

ALT Center A 5F, Malgeunnae-gil 67
Uiwang-si, Gyeonggi-do
16071
phone: 02-6022-6740
fax: 02-6022-6799
<http://www.festool.co.kr>